

Eusko Ikaskuntzaren Deia

119.a
1993.2



**EUSKO
IKASKUNTZA**

1918 **75** 1993
URTE

A decorative white vine motif with leaves and grape clusters, positioned below the text '75 URTE'.

Eusko-Ikaskuntzaren Deia

**Boletín de la Sociedad
de Estudios Vascos**

**Bulletin de la Société
d'Etudes Basques**

PUBLICATION INTERNATIONALE
TRIMESTRIELLE

XIII Urtea - 2 Aroa - 119 Zenbakia
1993ko II Hiruhilabetea



**EUSKO
IKASKUNTZA**

*"Bekoak goikoa
eskondu leidi
ta txikiak andia
benzi leidi
asmoz ta jakitez"*

(Escudo de Armas de los AULESTIA. Bizkaia)

Arabako, Gipuzkoako, Nafarroako eta Bizkaiako, Di-
putazioek 1918an sortutako erakundea

Institución fundada en 1918 por las Diputaciones
de Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa

Institution fondée en 1918 par les «Diputaciones»
d'Araba, Bizkaia, Gipuzkoa et Nafarroa.

GOMENDATUTAKO BIBLIOGRAFI AZKO FITXA
FICHA BIBLIOGRAFICA RECOMENDADA
REFERENCE BIBLIOGRAPHIQUE RECOMMANDEE

EUSKO Ikaskuntzaren Deia = Boletín de la Sociedad de Estudios Vascos = Bulletin de la Société d'Etudes Basques.- 1 zb. (1919) - 69 zb. (1936); 2. aroa 70 zb. (1981) /
.- Donostia: Eusko Ikaskuntza, 1919-1936; 1981-

Trimestral

21 cm.

Hasta el nº 115 (1992) se titulaba: Boletín de la Sociedad de Estudios Vascos = Eusko Ikaskuntzaren Deia.

I. Eusko ikaskuntza II. Eusko Ikaskuntzaren Deia III. Boletín de la Sociedad de Estudios Vascos IV. Bulletin de la Société d'Etudes Basques

061.22(05)



Hauen laguntzarekin - Con el patrocinio de - Sous l'égide de:

ARABAKO DIPUTAZIO FORALA
BIZKAIKO DIPUTAZIO FORALA
GIPUZKOAKO DIPUTAZIO FORALA
NAFARROAKO GOBERNUA
EUSKO JAURLARITZA

EUSKO-IKASKUNTZA

Legazpi, 10 - 1.º 20004 - Donostia

Legezko gordailua: S.S. 643/93

Fotokonposaketa eta inprimaketa

Mixelena Artes Gráficas - San Sebastián

IDAZKARITZA NAGUSIA - SECRETARIA GENERAL- SECRETARIAT GENERAL

Gipuzkoako Diputazio Forala

Legazpi, 10 - 1º

20004 - Donostia

Telefonoa: 943 - 42 51 11

Fax: 943 - 42 22 50

Ordutegia/Horario/Horaire: 9'30-14 / 16-19

ARABAKO BULEGOA - OFICINA DE ALAVA - BUREAU D'ARABA

Arabako Diputazio Forala

San Antonio, 41

01005 - Gasteiz

Telefonoa - Fax: 945 - 23 15 52

Ordutegia/Horario/Horaire: 17'30-20

BIZKAIKO BULEGOA - OFICINA DE BIZKAIA - BUREAU DE BIZKAIA

Bizkaiko Diputazio Forala

María Díaz de Haro, 11 - 1º

48013 - Bilbao

Telefonoa 94 - 4 425 287

Fax: 94 - 4 414 650

Ordutegia/Horario/Horaire: 11-13'30

NAFARROAKO BULEGOA - OFICINA DE NAVARRA - BUREAU DE NAFARROA

García Castañón, 2 - 6º

31002 - Iruñea

Telefonoa: 948 - 22 21 05

Fax: 948 - 21 17 37

Ordutegia/Horario/Horaire: 11-14

IPARRALDEKO EGOITZA - SEDE DE IPARRALDE - SIEGE DE IPARRALDE

"Hegoa" - Villefranque

64990 St. Pierre d'Irube

Telefonoa: 59 449297

Fax: 59 449159

EUSKAL HERRIKO HISTORIA KONTENPORANEOKO

DOKUMENTAZIO ZENTROA

CENTRO DE DOCUMENTACION DE HISTORIA CONTEMPORANEA

DEL PAIS VASCO

CENTRE DE DOCUMENTATION D'HISTOIRE CONTEMPORAINE

DU PAYS BASQUE

Pampinot, z/g

20280 - Hondarribia. Gipuzkoa

Telefonoa - Fax: 943 - 64 10 77

AURKIBIDEA

1. AKTAK

1.1. 1993ko Martxoaren 27ko Batzorde Iraunkorraren bilera.....	7
--	---

2. TITULUAK ETA KARGUAK

2.1. Batzorde Iraunkorraren hedapena.....	30
---	----

3. KUTXAKO EGOERA

3.1. 1993ko I. Hiruhilabeteko sarrerak eta gastuak.....	33
3.2. Diruzaintza egoera 93.03.31n	35

4. IHARDUERAK

4.1. Orokorrak	
1993ko bigarren hiruhilabeteko agenda	36
1993ko Angel de Apraiz eta Agustin Zumalabe Bekak	37
Euskal Zuzenbide Pribatuari buruzko III. Ihardunaldiak	39
Tokian tokiko Historiari buruzko III. Ihardunaldiak	45
Oihenart-i buruzko Ihardunaldi-mintegia.....	48
Omenaldia. Argitalpenaren aurkezpena	49
1993ko Manuel Lekuona Saria ematea	50
Iberdrola-rekiko hitzarmena.....	53

4.2. Lan Sailak

Saileko Lehendakarien txostenak.....	56
Oxozelaia eta Istituzio haizuloetarako txangoa	60
1993ko II. hiruhilabetekoan harturiko ikerlanen laburpena.....	61
Kultur Ondarearen Kontserbaziorako Batzordearen sorrera.....	62

4.3. Beste erakundeekiko harremanak

Elkartearen partaidetza zenbait ekitalditan.....	65
Gamazadaren mendeurrenaren inguruko ekitaldiak.....	66
EHUarekiko hitzarmena.....	67

4.4. Denetarik

In Memoriam. Manuel Laborde Werlinden	68
Arkeologia materiala Nafarroako Gobernuari ematea.....	69

5. BAZKIDEAK

5.1. 69. Bazkide zerrenda.....	71
--------------------------------	----

6. ARGITALPENAK

6.1. Elkarrearen argitalpen berriak.....	72
6.2. 1993ko II. hiruhilabetekoan harturiko liburuen zerrenda.....	76

INDICE

1. ACTAS	
1.1. Sesión de Junta Permanente de 27 de Marzo de 1993	7
2. TITULOS Y CARGOS	
2.1. Ampliación de la Junta Permanente	30
3. ESTADO DE CAJA	
3.1. Ingresos y gastos del I trimestre de 1993	33
3.2. Situación de Tesorería en 31.03.93	35
4. ACTIVIDADES	
4.1. Generales	
Agenda del segundo trimestre de 1993	36
Becas Angel de Apraiz y Agustín Zumalabe 1993.....	37
III Jornadas de Derecho Privado Vasco	39
III Jornadas de Historia Local	45
Jornada coloquio sobre Oihenart	48
Homenaje. Presentación de publicación	49
Entrega del Premio Manuel Lekuona 1993.....	50
Convenio con Iberdrola	53
4.2. Secciones de Trabajo	
Informes de Presidentes de Sección.....	56
Visita a las cuevas de Oxozelaia e Isturitze.....	60
Resumen de los trabajos de investigación recibidos en el II trimestre de 1993.....	61
Creación de la Comisión de Conservación del Patrimonio cultural	62
4.3. Relaciones con otras instituciones	
Participación de la Sociedad en diversos actos	65
Actos en torno al centenario de la Gamazada	66
Convenio con la UPV.....	67
4.4. Varios	
In Memoriam: Manuel Laborde Werlinden	68
Entrega de material arqueológico al Gobierno de Navarra	69
5. SOCIOS	
5.1. 69ª lista de socios.....	71
6. PUBLICACIONES	
6.1. Nuevas publicaciones de la Sociedad	72
6.2. Relación de libros recibidos en Eusko Ikaskuntza en el II trimestre de 1993.....	76

SOMMAIRE

INDICE

1. ACTES	
1.1. Séance de l'Assemblée Permanente du 27 Mars 1993.....	7
2. TITRES ET NOMINATIONS	
2.1. Nouvelles incorporations à l'Assemblée Permanente	30
3. SITUATION FINANCIERE	
3.1. Entrées et sorties du 1er trimestre 1993.....	33
3.2. Situation de la Trésorerie au 31.3.93.....	35
4. ACTIVITÉS	
4.1. Générales:	
Agenda du second trimestre 1993.....	36
Bourses Angel de Apraiz et Agustín Zumalabe 1993.....	37
Troisièmes Journées du Droit Privé Basque.....	39
Troisièmes Journées d'Histoire locale.....	45
Journée-colloque sur Oihénar.....	48
Hommage. Présentation de publication.....	49
Remise du Prix Manuel Lekuona 1993.....	50
Accord avec la Société Iberdrola.....	53
4.2. Sections de Travail:	
Rapports des Présidents de Section.....	56
Visite aux grottes d'Oxozelaia et d'Isturitze.....	60
Résumé des travaux de recherche reçus au cours du second trimestre 1993	61
Création de la Commission de Conservation du Patrimoine Culturel	62
4.3. Relations avec d'autres Institutions:	
Participation de la Société à divers actes.....	65
Actes autour du centenaire de la Gamazada.....	66
Accord avec l'Université du Pays Basque.....	67
4.4. Divers	
In Memoriam: Manuel Laborde Werlinden.....	68
Remise de matériel archéologique au Gouvernement de Navarre.....	69
5. ASSOCIÉS	
5.1. Liste des membres associés n° 69.....	71
6. PUBLICATIONS	
6.1. Nouvelles publications de la Société.....	72
6.2. Liste des livres reçus à Eusko Ikaskuntza au cours du second trimestre 1993	76

Batzorde Nagusiaren Bilera

Martxoaren 27an. Bizkaia

Sesión de Junta Permanente

27 de Marzo. Bizkaia

Réunion du Comité Permanent

27 Mars. Bizkaia

■ 79 Akta. 1993ko Martxoaren 27an Bizkaiko Foru Aldundi Txit Garaiaren Jauregian Eusko Ikaskuntzako Batzorde Nagusiak egindako bilkurari dagokiona

Partehartzaileak:

Gregorio **Monreal** jn. (Lehendakaria), José M^a **Ortiz de Orruño** jn. (Arabako Lehendakariordea), Joseba **Agirreazkuenaga** jn. (Bizkaiko Lehendakariordea), Joxemartin **Apalategi** jn. (Gipuzkoako Lehendakariordea), Tomás **Urzainqui** jn. (Nafarroako Lehendakariordea), Edorta **Kortadi** jn. (Idazkaria), Gurutzi **Arregi** and. (Idazkariordea), Imanol **Olaizola** jn. (Biziarteko Kidea), Mirentxu **Goñi** and. (Antropologia eta Etnografia Saileko Lehendakaria), Laura **Aisenson** and. (Arte Plastiko eta Monumentak Saileko Lehendakaria), Xabier **Zabala** jn. (Natur Zientziak Saileko Lehendakaria), José Javier **Granja** jn. (Hezkuntza Saileko Lehendakaria), Lola **Valverde** and. (Historia eta Geografia Saileko Lehendakaria), Jose M^a **Etxeberria** jn. (Hizkuntza eta Literatura Saileko Lehendakaria), Germán **Yanke** jn. (Komunikabideak Saileko Lehendakaria), Alvaro **Arrizabalaga** jn. (Historiaurre eta Arkeologia Saileko Lehendakaria), Tomas **Uribeetxebarria** jn. (Bizkaiko Foru Aldundi Txit Garaiaren Ordezkaría), Maria Jesus **Aranburu** and. (Gipuzkoako Foru Aldundi Txit Garaiaren Ordezkaría), Francisco Javier **Zubiaur** jn. (Nafarroako Gobernu eta Príncipe de Viana Instituzioko Ordezkaría), Enrike **Knörr** jn. (Euskaltzaindiko Ordezkaría), Ana **Toledo** and. (Deustuko Unibertsitateko Ordezkaría - Donostiako Campusa), Francisco **Etxeberria** jn. (Aranzadi Elkarteko Ordezkaría). Gonbidatua, Jose Angel **Ormazabal** jn. (Idazkari Teknikoa).

Beren ezin etoria adierazi dute: Isabelle **Ajuriaguerra** and. (Iparraldeko Lehendakariordea), Juan **Garmendia Larrañaga** jn. (Idazkari Gestioilea), Jesus M^a **Alkain** (Diruzaina), José **Zufiaurre** jn. (Diruzainordea), José M^a **Urkia** jn. (Medikuntza Zientziak Saileko Koordinatzailea), Xabier **Arlaban** jn. (Zinematografia Saileko Lehendakaria), Coro **Cillan-Apalategui** and. (Zuzenbide Saileko Lehendakaria).

Batzorde Nagusiaren Bilera hasi aurretik, Jose Alberto Pradera Jn. Txit Argiaren ordezkarí den Tomas Uribeetxeberria jaunak agur hitz batzuk luzatzen ditu, Aldun Nagusia bertaratutako ezin izana esplikatzen du urteko gestioaren deskargu egin behar baitu, ongietorria egiten die Batzordekideei eta Foru Jauregian beroriek hartzea den ohorea adierazten du. Animatzen du Eusko Ikaskuntza Oñatin sortu zeneko 75. Urtemuga honetan bere berrikuntza ahaleginetan jarrai dadin eta adierazten du Elk gerra aurreko aldian izan zuen paper garrantzitsua berreskuratu behar duela, haren sorrerako izpirituak guztiz indarrean baitirau. Zentzu honetan, 1993an Gazteizen egin beharreko Eusko Ikaskuntzaren XII. Kongresua

euskal zientzia eta kultura bultzatu, koordinatu eta sustatzeko abagune garrantzitsua gerta daitekeela, azpimarratu zuen Aldunak.

Gregorio Monreal jaunak eskertzen dizkio hitz horiek eta adierazten du Batzorde Nagusi honetan Batzorde Instituzional bat sortzeko akordioa proposatu behar dela, Eusko Ikaskuntzaren ikerketa-programak instituzioei entzunez eta beraiekin hitz eginez sendotzeko eta sustatzeko helburuarekin.

Batzordea hasi aurretik, Lehendakariak Isabelle Ajuriaguerraren aita zen Julian Ajuria-guerra psikiatra gailen eta Collège de France-ko kidearen heriotzaren berri ematen du, familiari Batzorde honen izenean doluminak adierazteko eskatuz, bai eta haren ohoretan Ekitaldi bat egiteko konpromisua, Euskal Herriko Unibertsitateko Psikiatria Katedrarekin lankidetzan seguruenik, hartarako konfidantzazko botoa eskatuz Batzorde Nagusiari, eta berau eman egiten zaio.

1.- 1992ko Abenduko 12aren Batzorde Nagusiko erabakien Aktaren onarpena.

1.1. Imanol Olaizola jaunak idatziz eginiko lau oharpenaren aurrean, Batzorde Nagusiak erabakitzen du: 1) Juan Cruz Alli Jaun Txit Argiaren ongietorri hitzaldiaren idazketa irakurri ondoren **onartzen da** Idazkariak idatzi duen bezala: "Gregorio Monreal jaunak ongi etorria egiteko esandako hitzen ondoren, Juan Cruz Alli Jaun Txit Argiak hitz egiten du, berarentzat Nafarroako Gobernuak eta Aldundiko egoitza den etxe honetan Batzorde Nagusiko kideak hartzea ohore dela esanez. Nafarroa, adierazi zuen, beti babestu eta lagundu du instituzio hau modu eraginkorrez eta hori bera izango da Gobernu honen jokabidea. Betidanik instituzio honek izan duen bertuteetarik bat, nabarmendu zuen, zientzi elkarteak izatea da eta euskal eta nafar gizartearen gainean halako ospe eta autoritatea izan duela, alderdietako eztabaidetatik ihes egin duelarik. Bere hitzak amaitzeko bere lankidetzak eta erabateko laguntza eskaini zuen, Francisco Javier Zubiaur jauna Eusko Ikaskuntzako Batzorde Nagusian solaskide eta ordezkari duin izango dena aurkeztuz".

2) Alberto Ansola Jaun Txit Argiaren hitzaldi-laburpenaren idazketa Olaizola jaunak proposatzen duen bezala **onartzen da**: "Eusko Ikaskuntza Instituzio Historikoaren alde egiten du apostu, historia horri begiratu bat ematen dio eta zientziaren panoraman dagokion postua berreskuratu behar duela dio. Elkarrekin topagune gerta dadin eskatzen du, bai eta elementu integratzaile eta bateratzaile kultur alorrean, hartarako bera buru den Instituziotik laguntza eta identifikazioa agintzen dituelarik".

3 eta 4) Oñatiko Simposiuma ospatzeko bi data posible jasotzen dira: Irailaren 16-18 eta 23tik 25era edo Irailaren 27tik 30era.

1.2. Tomas Urzainqui jaunak Lekuona Saria Francisco Salinas jaunari Lekuona Saria ematea dela eta, Xedapen testu bat proposatzen du Aktan sartua izan dadin, **Batzorde Nagusiak onartzen duena**:

"Pirinioen aldetik eta antzinako Euskal Herriak, Nafarroan aurkitzen dira hedapen eta bigentzia handiena duten Pirinioetako Zuzenbideko instituzio juridikoak, gaurko Europaren ikuspegitik beren balioa berriztatzen dutenak.

Nafarroako sistema juridikoa moldatzen duten instituzio hauei dedikatu die bereziki Francisco Salinas Quijada jaunak bere bizitza guztia, beraien azterketa, praktika, bilketa eta dibulgazioaren bidez.

Bere merezimenduz, Francisco Salinas Quijada jauna mila urtetan jurista nafarrek osatu duten katearen mailarik gailen agertzen zaigu, hamar mendeotan zehar Herri honen Zuzenbidea etengabe eguneratuz eta bilduz joan direnen artean.

Maiz foru-legeariak deitu izan diren legegizon hauei eta beraiek egindako lan gogorrari esker, sarri askotan benetako erresistentei dagokiena, bizirik dirauen eta benetan Herri honen barne-hezurdura edo egitura den Zuzenbidez hitz egin dezekagu gaur egun.

Gehiegizko merezimendu horien aurrean, ezagutza eta gorazarrea agertzeko boronda-teak bultzatu du Eusko Ikaskuntzako Batzorde Nagusia 1993ko Lekuona Saria Francisco Salinas Quijada jaunari eman dakion".

1.3. Joseba Agirreazkuenaga jaunak bai Rafael Lopez Atxurra jaunak eta bai berak Eusko Ikaskuntzaren XII. Kongresuaren inguruan esandakoak Aktaren Eranskin gisa sartzea proposatzen du. **Proposamena onartzen da.**

2.- Aurreko Ekitaldiako Erabakien betetzea.

Lehendakari jaunak aurreko ekitaldian onartuak izan diren eta Batzar Nagusien Akten Legalizazioa, Lehendakariaren Ahalordetzea, Asmoz ta Jakitez Berripapera, Dokumentazio Zentrua eta Eusko Ikaskuntzako Liburutegia ukitzen dituen Erabakiak berrikusten ditu, guztiok bete egin direla edo burutzeko bidean daudela esanez.

3.- Lehendakariaren Txostena.

Lehendakari jaunak adierazten du Miramar Jauregiko obrak Apirilaren 12an hasiko direla eta Jauregiko Gerentziaren ustetan eraiketa-epeak bete ahal izango direla.

Elkartearen Biurteko Txostena prestatzen ari da.

Egoizetako tresneria informatikoak normal funtzionatzen du eta pertsonala trebatu da beraren erabileran.

Asmoz ta Jakitez berripapera bazkide, komunikabide, Unibertsitate, ikastetxe eta abarren artean banatzen ari da. Hartzaileen zerrenda guztion artean osatu beharko dugu.

Manuel Lekuona Saria Francisco Salinas Quejada jaunari Emate Ekitaldia eta Nafarroako Gobernuako Lehendakariari igorritako gonbidapena direla eta, Batzorde Nagusiko kide guztion presentzia eta lankidetzat eskatzen du El Nafarroan sendotzeko hain esanguratsua den ekitaldi honetan.

Azkenik, EHuko Udako Ikastaroaren antolaketaren berri ematen du; Elren izenean Mikel Olazaran irakasleak zuzenduko du, "Zientzi Komunitatearen Ebaluaketa" gaia izango duenari.

4.- "Société d'Etudes Basques" elkartearen Erregistroa.

Eusko Ikaskuntza Iparraldean ahul izateak eta normalizazioaren premiak bultzatu dute Eusko Ikaskuntza bere Iparraldeko Lehendakariordetza sortzera eta Elkartea erregistratzea; azken urrats hau 1993ko Apirilaren 8an Baionako Suprefeturan burutu delarik 1901eko frantses legeak araututakoaaren arabera. Erregistro dokumentua honako bazkide hauek

aurkeztua izan da: Isabelle Ajuriaguerra and., Maite Lafourcade and., Teresa Lecumberri and., Trinidad de Goyheneche and. eta Jean Claude Larronde jn.

Batzorde Nagusiak **oneritzia eman dio** inskribatze honi.

5.- Araba, Gipuzkoa eta Iparraldeko Lehendakariordetzaren berriztatze prozesua.

Araudian aurikusitakoaren arabera eta Araba, Gipuzkoa eta Iparraldeko Lehendakariordeak, Jose Maria Ortiz de Orruño (90.01.13), Joxemartin Apalategi (89.12.16) eta Isabelle Ajuriaguerra (92.12.03), hautatuak izan zirenerako aldiak agortu direla eta, kargu horiek berriro beharra dago Batzorde Nagusiko kide guztiei dagoeneko bidali zaizkien eta indarrean diren arauen arabera.

Hala, beraz, Lehendakariordeen hautaketa prozesuari ekin behar zaio: Batzorde Nagusiak hirukote bat izendatu eta dagokion lurraldeko bazkideei aurkeztu behar die, berauek behin-betiko hautaketa egin dezaten. Lehendakariordegaien proposamenak Idazkaritzara bidali beharko dira 1993ko Maiatzaren 20a baino lehen.

6.- 1992 urteko Ekitaldiko Kontu Txostena.

Jesus Maria Alkain jn. Diruzaina bertaratu ezin izan denez, Idazkari Teknikoa den Jose Angel Ormazabal jaunak burutzen du aginduzko urteko Kontuen Txostena. Diruzainak oneritzia eman duela adierazten du lehendakariak eta aurretiko oharpen batzu egiten ditu:

1992ko EKITALDIKO KONTUAK

Egin den plana Kontabilitate Plan Orokorrak (E.D. 1643/1990 Abenduaren 20a) adierazitakoen barrenean aurkitzen da. Lau dokumentuk osatua da: Egoera-Balantzea, Sarrera eta Gastuen Kontua, Aurrekontuaren Likidazio Memoria eta Egoera. Batzordeak dokumentazioari buruz izango duen informazioa eta sarbidea erabatekoa izan beharko du, nahiz eta beste Elkartetan gertatzen denez, informazioa hiru mailatan egituratu beharra dago, hau da, Lehendakaritza-Exekutiboari dagokiona, Batzorde Nagusiari emango zaiona eta argitaratu beharko dena.

Aurten bi Txosten eranstean dira, Kontabilitate Plan Orokorraren eskaerak betetzen dituen eta Elren iharduerarako hurbilketa analitikoa, Gestio-Txostena alegia.

Ondorioak ateratzerakoan, sarrera eta gastuen kontuak agerian jartzen duen 16 milioi t'erdiko defizita azpimarraturik gertatzen da, zeren eta sarrera-kontzeptu guztiei dagozkien 81,4 milioiak ez baitira nahikoa izan ekitaldiko gastu guztiei dagozkien 97,9 milioiei aurre egiteko; defizit hau kitatzeko Elkarte-Fondoan kontura pasa behar izan da, beronek zenbateko horren murrizketa jasan duelarik eta 62.094.895 pezetatan geratu delarik.

Kitapen Egoerari dagokionez, aurikusitako zifren eta egindakoen arteko egokipen ia perfektua azpimarratu egiten du eta ohizko sarreraren eta Elkarrearen funtsezko gastuen arteko desbideraketa geroz eta handiagoa dela nabarmentzen du. Instituzioek sarrerak murrizten dituzte edo ez dira KPIra iristen, gastuak neurri handiagokoan igotzen diren bitartean. Horregatik, ekarpenen arazoa berrikusi beharra dago, edo iharduerak edo zordundu egin behar. Gai hau guztiz garrantzitsua da eta Batzorde Institutuzionalak lehentasunez aztertu beharrekoa.

Agerkariet dagokienez, sarreraren eta gastuen aldea txikia da salmenta eta babesleiei esker. Ikastaroak autofinantzatzen dira baina Elren puntu ahula E.H.H.G.D.Z. da, beroni dagokion gastu garbia 7,5 milioi izan delarik. Elk finantzazioaren inguruko arazo guztiak hertsiki birplanteatu beharra du: sarrera iturrien dibertsifikazioa, instituzioetako elkarbizketa zintzoa, agerkariaren babespena eta bazkide babesleak erakartzea (Udalak, Enpresak, Aurrezki Kutxak...).

Jose Angel Ormazabal jaunari hitza eman aurretik, Lehendakariak zoriontzen du berau, Diruzainarekin batean burutu duten lan bikainagatik.

Jarraian, Jose Angel Ormazabal Idazkari Teknikoak 1992ko Abenduaren 31ko Egoera-Balantzea eta Ekitaldiko Sarrera eta Gastuen Kontua irakurtzeari ekiten dio, bi dokumentutako Memoria analitikoaren atalak astiro zehazten dituela. Azkenik, 1992ko Aurrekontuaren Kitapen Koadroaren analisia burutzen du (1., 2. eta 3. Eranskinak).

Batzorde Nagusiak Egoera-Balantzea, Sarrera eta Gastuen Kontua eta Aurrekontuaren Kitapena onartzen ditu.

Ondoren, 1991ko Ekitaldiari dagokion Auditoriaren Txostena irakurtzeari ekiten dio, berau Arabako Foru Aldundiko Auditoria eta Kontrol Saileko Javier Alvarez de Arcayak burutua delarik (4. Eranskina), eta adierazten du 1992ri dagokiona Gipuzkoako Foru Aldundiak hasia duela dagoeneko.

7.- 1993 urteko Aurrekontuaren Onarpena, egoki eritiz gero.

Idazkari Teknikoa den Ormazabal jaunak Aurrekontuak Programaren arabera egin direla adierazten du, bai eta Batzorde Tipiari aztertutako Lehen Zirraborro batean oinarriturik, gero birmoldaketa bati ekin zaiola bi pieza bereizitan: Aurrekontu Arrunta eta Aparteko Aurrekontua.

Aurrekontu Arrunta egiterakoan jakitera ematen du Gastuak Sarreraren atalari egokitu zaijakola, beroni aurreko ekitaldiko Saldoa gaineratuz, berau soluzio egokia ez den arren, zeren eta Elk numero gorritan funtzionatu dueneko aurtengoa bezalako egoerak ekartzen baititu.

Batzorde Nagusiak Aurrekontu Arrunta (5 Eranskina) onartzen du, Nafarroako Gobernu Ordezkaría den Fco. Javier Zubiaur jaunak egiten duen salbuespenarekin, zeinetan esaten duen Nafarroako Gobernuak Eusko Ikaskuntzaren kontuan bai Eusko Ikaskuntzarako eta bai Jose Miguel de Barandiaran Fundaziorako Esleipenak sartzen baditu, sarrera gisa jaso beharko direla, Gastuen atalean Fundaziorako transferentzi sail bat agertzen baita.

Aparteko Aurrekontuari dagokionez, Elkarrekin aurtengorako programatu dituen proiektu zabal batzuk bertan sarturik daudela esaten du, 60 milioi pezetako zifra aurikusten dela hartarako, berau berrikusia eta egokitua izan beharko duen Sarreraren atala osatuko duten kontrapartiden arabera.

Batzorde Nagusiak konfidantzazko boto bat ematen dio Batzorde Tipiari kasu bakoitzaren posibilitateak aztertzen jarrai dezan.

8.- Kanpoko laguntzak eskatzeko erregimena.

Batzorde Nagusiari jakinarazten zaio Elkarrekin hainbat Institutio eta Erakundetan buruturiko fondo-eskaerak sortzen dituen disfunkzioez eta alor honetako koordinazio ezak

Eusko Ikaskuntzaren iharduera eta irudi onerako dakartzan kalteez. Batzorde Nagusiak erabakitzen du aurrerantzean, urteko Aurrekontu Orokorra egiterakoan, ekitaldian garatu beharreko iharduera guztietarako behar diren fondoak zehazturik gera daitezen. Aparteko Aurrekontuari dagozkion iharduerak direla eta, fondoan bilakuntzan diharduten Elkarteko kideek aldeaz aurretik gaztigatuko diote Lehendakariari eskatu nahi duten kopurua, bera- ren justifikazioa eta egin beharreko burubideak. Lehendakariak, egoki eritziz gero, idatziz emango du baimena egin behar diren gestioak burutu daitezen.

9.- Argitalpenak.

.- NEIA-RIEV Aldizkariaren Zuzendariordearen izendapena.

Lehendakariak Nicanor Ursua Lezaun, EHUko Filosofia Katedratikoa, curriculum bikai- na duena, zenbait hizkuntzaren jabe dena eta nazioarteko harreman ugari dituen NEIA aldizkariaren zuzendariordeatzat proposatzen du, Julio Caro Baroja jaunari lagun diezaion aldizkariaren zuzendaritzan eta berrikuntzan. Batzorde Nagusiari arrazoi funtzionalengatik egoki deritzaio zuzendariorde berriak euskara ikasteko ahalegina egin dezan, proposamen hau Ursua jaunak onartua izan delarik.

Batzorde Nagusiak **oneritzia eman dio** izendapen honi.

.- Renoko Basque Studies Program-arekiko lankidetzatza.

NEIA nazioarteko aldizkari bihurtzeak euskal kulturarekin zerikusia duen instituzio sail baten lankidetzaren premia sortzen du, beraien artean Renoko Basque Studies Program mintegiak garrantzi nabarmena duenak. Beronek proiektua hiru ardatzen ingurua umatzea dakar: Eusko Ikaskuntzen inguruko lanen kalitate handia, Euskal Herrian urtean zehar egin- dako obra onenaren iruzkina eta euskal gaia ukitzen duten aldizkariaren aldizkaria. Ingelesaren erabilera kontu handiz aztertu beharra dago. Prozesu guzti honek urratsez-urrats garatu beharko da eta datozen Batzorde Nagusietan tratatzen jarraituko dugu.

.- Argitalpen Zerbitzu Batzorde bat sortzeko proposamena.

Eusko Ikaskuntzaren Argitalpen Zerbitzuari buruz aurkeztu den araudia eta Batzorde Nagusiko kide guztiei bidali zaien **onartzen da**, bai eta Agirreazkuenaga jaunak proposa- turiko Argitalpen Zerbitzua izenaren aldaketa; hemendik aurrera "Ediciones Eusko Ikas- kuntzaren Argitalpenak" izena hartuko du, berau argiago delako eta izen beretsuko institu- zio unibertsitarien argitalpen zerbitzuekin nahasbiderik gerta ez dadin.

Halaber onartzen dira Eusko Ikaskuntza Argitalpenen Batzorderako izenak: Joseba Agirreazkuenaga jn., Jose Angel Ormazabal jn., Juan Garmendia Larrañaga jn., Leopoldo Zugaza jn., German Yanke jn., Idoia Estornes Lasa and., Juan Antonio Garmendia jn. eta Xabier Zabala jn.; delako batzordea geroago Siletako ordezkariekin zabaldu daitekeelarik.

Ediciones Eusko Ikaskuntza Argitalpenak inprimaturiko materialen eta ikusentzunezko- en edozelako argitalpenez eta lankidetzako argitalpenez arduratuko den organismoa izan- go da, bai eta Elko bazkideentzako interesgarri gerta daitezkeen obren hedapenez.

10.- Iberdrola S.A.rekiko konbenio markoa.

Batzorde Nagusiak bere oneritzia ematen dio Enpresak Eusko Ikaskuntzaren Bazkide babesle izateari.

Batzorde Nagusiak ikerketa garatzeko Iberdrola eta Elren artean burutu beharreko Konbenio markorako Zirriborroa onartzen du. Testua Batzordekide guztiei igorri zaie dagoeneko.

Halaber, "Euskal Herriko Zientzi Komunitateri buruzko Azterketa" proiektua burutzeko aipaturiko enpresa horrekin Konbenio berezia sinatzea onartzen du. Proiektu hau Cristina Lavia and., Mikel Olazaran jn. eta Victor Urrutia jn. irakasleek zuzendua izango da eta gerora azterketa eta proposamen landuagoei ekitea ahalbideratuko du. Proiektua bederatziko milioikoa da eta baimena ematen zaio Lehendakariari, kontratu bat sinatzerakoan gertatzen diren aitzingibel konkretuen arabera, erabakirik egokiena har dezan Elrako portzentaiari dagokionean.

11.- Eusko Ikaskuntzaren XII. Kongresua.

Joseba Agirreazkuenaga jaunak inprimaturiko lehn zirkularra aurkezten du, bai eta Nestor Basterretxea artistak Eusko Ikaskuntzaren XII. Kongresurako diseinaturiko kartela, beroni lankidetzat desinteresatua eskertu behar zaiolarik. Kongresuaren diseinu orokorrak Bigarren Zirkularreko fitxa teknikoan agertu beharreko profesionalen hiru hilabeteko lanahaleginak eskatu ditu, bai eta Idazkari Teknikoa den Gentza Belaustegigoitia jaunarena, berau babesleaz arduratuko baita argitaletxe eta instituzioen artean. Kongresuaren Oinarrizko Diseinua Bilbon aurkeztu da jadanik unibertsitate eta kultur instituzioen artean eta Kongresurako matrikula 10-15 mila pezetaren arteko zifra pentsatu da. Kongresuak instituzio politikoek eta unibertsitatek osaturiko Ohorezko Batzordea izan beharko du, Zientzi eta Antolakuntza Batzorde bat: Joseba Agirreazkuenaga jn., lehendakaria; Rafael Lopez Atxurra jn., Zientzi Diseinurako Zuzendaria; eta zientzi arloen arduradunak, une hauetan osatzen ari direnak; eta Aholku Batzorde bat, Hezkuntza Sistemarekin zerkusia duten instituzioek osatua.

Batzorde Nagusiak **berretsi egiten du** Agirreazkuenaga jaunaren proposamen guzti hauek, eta antolaketa talde osoari bere lankidetzat desinteresatua eskertzen dio.

12.- 75. Urtemugako Ekitaldiak.

Jose M^a Ortiz de Orruño jaunak 75. Urtemuga dela eta egin beharreko ospakizun batzuren inguruko gestioen berri ematen du: Erakusketak, 6-8 milioi artean bide direnak, eta horrexegatik hobe litzateke agian erakusketa apalxeagoak antolatu eta haien ordeztu eta argazkiak bilduko litzuzkeen oroimenezko liburu bat argitaratzea. Halaber, bi testu bilduma prestatu dira, bata idazketa normalekoa eta beste bat zatikatua, hamar paneletan modu sintetiko eta publizitarioan erakutsia izateko. Batzordea laster bilduko da berriro alderdi guzti hauek hobeto zehaztu ahal izateko.

Zientzi Elkarteel buruzko Simposium-ari dagokionez, Joseba Agirreazkuenagak planteatzen du beraien kopurua hain handia den unibertsitate instituzio guztiei gonbidapena luzatzeko komenigarritasuna. Batzorde Nagusiak **konfidantzazko botoa** ematen dio berau aztertu eta erabakia har dezan.

13.- Kulturen Europako Gutuna.

1992ko Abenduaren 10ean Edinburg-en ospaturiko "Towards a culturally connected market economy. Protection of cultural diversity in Europe after Maastricht" Mintegiari

buzuz Eusko Ikaskuntzaren ordezkari gisa bertan izandako Enrike Knörr jaunak egin duen txostena **onartzen da**.

14.- Bazkide berrien zerrenda.

Bazkide berrien zerrenda bere osotasunean **onartzen da** —akta honen eranskin gisa ezartzen da—, eta beste izen bat gaineratzen da: Miguel Elorza Esporosin jn. Donostia. Natur Zientziak eta Historiaurrea.

15.- Sailen funtzionamenduaren ebaluazioa.

Sailen funtzionamenduari buruz eginiko lehen azterketa baten ondoren, Joxemartin Apalategi jaunak adierazten duenez, hiru egoera bereiz daitezke: Programa propioekin diharduten Sailak —onetsi eta bultzatu beharko liratekeenak—; akatsez funtzionatzen dutenak —programa propio eta bereziak sor ditzaten ahalegindu behar— eta oso gaizki funtzionatzen dutenak. Azken hauek bertan behera utzi beharko lirateke harik eta ondo funtzionatzeko garantiak izan artean.

Saileko Lehendakarien bilkura berri baterako deia luzatu egingo da eta bertatik ateratako ondorioak berriro plazaratuko dira datorren Batzorde Nagusian, premiazko neurriak behar den funtsarekin har daitezen.

16.- Bazkideen Direktorio bat sortzearen egokitasuna.

Lehendakariak Bazkideen Direktorio bat egiteko eta argitaratzeko premia planteatzen du, beraien arteko harremanak errazteko eta Elkartea bera sustatzeko bidea izan dadin.

Batzorde Nagusian eztabaidatu ondoren, bazkide guztiei proiektu horren errealizazioaren berri ematea erabakitzen da, bertan ez ateratzea edo argitaratu beharreko datuak murritzeta eska dezaketela ohartuz. Dena den, delako Direktorioa hartarako baliabide ekonomikoak izatean obratu beharko da.

17.- Historia Garaikideko Dokumentazio Zentrua. Hartu beharreko erabaki zenbait.

Elk egun jasaten duen aurrekontuko baliabide eskasia dela eta, HGDZko Aholku Batzordearen izenean Joseba Agirreazkuenaga jaunak gogoan hartzeko zenbait puntu proposatzen dizkie Batzorde Nagusiko kideei:

- 1.- HGDZko zerbitzu publikoa aldi baterako ixtea, bazkide eta ikerleentzat irekia jarraituko delarik aldez aurretik abisatu beharko dutelarik.
- 2.- Zentruko materialen bilketa aldi kronologikoa mugatzea: Errepublikatik 1993 arte.
- 3.- Hurbileko beste zentru batzuek dagoeneko bildu dituzten egungo aldizkari eta agerkariak kentzea.
- 4.- Tokiko historia aldizkari eta liburuak eskuratzea eta biltzea, gai orokorrez diharduten liburuen bilketa kenduz eta aldizkari espezializatuak eskuratzeko azterketa zehatza eginuz.
- 5.- Hasiak diren fondoak katalogazioa eta edizioa: Irujo Fondoa, Elko Artxibo Historikoa eta ORT-PTE fondoa.

- 6.- Dokumentazio Zentrua Donostiako Villa Asunción-eko beheko solairura aldatzea eta bertan kokatzea (EHUK utzitako lokalak).
- 7.- HGDZrako Barne Araudia aurkeztea eta kontrataturiko pertsonalaren kontratuaren amaiera.

Batzorde Nagusiak proposamen guztiok **onartzen ditu**.

Gregorio Monreal jaunak EHUKo katedratikoa den Jose Luis de la Granja Zentruko Aholku Batzordean sartzea proposatzen du.

18.- Saileko Lehendakarien Txostena.

Aldetz aurretik Batzorde Nagusira bidaliak izan diren Musika, Historiaurre-Arkeologia, Zuzenbide, Hizkuntza eta Literatura eta Medikuntza Sailetako Lehendakarien txosten guztiak onartzen dira. Beraietan hainbat lanen berri ematen da: A. Donostiaren Kantutegia prestatzeko lanen amaiera; Erizaintzaren Historiaren idazketan esku hartzea eta Humanitate medikoei buruzko III. Ikastaroaren barne "Komunikabideen Kontrol Soziala" gai zuen Ihardunaldiaren ospakuntza, bai eta beraietako bakoitzean garaituriko proiektu eta iharduerak. Txostenak Akta honen 7. eranskinean azaltzen dira.

19.- Elren Liburutegia Berreskuratzea.

Imanol Olaizola jaunak Gipuzkoako Aldundiko Kultura Alduna den Maria Jesus Aranburu andereak bidalitako gutunaren berri ematen du. Bertan idatzizko dokumentu baten bidez Elren antzinako Liburutegiaren titularitatea aitortzeko borondatea adierazten du, egun Aldundiko fondoekin bat egiten duena, baina Koldo Mitxelena Liburutegi barnean sail autonomo eta berezi bat osatzeko zailtasun teknikoa adierazten du.

Imanol Olaizola jaunak sei puntuko proposamen bat egiten dio Lehendakaritzari, Elk ezsein akordiora iritsi aurretik aztertu beharko lituzkeenak. Lehendakariak dioenez, urrats berriak eman beharra dago abiatuturiko norabidean.

20.- Batzorde Instituzionalaren Sorrera.

Lehendakariak Batzorde Instituzionala sortzea kontseilatzen dituzten arrazoiak azaltzen ditu. Ondoko testua eztabaidara eta bototara jartzen du:

"1. Arautegiko 17. artikulua aitortzen dizkion ahalmenen indarrez, Batzorde Nagusiak BATZORDE INSTITUZIONALA sortzea erabakitzen du.

2. Aipaturiko Batzordea honako bazkideok osatua izango da:

- a) Euskal Autonomi Elkarteak Lehendakaria edo haren ordezkari izango den pertsona.
- b) Nafarroako Foru Komunitateko Lehendakaria edo haren ordezkari izango den pertsona.
- c) Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Aldundietako Lehendakariak.
- d) Elko Lehendakaria.

Behin Batzordea osatuz gero, Akitaniako Lurralde Kontseiluko Lehendakaria edo haren ordezkari izango den pertsona Batzordean sartzea kontuan hartuko da.

3. Batzorde Institutuzionalari honako funtzio hauek dagozkio:

- a) partehartzaile diren instituzioen kultur lehentasunak Elri jakinaraztea.
- b) instituzioek programaturiko kultur iharduerak eta Elkarteak buru ditzaketenak Elra bideratzea.
- c) instituzio partehartzaileek Elren oraingo eta geroko orientabide orokorra ebaluatzea.
- d) Elren aurrekontu-politikaren artikulazioa, Elk kreditaturiko premiak eta instituzio partehartzaileek dezaketena kontuan hartuz.
- e) instituzio sortzaileek urtero burutzen duten Elren Ekitaldi ekonomikoari buruzko Auditoriaren azterketa eta ebaluaketa.

4.- Lehendakariak bilkura bakoitzari dagokion lan-programa eta beraietan harturiko erabakien eta ondorioen berri emango dio Batzorde Nagusiari, eta aldez aurretik haren baime-na lortu beharko du gobernu-organo horri dagozkion konpetentzien gaineko erabakiak hartzeko".

Batzorde Nagusiak Batzorde Institutuzionalaren sorrea **onartzen du**.

Lehendakariak, halaber, Batzorde Institutuzionalari Memorandum bat egiteko eta harekin batean 1993ko Aurrekontua aurkezteko konfidantzazko botoa eskatzen du.

Batzorde Nagusiak **konfidantzazko botoa** ematen du testu hori egiteko.

21.- Jose Miguel de Barandiaran Fundazioa.

Lehendakariak oroitarazten ditu guztion gogoan diren egitateak hala nola Fundazioaren Lehendakariaren izendapena, Uztailean buruturikoa, eta arazo hau nola tratatu zen Abenduan ospaturiko Batzorde Nagusiaren bileran. Bestalde, azkenaldi honetan sorturiko gutuneriak dihardu, berau Batzordekidetxek igorri zaielarik. Bidalitako dokumentazioan agertzen ez diren gertakarien berri ematen du: Urtarrilaren 15ean Fundazioko Lehendakariarekin izandako bilkura eta Eusko Jaurilaritzako Kultur Kontseilariak hala eskaturik Martxoaren 24ean burutu zena: bilera Elren Donostiako egoitzan egin zen eta berta eskuhartu zuten: Eusko Jaurilaritzako Kultur Kontseilaria den Joseba Arregi jaunaz gain, Nafarroako Hezkuntza eta Kultura Kontseilaria den Javier Marcotegui jn., Ander Manterola jn., Jose Miguel Barandiaran Fundazioko Lehendakaria eta Adrian Celaya jn., Jesus M^a Alkain eta Gregorio Monreal jn.

Bilera horretan, Eusko Jaurilaritzaren eta hiru Foru Aldundien izenean ihardun zuen Joseba Arregi Kultur Kontseilari jaunak nabarmendu zuen instituzio partehartzaileak ohar-tu direla azkenaldi honetan Fundazioak hartu beharko duen planteamendu berriaz. 1993ko Urtarrilaren 14ean Fundazioaren Patronatoak ospaturiko bileran hartu ziren erabakien artean, Eusko Ikaskuntzarekin Institutuzioaren birfundazioaz arduratuko den batzorde baten sorrerari dagokiona nabarmentzen da. Alipaturiko erreformaren alderdi azpimagarrienak honako hauek dira: Fundazioko Lehendakaria eta Idazkaria izendatzeko modua, Fundazioaren helburuen definizio zehatzagoa eta Barandiaran Beka Eusko Ikaskuntzari itzultzea, Fundazioaren baitan Eusko Folklore Aldizkariaren izenburua geldituko litzatekeelarik. Elkar-

tearen aldetik Elren izenean bileran izan zirenek Uztailean Fundazioko Lehendakariaren hautaketaren arazoan erakutsitako borondate on eta malgutasun bera agertu zuten, bai eta erreformaren metodologiari dagokionean Eusko Ikaskuntzari zor zailon begirunearen premia. Ikustarazi zen Fundazioaren izaera atipikoak fundatzaile kideen gogoari erantzutzen diola, bereziki bi puntuotan: Lehendakariaren eta Idazkariaren izendapena eta Fundazioa desegiteko kasuan beraren ondasunak Eusko Ikaskuntzari itzuli beharra. Sorrerako borondatea Estatutuaren objektibaturik legoke, halako moldez non fundatzaile kide bat hilez gero, beste parteari dagokion sorrerako borondate hori mantentzearen alde egitea. Halaber jakitera ematen da Elren aldetik ez dagoela trabarik Instituzioek inplikazio handiagoa izan dezaten Fundazioaren zuzendaritzan, nahiz eta inplikazio hori ziurtatzeko bestelako formulak badirelako ustetan zeuden, baina zatiketarik gabe eta sorrerako izpiritua errespetatuz. Instituzioen eskuhartzea Elkarteko Batzorde Nagusian edo Batzorde Instituzionalean, Batzorde Nagusi honetarako proposatua dena, formula ekonomikoa eta malgua litzateke, eta honek Fundazioaren aginpidean Instituzioen eskuhartze handiagoea bideratuko luke.

22.- Galde-eskariak.

German Yanke jaunak galdera batzu zuzentzen dizkio lehendakariari NEIAko Erredakzio Kontseiluan izendatua den Floristan doktorea aita ala semea ote den, deitura bereko bi zientzilari baitira gutxienez. Bestalde, Saileko Lehendakariaren bileraren akta eta HGDZko fondoak Mirakruzeko Villa Asunción-era eramanez gero izango duen erabilera aipatzen ditu; azkenik, Uztaileko Batzorde Nagusian Barandiaran Fundazioaz harturiko erabakiaren objektibotasuna aipatzen du.

Bere erantzunean lehendakari jaunak adierazten du Floristan jaunaren izendapena burutu gabe dagoela baina nolanahi ere Floristan Samanes jaunaz ari dela; bestalde, adierazten du printzipioz ez dela formalki betebeharrekoa Saileko Lehendakariaren bileren akta jasotzea, organo erregularra ez delako, nahiz eta bere ustetan eztabaida eta erabakiez idatziz kontu ematea beharrezkoa den. Hondaribiko Ramery jauregiaren erabilerari dagokionez, lehendakariak adierazten du aldaketa egin aurretik ez direla ezagutuko zehatz mehatz zeintzu izango diren premiak. Erabaki kolektiboaren islada pertsonalari dagokionean, lehendakariak bere adostasuna adierazten du Yanke jaunaren planteamenduarekin.

Olaizola jaunak Europako Kontseiluko Tokiko eta Lurraldeko Aginpideen Konferentzian Nazioarteko Lankidetzaren Hitzarmenaren inguruan aho batez harturiko erabakia irakurtzeari ekiten dio eta Eusko Ikaskuntzako Lehendakariari eskatzen dio instituzioen ordezkari gailenekin instituzioen arteko Hitzarmena gestionatu dezan, gure elkarrekiko harremanen markoa izan dadin eta 1918 eta 1976an jadanik Herriari zerbitzeko konpromisua izan zena berretsirik gerta dadin. Eskaria aktan jasotzen da eta interes handienez hartuko da kontuan, zentzu honetan har daitezkeen ekimenez kontu emango delarik.

German Yankek baimena eskatzen du Mintegi bat antolatzeko Euskal Herriko Kazetariaren Elkargoekin lankidetzan, berorien bizitza profesionalarekin zerikusia duten arazoez iharduteko.

Lehendakariak adierazten du Mintegi hori guztiz egoki eta onuragarria izango dela eta modu horretako ekimenak eskertzen ditu.

● Acta de acuerdos nº 79 de la reunión de la Junta Permanente de Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos - celebrada el 27 de Marzo de 1993 en el Palacio de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia.

Asistentes:

D. Gregorio **Monreal** (Presidente), D. José M^a **Ortiz de Orruño** (Vicepresidente por Alava), D. Joseba **Agirreazkuenaga** (Vicepresidente por Bizkaia), D. Joxemartin **Apalategi** (Vicepresidente por Gipuzkoa), D. Tomás **Urzainqui** (Vicepresidente por Navarra), D. Edorta **Kortadi** (Secretario), D^a Gurutzi **Arregi** (Vicesecretaria), D. Imanol **Olai-zola** (Miembro Vitalicio), D^a. Mirentxu **Goñi** (Presidente de la Sección de Antropología y Etnografía), D^a Laura **Aisenson** (Presidente de la Sección de Artes Plásticas y Monumentales), D. Xabier **Zabala** (Presidente de la Sección de Ciencias Naturales), D. José Javier **Granja** (Presidente de la Sección de Educación), D^a Lola **Valverde** (Presidente de la Sección de Historia y Geografía), D. José M^a **Etxebarria** (Presidente de la Sección de Lengua y Literatura), D. Germán **Yanke** (Presidente de la Sección de Medios de Comunicación), D. Alvaro **Arrizabalaga** (Presidente de la Sección de Prehistoria y Arqueología), D. Tomás **Uribeetxebarria** (Representante de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia), D^a María Jesús **Aranburu** (Representante de la Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa), D. Francisco Javier **Zubiaur** (Representante del Excmo. Gobierno de Navarra y de la Institución Príncipe de Viana), D. Enrique **Knörr** (Representante de Euskaltzaindia), D^a. Ana **Toledo** (Representante de la Universidad de Deusto - Campus de Donostia), D. Francisco **Etxeberria** (Representante de la Sociedad Aranzadi). Invitado D. José Angel **Ormazabal** (Secretario Técnico).

Excusan su asistencia: D^a Isabel **Ajuriaguerra** (Vicepresidente por Iparralde), D. Juan **Garmendia Larrañaga** (Secretario Gestor), D. Jesús María **Alkain** (Tesorero), D. José **Zufiaurre** (Vicesorero), D. José M^a **Urkia** (Coordinador de la Sección de Ciencias Médicas), D. Xabier **Arlaban** (Presidente de la Sección de Cinematografía), D^a Coro **Cillán-Apalategui** (Presidente de la Sección de Derecho).

Antes de comenzar la reunión de la Junta Permanente, el Sr. D. Tomás Uribeetxebarria, en representación del Excmo. Sr. D. José Alberto Pradera, dirige unas palabras de salutación en las que excusa la ausencia del Diputado General por tener que hacer el descargo anual de gestión, da la bienvenida a los miembros de la Junta y manifiesta el honor que supone recibir a estos en su Palacio Foral. Anima a seguir en el empeño de renovación a Eusko Ikaskuntza en el año del 75 Aniversario de su creación en Oñati y manifiesta que EI/SEV debe recuperar el importante papel desarrollado durante la preguerra, dado que su espíritu fundacional permanece vigente y plenamente actual. La celebración del XII Congreso de Estudios Vascos, que va a tener lugar en Vitoria en 1993, puede ser, remarcó el Diputado, un momento importante para promocionar, coordinar y promover el mundo de la ciencia y de la cultura vasca.

D. Gregorio Monreal agradece sus palabras en esta Junta e indica que en esta Junta Permanente se va a proponer el acuerdo de creación de una Comisión Institucional cara a consolidar y promocionar los programas de investigación de Eusko Ikaskuntza en escucha y diálogo con las instituciones.

Antes de dar comienzo a la Junta, el Presidente comunica el reciente fallecimiento del eminente psiquiatra y miembro del Colegio de Francia D. Julián Ajuriaguerra, padre de Isabelle Ajuriaguerra, pidiendo se transmita el pésame a su familia en nombre de esta Junta y el compromiso de celebrar un Acto conmemorativo de su figura, posiblemente en colaboración con la Cátedra de Psiquiatría de la Universidad del País Vasco-EHU para lo que pide un voto de confianza a la Junta Permanente, que le es concedido.

1.- Aprobación del Acta de acuerdos de la Junta Permanente del 12 de Diciembre de 1992.

1.1. Ante las cuatro observaciones realizadas por escrito por D. Imanol Olaizola, la Junta Permanente acuerda: 1) Dar lectura y **aprobar** la redacción del discurso de bienvenida del Excmo. Sr. D. Juan Cruz Alli tal y como ha sido redactado por el Secretario: "Tras las palabras de bienvenida del Sr. Gregorio Monreal, el Excmo. Sr. D. Juan Cruz Alli, Presidente del Gobierno de Navarra, dirige unas palabras en las que indica ser un honor para él acoger en esta casa, sede del Gobierno de Navarra, y de la Diputación que en su momento fundó a Eusko Ikaskuntza, a los miembros de su Junta Permanente. Navarra, indicó, siempre ha estado incorporada de forma activa al patrocinio y patronazgo de esta institución y ésta va a ser también la trayectoria de este Gobierno. Una de las virtudes que ha tenido siempre esta institución, remarcó, es que ha sido siempre una sociedad científica y que ha tenido un prestigio y una autoridad sobre la sociedad vasca y navarra, huyendo de los debates partidistas. Aconsejó, por último, estar siempre por encima de las coyunturas diarias para potenciar las categorías importantes: el hecho cultural vasco en todas sus variantes. Acabó sus palabras ofreciendo su colaboración y el apoyo total de su Gobierno, y la persona de D. Francisco Javier Zubiaur como interlocutor válido y representante digno en esta Junta Permanente de Eusko Ikaskuntza".

2) **Aprobar** la redacción del extracto del discurso del Excmo. Sr. D. Alberto Ansola tal y como lo propone el Sr. Olaizola: "Apuesta por Eusko Ikaskuntza, Institución de importancia histórica, de la que hace un repaso, y que debe recuperar el puesto que le corresponde en el panorama científico. Pide que la Sociedad sea un lugar de encuentro y elemento integrador y cohesionador en el campo cultural, para lo que promete su apoyo e identificación desde la Institución que preside".

3 y 4) Hacer constar las dos fechas de celebración del Simposium de Oñate como posibles: 16-18 y del 23 al 25 de Setiembre o del 27 al 30 de Setiembre.

1.2. El Sr. D. Tomás Urzainqui propone un texto de Acuerdo sobre la concesión del Premio Lekuona a D. Francisco Salinas para su inclusión en Acta, que **es aprobado por la Junta Permanente**:

"Del ámbito de los Pirineos y de la antigua Vasconia, es en Navarra donde se hallan con mayor extensión y vigencia las instituciones jurídicas propias del Derecho Pirenáico, que hoy vuelven a tener un renovado valor en la perspectiva de Europa.

Es a estas instituciones, que conforman el sistema jurídico de Navarra, a las que D. Francisco Salinas Quijada ha dedicado especialmente toda la vida, mediante su estudio, práctica, recopilación y divulgación.

D. Francisco Salinas Quijada forma parte, por méritos propios y como el más sobresaliente eslabón, de la milenaria cadena de juristas navarros, que a lo largo de estos diez siglos han ido actualizando y recopilando sucesivamente el Derecho de este País.

Gracias a la dura labor de estos juristas, llamados también juristas forales, en ocasiones auténticos resistentes, hoy podemos hablar de un Derecho navarro vivo, que realmente es el armazón o constitución interna de este Pueblo.

La voluntad de reconocimiento y homenaje a D. Francisco Salinas Quijada, por sus sobrados méritos, ha llevado a la Junta Permanente de Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos a concederle el premio Lekuona 1993".

1.3. El Sr. D. Joseba Agirreazkuenaga propone se incorpore como Anexo al Acta tanto las intervenciones del Sr. Rafael López Atxurra, como la suya propia en torno a la organización del XII Congreso de Estudios Vascos. **La propuesta es aprobada.**

2.- Cumplimiento de los Acuerdos adoptados en la Sesión precedente.

El Sr. Presidente hace un repaso de los Acuerdos adoptados en la sesión anterior acerca de la Legalización de Actas de las Juntas Generales, Apoderamiento del Presidente, Hoja Asmoz ta Jakitez, Centro de Documentación y Biblioteca de Eusko Ikaskuntza, indicando que se ha dado cumplimiento a todos ellos o están ya en vías de realización y ejecución.

3.- Informe del Presidente.

El Sr. Presidente informa que las obras del Palacio de Miramar darán comienzo el 12 de Abril y que la Gerencia del Palacio cree podrán cumplirse los plazos de ejecución previstos.

La Memoria Bianual de la Sociedad se está preparando.

Funcionan ya con normalidad los aparatos informáticos en las Sedes y el personal se ha adiestrado en el manejo de los mismos.

La hoja Asmoz ta Jakitez se está distribuyendo a los socios, medios de comunicación, Universidades, centros escolares, etc. La relación de destinatarios tendrá que irse completando entre todos.

Respecto al Acto de Entrega del Premio Manuel Lekuona a D. Francisco Salinas Quijada y a la invitación cursada por el Presidente del Gobierno de Navarra, pide la presencia y colaboración de todos los miembros de la Junta Permanente en un acto tan significativo para la consolidación de E.I. en Navarra.

Informa por último de la organización del Curso de Verano de la UPV-EHU que en nombre de la SEV será dirigido por el profesor Mikel Olazarán sobre "Evaluación de la Comunidad científica".

4.- Registro de la "Société d'Etudes Basques".

La débil implantación y la necesidad de normalización de Eusko Ikaskuntza en Iparralde ha llevado a la Sociedad a la creación de la Vicepresidencia por Iparralde y al

registro de la Sociedad en la Subprefectura de Bayona el 8 de Abril de 1993 acogiéndose a la Ley francesa de 1901. El documento de registro ha sido presentado por los socios D^a Isabelle de Ajuriaguerra, D^a Maite Lafourcade, D^a Teresa Lecumberri, D^a Trinidad de Goyheneche y D. Jean Claude Larronde.

La Junta Permanente **da el visto bueno** a la inscripción realizada.

5.- Proceso de renovación de las Vicepresidencias de Araba, Gipuzkoa e Iparralde.

Con arreglo a lo previsto en el Reglamento y transcurridos los plazos para los que fueron elegidos Vicepresidentes de Araba, Gipuzkoa e Iparralde los Sres/Sra. José María Ortiz de Orruño (13.01.90), Joxemartin Apalategi (16.12.89) e Isabelle Ajuriaguerra (03.12.92), han de renovarse este año dichos cargos según la normativa vigente enviada ya a todos los miembros de la Junta Permanente.

Corresponde iniciar por tanto un proceso de elección de los Vicepresidentes: definir una terna por parte de la Junta Permanente y presentarla posteriormente a los socios de cada territorio para su elección definitiva. Las propuestas de candidatos a Vicepresidentes deberán ser enviadas a Secretaría antes del 20 de Mayo de 1993.

6.- Informe de cuentas del Ejercicio 1992.

Al no poder asistir el Sr. Jesús María Alkain, Tesorero, es el Secretario Técnico D. José Angel Ormazabal quien realiza el Informe de Cuentas anual preceptivo. El presidente adelanta que se cuenta con el visto bueno del Tesorero y formula algunas observaciones previas:

CUENTAS DEL EJERCICIO 1992

El plan elaborado se halla dentro de las indicaciones contenidas en el Plan General de Contabilidad. (R.D.1643/1990 de 20 de diciembre). Son cuatro los documentos que las integran: balance de Situación, Cuenta de Ingresos y Gastos, Memoria y Estado de Liquidación del Presupuesto.

La Junta debe tener un nivel de información y acceso total a la documentación si bien es cierto que al igual de lo que acontece en otras Sociedades, la información debe estructurarse para conocimiento a tres niveles, a saber, la que corresponde a la Presidencia-Ejecutivo, la entregada a la Junta Permanente y la que ha de publicarse.

Este año se incorporan dos Memorias, la que atiende las exigencias del Plan General de Contabilidad, y la que constituye una aproximación analítica con arreglo a la actividad de la S.E.V, lo que viene a ser un Informe de Gestión.

A la hora de extraer consecuencias, subraya el déficit de 16 millones y medio de pesetas que presenta la cuenta de ingresos y gastos, al no bastar los ingresos por todo concepto, de 81,4 millones de pesetas, para hacer frente a los gastos totales del ejercicio de 97, 9 millones, déficit que para su cancelación ha debido ser transpasado a la cuenta de Fondo Social, que sufre una disminución por el citado importe, hasta situarlo en 62 .094.895 pesetas.

En lo que se refiere al Estado de Liquidación subraya el ajuste casi perfecto de las cifras presupuestadas con las realizadas y destaca la creciente desviación entre los

ingresos ordinarios y los gastos esenciales de la Sociedad. Las instituciones disminuyen sus aportaciones o el incremento no llega al IPC, en tanto que los gastos aumentan en mayor proporción. De ahí que debe reconsiderarse la cuestión de las aportaciones, o su actividad, o endeudarse. Es este un tema nuclear a estudiar con prioridad en la Comisión Institucional.

En cuanto a publicaciones, la diferencia entre ingresos y gastos es pequeño debido a las ventas y a las sponsorizaciones. Los cursos se autofinancian y el punto débil de la S.E.V. se halla en el C.D.H.C.P.V. que supone un gasto neto de 75 millones. El debe efectuar un replanteamiento riguroso de todas las cuestiones relacionadas con la financiación: diversificación de las fuentes de ingresos, diálogo franco con las instituciones, sponsorización de publicaciones y captación de socios protectores (Ayuntamientos, Empresas, Cajas de Ahorros..).

Antes de dar la palabra a D. José Angel Ormazabal, el Presidente le felicita por la magnífica labor llevada a cabo juntamente con el Tesorero.

Seguidamente el Secretario Técnico José Angel Ormazabal da lectura al Balance de Situación al 31 de Diciembre de 1992 y a la Cuenta de Ingresos y Gastos del Ejercicio, comentando detenidamente los apartados de la Memoria analítica de ambos documentos. Finalmente realiza un análisis del Cuadro de Liquidación del Presupuesto de 1992. (Anexos, 1, 2 y 3)

La Junta Permanente aprueba el Balance de Situación, la Cuenta de Ingresos y Gastos y la Liquidación de Presupuesto.

A continuación da lectura al Informe de Auditoría correspondiente al Ejercicio 1991, realizado por D. Javier Alvarez de Arcaya de la Sección de Auditoría y Control de la Diputación Foral de Alava (Anexo 4) e informa que la del Ejercicio 1992, ya se ha iniciado por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

7.- Aprobación si procede del Presupuesto del año 1993.

El Secretario Técnico Sr. Ormazabal informa que los Presupuestos se han elaborado por Programas, y que partiendo de un Primer Borrador que fue estudiado por el Comité Ejecutivo, se ha procedido a una remodelación posterior al estructurarse en dos piezas separadas: el Presupuesto Ordinario y el Presupuesto Extraordinario.

Comunica que la confección del Presupuesto Ordinario se ha realizado ajustando el capítulo de Gastos al de Ingresos previstos, al que se ha añadido el Saldo entrante del Ejercicio anterior, solución esta no adecuada, que aboca a situaciones como la del presente año, en que El ha funcionado con números rojos.

La Junta Permanente aprueba el Presupuesto Ordinario (Anexo 5), con la salvedad que hace el representante del Gobierno de Navarra D. Fco. Javier Zubiaur por la que manifiesta que si el Gobierno de Navarra ingresa en la cuenta de Eusko Ikaskuntza las Asignaciones para Eusko Ikaskuntza y la Fundación José Miguel de Barandiarán, deberá consignarse como ingreso, apareciendo en el capítulo de Gastos una partida de transferencias a la Fundación.

En relación al Presupuesto Extraordinario informa que se han incluido varios proyectos de envergadura programados por la Sociedad para el presente año, con una

cifra estimativa de 60 millones de pesetas, que deberán ser reconsiderados y adecuados de acuerdo con las posibles contrapartidas que conformen el capítulo de Ingresos.

La Junta Permanente concede un voto de confianza al Comité Ejecutivo para que continúe estudiando las posibilidades de cada uno de los casos.

8.- Régimen de petición de ayudas externas.

La Junta Permanente es informada de las disfunciones que produce la solicitud de fondos por miembros de la Sociedad en distintas Instituciones y Entidades, y los perjuicios que acarrea la falta de coordinación en esta materia en cuanto a la imagen y la buena marcha de Eusko Ikaskuntza. La Junta Permanente acuerda que en el futuro se determinen, en el momento de la elaboración del Presupuesto General anual, los fondos necesarios para cada una de las actividades que se han de desarrollar en el ejercicio. En lo que respecta a las cantidades que corresponden a actividades propias de Presupuesto Extraordinario, los miembros de la Sociedad implicados en la búsqueda de fondos comunicarán a la Presidencia, con carácter previo, la cantidad que se propongan solicitar, su justificación y las gestiones y actuaciones que se han de llevar a cabo. La Presidencia autorizará por escrito, en su caso, las gestiones a realizar.

9.- Publicaciones.

- Designación de un Subdirector de la RIEV.

El Presidente propone a D. Nicanor Ursúa Lezaún, Catedrático de Filosofía de la EHU-UPV, poseedor de un brillante curriculum, conocedor de diversos idiomas y numerosos contactos internacionales, como subdirector de la RIEV, a fin de ayudar a D. Julio Caro Baroja en la Dirección y renovación de la revista. El Comité Ejecutivo cree conveniente también solicitar del nuevo subdirector un esfuerzo para el aprendizaje del euskara por razones funcionales, propuesta que ha sido aceptada por el Sr. Ursúa.

La Junta Permanente **da el visto bueno** a esta designación.

- Colaboración con el Basque Studies Program de Reno.

La internacionalización de la RIEV requiere la colaboración de una serie de instituciones implicadas en la cultura vasca entre las que posee un carácter relevante el Basque Studies Program de Reno. Esto exigiría una maduración del proyecto en torno a tres ejes: alta calidad de los trabajos sobre Estudios Vascos, recensión de las mejores obras producidas en el país a lo largo del año, y un apartado de revista de revistas sobre tema vasco. Hay que realizar un estudio detenido sobre el uso del inglés. Todo este proceso habrá que desarrollarlo paso a paso y se seguirá tratando en próximas Juntas Permanentes.

- Propuesta de creación de una Comisión de Servicio Editorial.

Se **aprueba** la normativa presentada y enviada a todos los miembros de la Junta Permanente acerca del Servicio Editorial de Eusko Ikaskuntza, así como el cambio de nombre de Servicio Editorial por el de "Ediciones Eusko Ikaskuntzaren Argitalpenak", propuesto por el Sr. Agirreazkuenaga por ser más claro y por evitar equívocos con los servicios de edición de las instituciones universitarias.

Se **aprueban** también los nombres de D. Joseba Agirreazkuenaga, D. José Angel Ormazabal, D. Juan Garmendia Larrañaga, D. Leopoldo Zugaza, D. Jon Bagües, D. Germán Yanke, D^a Idoia Eñornes, D. Juan Antonio Garmendia y D. Xabier Zabala como miembros de la Comisión de Ediciones Eusko Ikaskuntza, comisión que podrá ser ampliada más adelante con representantes de las Secciones.

Ediciones Eusko Ikaskuntzaren Argitalpenak será el organismo encargado de la programación y realización de todo tipo de ediciones y coediciones de material impreso y audiovisual, así como de la difusión de aquellas obras que se consideren de interés para todos los socios de E.I.

10.- Convenio marco con Iberdrola S.A.

La Junta Permanente da su conformidad a que las Empresas puedan figurar como Socios protectores de Eusko Ikaskuntza.

La Junta Permanente aprueba el Borrador de Convenio marco a celebrar entre Iberdrola y la SEV para el desarrollo de la investigación. El texto ha sido enviado ya a todos los miembros de la Junta.

Aprueba también la firma de un Convenio específico con la citada empresa para realizar el proyecto "Estudio de la Comunidad Científica del País Vasco", dirigido por los profesores D^a Cristina Lavía, D. Mikel Olazarán y D. Víctor Urrutia, y que permitirá realizar estudios y propuestas posteriores más elaborados. El proyecto se eleva a nueve millones y se autoriza al Presidente para que, a la vista de las circunstancias concretas que existen en el momento de firmar un contrato, adopte la solución más oportuna en cuanto al porcentaje convenido para El.

11.- XII Congreso de Estudios Vascos.

D. Joseba Agirreazkuenaga presenta la primera Circular impresa así como el cartel diseñado por el artista Néstor Basterretxea para el XII Congreso de Estudios Vascos, a quien se debe agradecer su colaboración desinteresada. El diseño general del Congreso ha exigido el esfuerzo de tres meses de trabajo de profesionales cuyos nombres deben constar en la ficha técnica de la Segunda Circular, así como el del Secretario Técnico D. Gentza Belaustegigoitia quien se encargará de la sponsorización entre editoriales e instituciones. El Diseño Básico del Congreso ha sido presentado ya en Bilbao a instituciones universitarias y culturales y para el mismo se ha pensado en una matrícula que oscile entre las 10-15 mil pesetas. El Congreso deberá tener un Comité de Honor compuesto por instituciones políticas y universitarias, un Comité Científico y Organizador: presidente: D. Joseba Agirreazkuenaga, Director del Diseño Científico D. Rafael López Atxurra; y unos responsables de las diferentes áreas científicas que se están completando en estos momentos, y una Comisión Asesora compuesta por instituciones relacionadas con el Sistema Educativo.

La Junta Permanente **acuerda** ratificar todas estas propuestas del Sr. Agirreazkuenaga, así como agradecer a todo el equipo organizador su desinteresada colaboración.

12.- Actos del 75 Aniversario.

El Sr. José M^a Ortiz de Orruño informa de las diversas gestiones realizadas en torno a diversos actos a celebrar con motivo del 75 Aniversario: Exposiciones, que parecen oscilar entre 6-8 millones, por lo que quizás convendría realizar exposiciones más modestas y editar en su lugar un libro conmemorativo con textos y fotografías. Se han preparado también ya, dos colecciones de textos, una redacción normalizada y otra troceada a fin de ser expuesta en 10 paneles de manera sintética y publicitaria. La Comisión volverá a reunirse próximamente para perfilar mejor todos estos aspectos.

Respecto a la celebración del Simposium sobre Sociedades Científicas, Joseba Agirreazkuenaga plantea la conveniencia o no de invitar a todas las instituciones universitarias dado su elevado número. La Junta Permanente le concede **un voto de confianza** para su estudio y decisión.

13.- Carta de la Europa de las Culturas.

Se **aprueba** el informe presentado por D. Enrique Knörr sobre el Seminario "Towards a culturally connected market economy. Protection of cultural diversity in Europe after Maastricht". Edimburgo, 10 de diciembre de 1992, al que asistió en representación de Eusko Ikaskuntza.

14.- Lista de nuevos socios.

Se **aprueba** la lista de nuevos socios en su totalidad - se incluye como anexo de esta acta -, añadiendo además el nombre de D. Miguel Elorza Esporosin. Donostia. Sección de Ciencias Naturales y Prehistoria.

15.- Evaluación del funcionamiento de las Secciones.

El Sr. Joxemartin Apalategi informa que, tras un primer estudio realizado sobre el funcionamiento de las Secciones se distinguen tres situaciones: Secciones que funcionan con programas propios- que habría que potenciar y primar -; las que funcionan de manera deficiente - habría que procurar la creación de programas propios y específicos -, y las que operan de manera muy deficiente. Estas últimas deberían ser suspendidas hasta que existan garantías de un funcionamiento satisfactorio.

Se convocará una nueva reunión de los Presidentes de Sección y se volverán a plantear en la próxima Junta Permanente las conclusiones obtenidas, de modo que se puedan adoptar con el debido fundamento las medidas necesarias.

16.- Procedencia de creación de un Directorio de socios.

El Presidente plantea la necesidad de la elaboración y publicación de un Directorio de socios que facilite la intercomunicación entre ellos y sea un vehículo de dinamización de la propia Sociedad.

Tras un debate en la Junta Permanente se **acuerda** comunicar a todos los socios la realización de dicho proyecto, indicándoles que pueden solicitar su exclusión o limitar los datos publicados. En todo caso el citado Directorio se realizará cuando existan recursos económicos para ello.

17.- Centro de Documentación de Historia Contemporánea. Diversas resoluciones a adoptar.

Debido a la escasez de recursos presupuestarios por los que atraviesa E.I., D. Joseba Agirreazkuenaga propone en nombre del Comité asesor del CDHCPV, a los miembros de la Junta Permanente para su consideración los siguientes puntos:

- 1.- Cierre temporal del servicio público del CDHCPV, siguiendo abierto a socios e investigadores previa cita.
- 2.- Acotación del período cronológico de recogida de materiales del Centro: Desde la República hasta 1993.
- 3.- Supresión de diarios y publicaciones de actualidad ya recogidos por otros Centros cercanos.
- 4.- Adquisición y recogida de revistas y libros de historia local, suprimiendo la adquisición de libros de carácter general y haciendo un estudio pormenorizado de la adquisición de publicaciones especializadas.
- 5.- Prioritar la catalogación y edición del Fondo Irujo, del Archivo Histórico de E.I. y del fondo ORT-PTE ya iniciados en parte.
- 6.- Traslado y ubicación del Centro de Documentación a Villa Asunción de Donostia, planta baja, locales cedidos por la EHU-UPV.
- 7.- Presentación del Reglamento interno para el CDHCPV y finalización del contrato del personal contratado.

Todas estas propuestas son **aceptadas** por la Junta Permanente.

D. Gregorio Monreal propone la incorporación del catedrático de la UPV-EHU D. José Luis de la Granja al Comité Asesor del Centro.

18.- Informe de los Presidentes de Sección.

Se **aprueban** todos los informes presentados por los Presidentes de las Secciones de Música, Prehistoria-Arqueología, Derecho, Hizkuntza eta Literatura y Medicina, remitidos previamente a la Junta Permanente, en los que se da cuenta de la finalización de los trabajos de preparación del Cancionero del P. Donostia, la participación en la redacción de una Historia de la Enfermería y en el III Curso de Humanidades Médicas, la celebración de unas Jornadas sobre "Control social de los Medios de Comunicación", así como de diversos proyectos y actividades desarrollados en cada una de ellas. Los informes figuran como anexo nº 7 a la presente Acta.

19.- Recuperación de la Biblioteca de E.I.

D. Imanol Olaizola informa de la carta enviada por la Diputada de Cultura de la Diputación de Gipuzkoa D^a María Jesús Aranburu, en la que manifiesta la voluntad de reconocer mediante documento escrito la titularidad de la Biblioteca antigua de E.I. hoy fundida con sus fondos, pero manifiesta la dificultad técnica existente a la hora de crear con ella un compartimento especializado y autónomo dentro de la gran Biblioteca Koldo Mitxelena.

D. Imanol Olaizola realiza a Presidencia a su vez una propuesta que consta de seis puntos que deberían ser estudiados por E.I. antes de llegarse a cualquier acuerdo. El Presidente indica que deben darse nuevos pasos en la dirección ya iniciada.

20.- Creación de la Comisión Institucional.

El Presidente expone las razones que hacen aconsejable la creación de una Comisión Institucional. Somete a debate y votación el siguiente texto:

"1. En virtud de las facultades que le reconoce el artículo 17 del Reglamento, la **Junta Permanente** acuerda crear la **COMISION INSTITUCIONAL**.

2. La citada Comisión estará compuesta por los siguientes miembros:

- a) el Presidente de la Comunidad Autónoma Vasca o persona en quien delegue.
- b) el Presidente de la Comunidad Foral de Navarra o persona en quien delegue.
- c) los Presidentes de las Diputaciones Forales de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa o personas en quien deleguen.
- d) el Presidente de EI-SEV.

Una vez constituida la Comisión de considerará la incorporación del Presidente del Consejo Regional de Aquitania o de la persona en quien delegue.

3. Corresponderán a la Comisión Institucional las siguientes funciones:

- a) comunicación a EI-SEV de las prioridades culturales establecidas por las diversas instituciones participantes.
- b) canalización hacia EI-SEV de las actividades culturales programadas por las instituciones y que puedan ser llevadas a cabo por la Sociedad.
- c) evaluación por las instituciones participantes de la orientación general presente y futura de EI-SEV.
- d) articulación de la política presupuestaria de la Sociedad, teniendo en cuenta las necesidades acreditadas por EI-SEV y las disponibilidades de las instituciones participantes.
- e) examen y evaluación de la Auditoría que anualmente efectúan las instituciones fundadoras y patrocinadoras respecto del Ejercicio económico de EI-SEV.

4. El Presidente informará a la Junta Permanente del programa de trabajo correspondiente a cada una de las reuniones y de los acuerdos y resultados de las mismas, y obtendrá previamente su autorización para el establecimiento de acuerdos que se refieran a la competencia de dicho órgano de gobierno".

La Junta Permanente **aprueba** la creación de la Comisión Institucional.

El Presidente pide también un voto de confianza para la realización de un Memorandum para ser presentado a la Comisión Institucional así como del Presupuesto de 1993.

La Junta Permanente concede su **voto de confianza** para la realización de dicho texto.

21.- Fundación José Miguel de Barandiarán.

El Presidente recuerda los hechos ya conocidos de todos, como la designación del Presidente de la Fundación en el mes de Julio y el tratamiento de esta cuestión en la reunión de la Junta Permanente del mes de Diciembre. Se remite por otra parte a la correspondencia generada en este último periodo y que ha sido remitida a los miembros de la Junta. Da cuenta de hechos que no figuran en la documentación remitida: la entrevista habida con el Presidente de la Fundación el día 15 de Enero y la reunión celebrada el pasado día 24 de Marzo, a instancias del Consejero de Cultura del Gobierno Vasco: el encuentro tuvo lugar en la sede de la El en San Sebastián, y tomaron parte en la misma además del Consejero de Cultura del Gobierno Vasco, D. Joseba Arregi, el Consejero de Educación y Cultura de Navarra, D. Javier Marcotegui, el Presidente de la Fundación José Miguel de Barandiarán, D. Ander Manterola y los Sres. D. Adrián Celaya, D. Imanol Olaizola, D. Jesús M^a Alkain y D. Gregorio Monreal.

En la citada reunión el Consejero de Cultura D. Joseba Arregi, que actuaba en nombre del Gobierno Vasco y de las tres Diputaciones Forales, puso de relieve la toma de conciencia que se ha producido en los últimos tiempos en las instituciones participantes acerca de la necesidad de un nuevo planteamiento de la Fundación. En la reunión del Patronato de la Fundación, celebrada el 14 de Enero de 1993, se adoptaron distintos acuerdos entre los que destacan la creación de una comisión para tratar junto con la Sociedad de Estudios Vascos de una refundación de la Institución. Los aspectos más destacados de dicha reforma se refieren al modo de nombramiento del Presidente y del Secretario de la Fundación, a una definición más precisa de los fines de la misma, y a la vuelta a la Sociedad de Estudios Vascos de la Beca Barandiarán, en tanto quedaría para la Fundación la cabecera de la Revista de la Sociedad de Eusko Folklore. Los asistentes a la reunión en nombre de El pusieron de relieve la buena voluntad y la flexibilidad acreditada en el mes de Julio en la cuestión del nombramiento del Presidente de la Fundación, y por otra parte la necesidad del respeto a Eusko Ikaskuntza en la metodología de la reforma. Se hizo ver que la naturaleza atípica de la Fundación responde a la voluntad de los cofundadores, particularmente en lo concerniente al nombramiento del Presidente y del Secretario y a la reversión a la Sociedad de Estudios Vascos de los bienes de la Fundación en el caso de disolución de la misma. La voluntad fundacional habría quedado objetivada en los Estatutos de modo que una vez fallecido uno de los cofundadores corresponde a la otra parte velar por el mantenimiento de la mencionada voluntad fundacional. Se manifiesta que por parte de El no existe inconveniente en una mayor implicación de las Instituciones en la dirección de la Fundación, si bien entendían que caben otras fórmulas de reforma que aseguren dicha implicación pero sin la segregación y el respeto al espíritu fundacional. La participación de las Instituciones en la Junta Permanente de la Sociedad o en la Comisión Institucional propuesta para su creación en esta misma Junta Permanente sería una fórmula económica y flexible, y que hace posible una superior participación de las Instituciones en el regimiento de la Fundación.

22.- Ruegos y preguntas.

El Sr. Germán Yanke pregunta a la presidencia respecto de la nominación del Dr. Floristán para el Consejo de Redacción de la RIEV en lo que concierne a si se trata del padre o del hijo, dado que existen dos científicos al menos con ese nombre; sobre el

acta de la reunión de los Presidentes de Sección celebrada en San Sebastián y sobre el uso de los locales del Palacio Ramery de Hondarribia tras el traslado de los fondos del CDHC a Villa Asunción en Miracruz. Alude por otra parte al carácter objetivo del acuerdo adoptado en la Junta Permanente del mes de Julio del año pasado respecto de la Fundación Barandiarán.

Responde el Presidente que se encuentra todavía sin resolver la nominación del Dr. Floristán y que en cualquier caso se trata del Profesor Floristán Samanes; por otra parte indica que en principio no es formalmente obligatorio el levantamiento de acta de las reuniones de Presidentes de Sección, por no ser un órgano regular, si bien considera necesario dar cuenta por escrito de los debates y de las resoluciones. En lo que concierne al uso del Palacio Ramery de Hondarribia, indica que hasta que no se produzca el traslado no se conocerán con exactitud las necesidades existentes. En lo que concierne al reflejo personal de un acuerdo colectivo el Presidente manifiesta su acuerdo con el planteamiento del Sr. Yanke.

El Sr. Olaizola da lectura al acuerdo adoptado por unanimidad en la Conferencia de Poderes Locales y Regionales del Consejo de Europa sobre Convenio Internacional de Cooperación y formula a la Presidencia de Eusko Ikaskuntza el ruego de que gestione con las máximas representaciones institucionales un Convenio inter-institucional que sirva de marco para nuestras mutuas relaciones, y confirme lo que ya en 1918 y 1976 supuso el compromiso para el servicio al País. El ruego se incorpora al acta y se considerará con el máximo interés dándose cuenta de las iniciativas que puedan promoverse en este sentido.

D. Germán Yanke solicita autorización para organizar un Seminario en colaboración con los Colegios de Periodistas del País Vasco sobre diversas cuestiones relacionadas con la vida profesional de los mismos.

El Presidente manifiesta que tal Seminario será muy útil y conveniente y agradece esta clase de iniciativas.

Batzorde Iraunkorraren hedapena

Ampliación de la Junta Permanente

Nouvelles incorporations à l'Assemblée Permanente

■ Eusko Ikaskuntzako Batzorde Nagusiak Ekainaren 26an onartu egin zuen Batzorde Titiaren proposamenez bere baitan honako zientzi elkarte hauei ordezkaritza eskaintzea:

- **Basque Studies Program.** Renoko Unibertsitatekoa, Nevadan (EEBB). 1967an Nevadako Unibertsitateko Basamortuaren Ikerketarako Institutuan sortua, bere helbururik behinena Mendebalera joandako euskal emigrazioaren historia eta inguruko ekonomiarri egin-dako ekarpena ikertzea zen.

- **Departement Interuniversitaire d'Etudes Basques.** Baionako Institut d'Etudes Basques haren jarraitzailea, DIEB delako hau Pabe-Aturri eta Bordele III-ko Unibertsitateen hitzarmenari esker sortu zen. Baionako Fakultate pluridisziplinarean kokatua, Unibertsitate bien euskal sailek osatzen dute eta euskal letretza (hizkuntza, literatura eta zibilizazioa) 1., 2. eta 3. mailetako diplomak ematen ditu. Baita euskal ikasketetan doktoradutza.

- **Euskal Kultur Erakundea.** 1990ean Ustaritzen sortua euskal kultur talde zenbaiten eta agintarien arteko hitzarmenari esker. Euskara eta euskal kultura sustatzea du xede nagusi. Xirixta haur aldizkaria argitaratzen du.

- **Jose Migel Barandiaran Fundazioa.** On Jose Migelek eta Eusko Ikaskuntzak sortua 1988an, jakintsuaren lan idatzi guztiak, argitaratuak eta etxean plazaratu gabe zeuzkanak, era sistematikoz biltzeko, haren bizitzaren eta pentsamenduaren azterketa bultzatzeko eta haren lanari jarraipena emateko helburuarekin.

- **Sancho el Sabio Fundazioa.** Gasteizen sortua 50. hamarkadan euskal kultura ikertu, garatu eta zabaltzeko asmo nagusiarekin. 1991tik bere lanak zabaltzen ahalegindu da: dokumentazio zentrua dauka, erakusketak eta hitzaldiak antolatzen ditu eta "Sancho el Sabio: euskal kultura eta ikerketa aldizkaria" argitaratzen du.

- **Udako Euskal Unibertsitatea, UEU.** Donibane Lohitzunen sortua 1973an euskal Unibertsitatea eraikitzen hasteko. UEUk euskara lantzen dihardun Unibertsitate mailan nagusiki, helburu berdintsuak dituzten elkarteekin elkarlanean, zientzi lanak argitaratuz eta ikastaroak eta hitzaldiak eratuz.

Elkarte hauek ordezkari bana izendatu beharko dute aurrerantzean Eusko Ikaskuntzako Batzorde Nagusiak hiruhilabetero egiten dituen bileretan esku har dezaten. Dagoeneko asko dira "elkarteen elkarte" izan nahi duen Eusko Ikaskuntzako BNaN ordezkaritza duten bazkunak.

● La Junta Permanente de Eusko Ikaskuntza en su última reunión acordó aceptar la propuesta del Comité Ejecutivo de incorporar a la Junta Permanente las siguientes instituciones científicas.

- **Basque Studies Program**, de la Universidad de Reno. Fundado en 1967 en el Instituto de Investigación del Desierto de la Universidad de Nevada, su objetivo principal era el de investigar la historia de la emigración vasca al Oeste americano así como su contribución a la economía de la región.

- **Département Interuniversitaire d'Études Basques**. Continuador de aquel Institut d'Études Basques de Bayonne, el DIEB fue creado en base a un acuerdo entre las universidades de Pau-Adour y de Bordeaux III. Está situada en la Facultad pluridisciplinar de Bayona, constituida por las secciones vascas de las dos universidades, concede diplomas de los tres primeros ciclos de letras (lengua, literatura y civilización) vascas y un doctorado en estudios vascos.

- **Euskal Kultur Erakundea**. Creado en 1990 en Ustaritze (Lapurdi) entre diversos grupos culturales vascos y los poderes públicos. Es un órgano de animación de la lengua y cultura vascas. Edita la revista infantil Xirrixa.

- **Fundación José Miguel de Barandiarán**. Fue constituida por Don José Miguel de Barandiarán y la Sociedad de Estudios Vascos en 1988 con el propósito de recopilar sistemáticamente la producción escrita del autor, tanto la publicada como la que permanecía inédita, impulsar el estudio de su vida y pensamiento y promover la continuación de su obra.

- **Fundación Sancho el Sabio**. Creada en Gasteiz en la década de los cincuenta con el objetivo primordial de investigar, desarrollar y difundir la cultura vasca. Desde 1991 trata de diversificar sus actividades, que se centran sobre todo en un centro de documentación, organización de exposiciones y conferencias. Desde 1991 publica la revista "Sancho el Sabio: revista de cultura e investigación vasca".

- **Udako Euskal Unibertsitatea, UEU**. Creada en 1973 en San Juan de Luz con el objetivo de crear la universidad vasca. La UEU trata de promocionar y desarrollar el euskera especialmente a nivel universitario, colaborando con entidades que persigan fines análogos, publicando trabajos de carácter científico y organizando cursos y conferencias.

A partir de su aceptación, estas asociaciones nombrarán un representante que acuda a las reuniones trimestrales de la Junta Permanente de Eusko Ikaskuntza.

♦ *Au cours de sa dernière réunion, l'Assemblée Permanente d'Eusko Ikaskuntza décide d'accepter la proposition du Comité Exécutif d'incorporer à l'Assemblée Permanente les institutions scientifiques suivantes:*

- **Basque Studies Program, de l'Université de Reno**. Créé en 1967 à l'Institut de la Recherche du Désert de l'Université du Nevada, son but principal était celui d'effectuer des recherches sur l'histoire de l'émigration basque vers l'Ouest américain, ainsi que sur sa contribution à l'économie de la région.

- **Département Interuniversitaire d'Études Basques**. Continuateur de l'ancien Institut d'Études Basques de Bayonne, le DIEB fut créé sur un accord entre les universités de

Pau-Adour et Bordeaux III. Il est situé dans la Faculté pluridisciplinaire de Bayonne et constitué par les sections basques des deux universités; il délivre des diplômes correspondants aux trois premiers cycles de lettres basques (langue, littérature et civilisation) ainsi qu'un doctorat en études basques.

- **Euskal Kultur Erakundea.** Créé en 1990 à Ustaritze (Labourd) entre plusieurs groupements culturels basques et les pouvoirs publics. Il s'agit d'un organisme encourageant l'utilisation de la langue et la culture basques. Publie le magazine "Xirixita" pour enfants.

- **Fondation José Miguel de Barandiarán.** Constituée en 1988 par l'Abbé José Miguel de Barandiarán et la Société d'Études Basques, dans le but de procéder à une compilation systématique de la production écrite de l'auteur, aussi bien de celle qui avait été déjà publiée que de celle qui restait encore inédite, d'encourager l'étude sur sa vie et sa pensée et de promouvoir la continuation de son oeuvre.

- **Fondation Sancho el Sabio.** Créée à Vitoria dans les années cinquante dans le but primordial d'effectuer des recherches, de développer et de diffuser la culture basque. Depuis 1991, elle essaie de diversifier ses activités, qui sont surtout axées sur un centre de documentation et sur l'organisation d'expositions et de conférences. Elle publie la revue "Sancho el Sabio: revue basque de la culture et la recherche".

- **Udako Euskal Unibertsitatea, UEU** (Université Basque d'Été). Fondée en 1973 à Saint Jean de Luz dans le but de créer une université basque. L'UEU cherche à promouvoir et à développer la langue basque, surtout au niveau universitaire, en coopérant avec des organismes ayant les mêmes buts, en publiant des travaux à caractère scientifique et en organisant des cours et des conférences.

A partir de leur acceptation, ces associations devront nommer un représentant qui participe aux réunions trimestrielles de l'Assemblée Permanente d'Eusko Ikaskuntza.

1993 lehenengo hiruhilabeteko sarrerak eta gastuak

Movimiento de Tesorería. I Trimestre de 1993

Recettes et frais du 1er trimestre 1993

INGRESOS

10. INGRESOS CORRIENTES.....		13.528.445
Cuotas Socios	237.000	
Ingresos Institucionales.....	<u>13.291.445</u>	
24. SUBVENCIONES A OTROS TRABAJOS.....		3.000.000
Eusk. Jaur.P.Donostia.....	<u>3.000.000</u>	
40. SUBVENCIONES A JORNADAS		520.000
Eusk.Jaur.I.B.S.P.	<u>520.000</u>	
60. EDITORIAL.....		1.273.106
Ventas	273.106	
Subv.a Cuad. Sección	500.000	
Subv. a Fuentes.....	<u>500.000</u>	
INGRESOS FINANCIEROS.....		<u>43.427</u>
TOTAL		18.364.978

GASTOS

PROGRAMA 10. GASTOS CORRIENTES		5.937.031
Personal	3.134.956	
Arrendamientos	193.216	
Repar. y conservación	281.832	
Remun. Agen. Indepen.	342.584	
Transp. Mensaj.	109.927	
Primas de Seguros	47.870	
Public. y propaganda.....	92.288	
Relac. públicas, Viajes	95.292	
Suministros	141.035	
Material de oficina.....	391.720	
Comunicaciones.....	444.318	
Reuniones.....	253.000	
Tributos	348.373	
Gastos financieros	20.570	
Biblioteca:Adquis.	<u>40.050</u>	
PROGRAMA 21. TRABAJOS DE INVESTIGACION, BECAS		

PROGRAMA 22. TRABAJOS DE INVESTIGACION DE LAS SECCIONES.....		155.500
Reuniones Secciones	<u>155.500</u>	
PROGRAMA 23. TRABAJOS DE INVESTIGACION		500.000
Trabajos de investigación.....	<u>500.000</u>	
PROGRAMA 24. OTROS TRABAJOS		6.000
Cancionero P. Donostia	<u>6.000</u>	
PROGRAMA 30. CONGRESOS.....		119.638
XII Congreso de Estudios Vascos	<u>119.638</u>	
PROGRAMA 40. JORNADAS DE EI/SEV		256.381
Premio M. Lekuona.....	111.221	
Homenaje al Basque St. Progr	<u>145.160</u>	
PROGRAMA 50. JORNADAS SECCIONES.....		
PROGRAMA 60. EDITORIAL		2.678.552
Gastos corrientes.....	1.369.840	
Publicaciones generales.....	842.722	
Fuentes Doc. Medievales	<u>465.990</u>	
PROGRAMA 70. CENTRO DE DOCUMENTACION DE HISTORIA CONTEMPORANEA		963.726
Gastos corrientes.....	694.321	
Adquisiciones: publicaciones	<u>269.405</u>	
PROGRAMA 80. 75 ANIVERSARIO.....		15.844
PROGRAMA 100. CONVENIOS		<u>1.084.357</u>
Eus. Jaurlar, Vaciado 92-93	806.510	
Bergara Udal. Catalg.....	<u>277.847</u>	
TOTAL		11.717.029

Diruzaintzaren egoera 93.03.31an
Situación de Tesorería en 31 de Marzo de 1993
Situation de Trésorerie au 31.03.93

Caja Oficina Donostia.....	29.659
Caja Oficina Araba.....	1.138
Caja Oficina Bizkaia.....	17.734
Caja Oficina Nafarroa.....	15.113
Gipuzkoa Donostia Kutxa.....	11.845.986
Caja Laboral.....	15.558
Bilbao Bizkaia Kutxa.....	333.556
Caja Vital Kutxa.....	3.627.071
Caja de Ahorros de Nafarroa.....	194.196
Caja de Ahorros Municipal de Iruña.....	59.973
Société Générale.....	39.920
Banco Bilbao. Iparralde.....	375.000
	<u>16.554.904</u>

1993.II Hiruhilabeteko Agenda

Agenda del segundo trimestre de 1993

Agenda du second Trimestre 1993

APIRILA

- 17. Iruñea. Manuel Lekuona Saria
- 20, 21, 22, 23. Donostia. Euskal Zuzenbide Pribatuari Buruzko III. Ihardunaldiak
- 24. Iruñea. Antze Ederrak eta Monumentalak

MAIATZA

- 03. Bilbo. Iberdrolarekin Hitzarmena
- 07. Iruñea. Ihardunaldi-mintegia: Oihenart eta bere garaiko historiografia
- 10. Donostia. Komunikabideak
- 10. Donostia. A. Apraiz eta A. Zumalabe Bekeen Epaimahaia
- 13. Donostia. RIEV Aldizkariaren Kontseilu Batzordea
- 17. Donostia. EHUrekin Hitzarmena
- 27. Bilbo. Musika 6 Koadernoaren aurkezpena
- 28-29. Iruñea. Tokiko Historiaz III Ihardunaldiak; Hirien espazioa historian zehar
- 29. Donamartiri. Antropologia-Etnografia
- 29. Gasteiz. Prehistoria-Arkeologia

EKAINA

- 01. Baiona. Iparraldeko bazkidearen bilera
- 04. Donostia. Batzorde Eragilea
- 05. Donostia. Zuzenbide
- 12. Donostia. Sallen Lehendakarien bilera
- 18. Oñati. Felix Ugarte Omenezko liburuaren aurkezpena
- 19. Hondarribia. Historia-Geografia
- 19. Bilbo. Hezkuntza
- 21. Donostia. Ondare Batzordea
- 26. Donostia. Batzorde Iraunkorra

1993 Angel Apraiz eta Agustin Zumalabe Ikerketa Bekak

Becas de Investigación Angel de Apraiz y Agustín Zumalabe 1993

Bourses de Recherche Angel Apraiz et Agustin Zumalabe 1993

■ - ANGEL APRAIZ IKERKETA BEKA. Aurkeztu ziren bederatzi egitasmoak aztertu eta gero, Ana de Begoñak, Santos Garciak eta Juan Plazaolak osatutako epaimahaiak Angel Apraiz Ikerketa Beka 1993 Ignacio Cendoyari ematea erabaki zuen, "Gipuzkoako prozesioetako eskulturgintza" egitasmoagatik. Maria Luisa Lahozen egitasmoak alpain berezia jaso zuen. Irabazleak Aste Santua dela eta egindako eskultura multzo eta irudi guztien kontrol zehatza egingo du, fenomeno horri buruz ezagutzen duguna osatuko duen arxibo lan zehatzarekin batera.

Ignacio Cendoya historialari azkoitiarrak, EHUan eman ditu eskolak, Gasteizen eta Bilbon. "Erretaula barrokoa Goierrin" idatzi du.

- AGUSTIN ZUMALABE IKERKETA BEKA. Aurkeztutako hiru proiektuak aztertu ondoren, Jesus Altunak, Pablo Aresok eta José Luis Gotik osatutako epaimahaiak Isabel Arenalek aurkezturiko egitasmoaren aldeko epaia eman zuen. Egitasmo honetan Bizkaian Neolitiko eta Burdin Aroaren artean aurkituriko giza aztarnean teknika antropologiko klasikoekin batera ADN fosilaren azterketa egitea proposatzen da.

Isabel Arenal, bilbotarra eta Zientzia Biologikoetan doktorea, Natur Zientziak irakasten du Santurtziko Institutuan.

● - BECA DE INVESTIGACION ANGEL DE APRAIZ. El jurado, compuesto por Ana de Begoña, Santos García y Juan Plazaola ha decidido, tras examinar los nueve proyectos presentados, ceder la Beca de Investigación Angel de Apraiz 1993 a Ignacio Cendoya por su proyecto "La escultura procesional en Gipuzkoa", haciendo una mención especial al proyecto presentado por M^a Luisa Lahoz. El autor realizará un control exhaustivo de todos los conjuntos e imágenes realizados con motivo de la Semana Santa, al tiempo que una labor de archivo que complete nuestros conocimientos sobre esa realidad.

Ignacio Cendoya, historiador azkoitiarra, ha impartido clases en la UPV en Vitoria y en Bilbao. Es autor del libro "El retablo barroco en el Goierri".

- BECA DE INVESTIGACION AGUSTIN ZUMALABE. El jurado compuesto por Jesús Altuna, Pablo Areso y José Luis Goti, de entre tres proyectos, ha concedido la Beca de Investigación Agustín Zumalabe 1993 al proyecto presentado por Isabel Arenal. En

este proyecto se propone la aplicación de técnicas para el estudio del ADN fósil junto a las técnicas antropológicas clásicas, en Bizkaia, a restos humanos pertenecientes a un periodo comprendido entre el Neolítico y la Edad de Hierro.

Isabel Arenal, doctora en Ciencias Biológicas, es profesora de Ciencias Naturales en el Instituto de Santurtzi.

♦ - BOURSE DE RECHERCHES ANGEL DE APRAIZ. Le Jury, composé par Ana de Begoña, Santos García et Juan Plazaola, après avoir étudié les neuf projets présentés, a décidé d'accorder la Bourse de Recherches Angel de Apraiz 1993 à Mr. Ignacio Cendoya pour son projet "La sculpture des processions dans le Gipuzkoa", avec une mention spéciale pour le projet présenté par Mme. M^a Luisa Lahoz. L'auteur effectuera un contrôle exhaustif de tous les ensembles et statues réalisés à l'occasion de la Semaine Sainte, ainsi qu'un travail d'archives pour compléter nos connaissances à ce sujet.

Mr. Ignacio Cendoya, historien d'Azkoitia, a donné des cours à l'Université du Pays Basque, campus de Vitoria et de Bilbao. Il est l'auteur du livre "Les rétables baroques dans la contrée du Goierri".

- BOURSE DE RECHERCHES AGUSTIN ZUMALABE. Le Jury, composé par Jesús Altuna, Pablo Areso et José Luis Goti, a accordé la Bourse de Recherches Agustín Zumalabe 1993 au projet présenté par Isabel Arenal, parmi les trois projets présentés. Ce projet propose l'application de techniques par l'étude de l'ADN fossile parallèlement aux techniques anthropologiques classiques à des restes humains appartenant à la période comprise entre le Néolithique et l'Age de Fer dans le territoire de Bizkaia.

Mme. Isabel Arenal, Docteur en Biologie, est professeur de Sciences Naturelles au Lycée de Santurtzi.

Euskal Zuzenbide Pribatuari Buruzko III. Ihardunaldiak Adrian Celaya e Ibarra Jaunaren Omenaldia

Donostia. Apirila 20, 21, 22, 23

III Jornadas de Derecho Privado Vasco Homenaje a D. Adrián Celaya e Ibarra

San Sebastián. Abril 20, 21, 22, 23

Troisièmes Journées du Droit Privé Basque Hommage a M. Adrián Celaya

Saint Sebastien. Avril 20, 21, 22, 23

■ GIPUZKOA ETA EUSKAL FORU ZUZENBIDE ZIBILAREN LEGEA

Eusko Ikaskuntzak Euskal Zuzenbide Pribatuari buruzko Lehen Ihardunaldiak antolatu zituen 1990eko Abenduaren 3tik 5era eta beraietan egindako mahainguruan Gipuzkoako Zuzenbide Zibilari tratamendu legislatiboa emateko premia nabarmendu zen.

Gipuzkoa Gaztelari goiz erantsi zitzaion eta honek ekarri zuen gaztelako Zuzenbidearen sarrera dela eta, Errege Foru, Alcala-ko Ordenamendu eta Toro-ko legeei dagokiena bereziki, Gipuzkoa Zuzenbide komunaz hornituriko uharte gisa agertzen da, foru-testu zaharretan babesturik Zuzenbide propioa duten gainerako euskal eta pirinear eskualdeen erdian.

Kode Zibila 1888an onartu zen eta ondoren foru eskualdeetarako kodifikazio batzordeetan sartu ez izanak, Gipuzkoak erakunde zibil propiorik ez duela eman lezake aditzera. Hala eta guztiz, legeen formalismoaren azpitik, ohiturazko Zuzenbideak aldi orotan guztiz bizirik eta herriaren ariman erroturik iraun du, Gipuzkoako baserrian bereziki, funtsean Bizkaiko, Nafarroako eta Lapurdikoaz edota Aragoiko edo Pirinio aldeko goi haranetako etxeaz bereizten ez dena. Gipuzkoar Zuzenbide honen iraupena Gipuzkoako abokatu eta notarien ahaleginei zor diegu, Echegaray, Cillán Apalategui edo Navajas Laporte-k nabarmendu duten bezala.

1990eko Ihardunaldietan, Gipuzkoako usuario eta ohiturei legearen babespena emateko premia agerikoa gertatu zen, nahiz eta legeria komunbaten barne bizi izanak zaildu egiten duen beraien idatzizko ezarketa, bai eta beraien aplikazio eremua mugatzea ere.

Hala eta guztiz, gipuzkoarrek erakutsitako kezkak, Gasteizen buruturiko Euskal Abokatzaren Kongresuan ere adierazi zenak, harrera izan zuen Uztailak 1eko Euskal Herriko Foru Zuzenbide Zibilari buruzko 1992/3 legearen barne, zeinetan Gipuzkoari dedikaturiko 147. artikuluan Gipuzkoako baserriaren eta familiarteko antolamenduaren inguruko ohitura zibilen bigentzia onartzen den, berauek Eusko Legebiltzarraren lege bidez eguneratu beharko direlarik.

Aldi berean, Eusko Jaurilaritzari eta Gipuzkoako foru erakundeei Gipuzkoako Eskubidea behar bezala egituratu dadin egin beharreko lanak bultzatzen gomendatzen zaie.

Hala beraz, euskal juristek, eta gipuzkoarrek bereziki, ohitura zaharrak zeuden ilunpetik atera ditzaten bidezko ikerketek ekitea premiazkoa dela dirudi, Gipuzkoako Batzarre Nagusien eskariei etengabe uko egin zien lege-politika batek ilunpe horretan eduki zituelarik.

Gaur deitzen diren Ihardunaldiak 1990ean egindakoek izan zuten helburu bera izan dezakete, "Gipuzkoako Ohiturazko Zuzenbidea berreskuratzen saiatzea", baina oraingoan Foru Zuzenbide Zibilar buruzko euskal legeak zabaltu duen esparruaren barne.

● GUIPUZCOA Y LA LEY VASCA DE DERECHO CIVIL FORAL

Eusko Ikaskuntza organizó entre el 3 y el 5 de Diciembre de 1990 las Primeras Jornadas sobre "El Derecho Privado Vasco", en las que se celebró una mesa redonda que puso de relieve la necesidad de dar un tratamiento legislativo al Derecho Civil guipuzcoano.

La temprana incorporación de Guipúzcoa a Castilla con la consiguiente recepción del Derecho castellano, singularmente contenido en el Fuero Real el Ordenamiento de Alcalá y las leyes de Toro, permite suponer hoy que Guipúzcoa es un isleto de Derecho común, en medio de todos los demás territorios vascos y pirenaicos que se rigen por su Derecho propio, amparado en los viejos textos forales.

La aprobación del Código Civil en 1888 y la posterior constitución de comisiones de codificación para las regiones forales, en las que no se incluyó Guipúzcoa, pueden hacer suponer que carece en absoluto de instituciones civiles propias. Sin embargo, debajo del formalismo de las leyes, ha existido en todo tiempo un Derecho consuetudinario muy vivo y arraigado en el alma popular y especialmente en el caserío guipuzcoano que no es esencialmente distinto del vizcaino, el navarro o el labortano, ni tampoco de la casa aragonesa o de los valles altos del Pirineo. Este derecho guipuzcoano se ha sostenido gracias al esfuerzo de abogados y notarios de Guipúzcoa, como lo pusieron de relieve Echegaray, Cillán Apalategui, o Navajas Laporte.

En las Jornadas de 1990 se hizo patente la necesidad de dar cobertura legal a los usos y costumbres de Guipúzcoa, aunque, por haber vivido encorsetados en el marco de la legislación común, se hace difícil su plasmación escrita e incluso la delimitación de su ámbito de aplicación.

No obstante, la inquietud mostrada por los guipuzcoanos, que se manifestó también en el Congreso de la Abogacía Vasca celebrado en Vitoria, tuvo acogida en la ley 3/1992 de 1 de Julio sobre "Derecho Civil Foral del País Vasco, que dedicó a Guipúzcoa su art. 147 en el que se reconoce la vigencia de las costumbres civiles sobre la ordenación del caserío y del patrimonio familiar en Guipúzcoa, las cuales deberán ser actualizadas por ley del Parlamento Vasco.

Al mismo tiempo se encomienda al Gobierno Vasco y las instituciones forales de Guipúzcoa la promoción de los trabajos necesarios para que el Derecho guipuzcoano quede debidamente articulado.

Parece, pues, urgente, que los juristas vascos, y muy especialmente los guipuzcoanos, inicien los estudios pertinentes para rescatar las viejas costumbres de la oscuridad en que las sumió una política legislativa que constantemente rechazó las demandas de las Juntas Generales de Guipúzcoa.

Las Jornadas que hoy se convocan pueden tener el mismo objetivo de las celebradas en 1990, "tratar de recuperar el Derecho consuetudinario guipuzcoano", pero esta vez en el marco de la puerta abierta por la ley vasca de Derecho Civil Foral.

Adrián Celaya Ibarra

PROGRAMA

Día 20 de Abril, martes

19,00 h.: Inauguración por el Excmo. Sr. Don **Eli Galdos Zubia**, Diputado General de Gipuzkoa y la presencia del Excmo. Sr. D. Joseba Leizaola, Presidente del Parlamento Vasco.

Presentación de las Jornadas a cargo del Excmo. Sr. Don **Gregorio Monreal Zia**, Presidente de Eusko Ikaskuntza.

Presentación de Don Adrián Celaya por Don **Julian Arzanegui Sarricolea**, Magistrado del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco.

20,00 h.: Conferencia del Excmo. Sr. Don **Adrián Celaya e Ibarra**, Catedrático de Derecho Civil de la Universidad de Deusto.

"Exposición del tratamiento del Derecho Guipuzcoano en la Ley Foral Civil Vasca."

Día 21 de Abril, miércoles

18,00 h.: Sr. D. **José M^a Aycart Orbegoza**, Abogado.

"Estado de la cuestión en los estudios previos del Derecho Guipuzcoano."

19,00 h.: Sr. D. **Francisco Caballero Harriet**, Catedrático de Filosofía del Derecho de la Universidad del País Vasco.

"Metodología de la Encuesta".

20,00 h.: Sr. D. **Jesús Sanza Amurrio**, Notario de Beasain (Gipuzkoa).

"La práctica notarial como metodología."

21,00 h.: Sra. Doña **Coro Cillán-Apalategui García de Iturrospe**, Profesora Titular de Derecho Constitucional.

"El sistema de fuentes en la Ley Foral Civil Vasca y en el Derecho Guipuzcoano."

Día 22 de Abril, jueves

19,00 h.: Mesa Redonda en torno a la cuestión de los Derechos Forales Civiles alavés, bizkaino, navarro, aragonés y de Iparralde.

Intervinientes:

Alava. Sr. Don **Manuel M^a Uriarte Zulueta**, Abogado del Estado.

Bizkaia. Sr. Don **Julian Arzanegui Sarricolea**, Magistrado del Tribunal Superior de Justicia.

Navarra. Sr. Don **Francisco Salinas Quijada**, Doctor en Derecho. Académico Correspondiente de las Reales Academias de Jurisprudencia e Historia.

Aragón. Sr. Don **Agustín Luna Serrano**, Catedrático de Derecho Universidad Central de Barcelona.

Iparralde. Sra. Doña **Maite Lafourcade**, Profesora de la Universidad de los Bajos Pirineos de Baiona.

Moderador. Ilmo. Sr. Don **Joaquín Oquiñena**. Decano del Ilustre Colegio de Abogados de Gipuzkoa.

Día 23 de Abril, viernes

17,00 h.: Sra. Doña **Clara Asúa González**, Profesora Titular de Derecho Civil de la Universidad del País Vasco.

“El testamento por comisario.”

18,00 h.: Sr. Don **Jacinto Gil**, Catedrático de Derecho Civil de la Universidad del País Vasco.

“El Derecho Civil Guipuzcoano a la luz de la Doctrina del Tribunal Constitucional.”

19,00 h.: Sr. Don **José Javier Hualde Sánchez**, Catedrático de Derecho Civil de la Universidad del País Vasco.

“El Recurso de Inconstitucionalidad interpuesto contra determinados preceptos de la Ley del Parlamento Vasco 3/1992 de 1 de Julio del Derecho Civil Foral Vasco.”

20,00 h.: Mesa redonda de conclusiones. Clausura.

LA FUTURA LEY GUIPUZCOANA DE DERECHO FORAL CIVIL

CRONICA DE LAS III JORNADAS DE DERECHO PRIVADO VASCO

Con el discurso inaugural del Diputado General, D. Eli Galdós, la presencia y asistencia de D. Joseba Leizaola, Presidente del Parlamento Vasco y la presentación del Presidente de la Sociedad de Estudios Vascos, D. Gregorio Monreal, la Sección de Derecho de Eusko Ikaskuntza, como lo viene haciendo desde 1990 ha celebrado las III Jornadas de Derecho Privado Vasco, los días 20, 21, 22 y 23 de este mes de Abril en Donostia, en la Biblioteca Doctor Camino, en honor de D. Adrián Celaya e Ibarra, insigne jurista y magistrado vasco, a la vez que investigador del Derecho vizcaino, primer Presidente de la Sección de Derecho de la segunda andadura. Ya con anterioridad, en las I y II Jornadas lo han sido Alvaro Navajas y el P. Chalbaud, Ponente en el I Congreso de Oñate en 1918.

En futuros ciclos de conferencias se conmemorará en Gasteiz al notario Sans Urra y al primer Presidente de la Sección de Derecho Vasco, D. Bonifacio de Echegaray en Donostia.

Por medio de estas III Jornadas de Derecho Privado Vasco, la Sección de Derecho de la Sociedad de Estudios Vascos ha tratado de dar a conocer el art. 147 de la Ley de Derecho Foral Civil Vasco en 1992, que se refiere a Gipuzkoa. En ellas se ha tratado de analizar la recuperación de su Derecho Consuetudinario para plasmarlo en Norma escrita mediante una investigación exhaustiva de sus fuentes históricas a través de los archivos y protocolos, examinando y conociendo la práctica jurídica, que se ha venido ejerciendo en los respectivos distritos judiciales en las diferentes épocas, contrastando esta labor de archivo con el estudio de la teoría jurídica vigente en esos mis-

mos siglos y señalar las diferencias existentes en la aplicación del Derecho entre las zonas, sectores, comarcas o valles de este territorio histórico. Debiendo compararse estas costumbres heterogéneas con los sistemas jurídico-privatistas limítrofes, como pueden ser el alavés, vizcaino o navarro y su entronque en el ecosistema pirenaico.

Al mismo tiempo este Derecho consuetudinario no uniforme de Gipuzkoa, hay que establecer que sus paralelismos con los criterios diferenciativos del territorio y población de Gipuzkoa, ya existentes en cuanto a las corrientes dialectales del euskera, lo mismo que las influencias políticas que a lo largo de los siglos, han condicionado la evolución social de los guipuzcoanos. El Derecho propio y peculiar unido a la Lengua configuran, como afirma el napolitano Stanislao Manzini en su Discurso pronunciado en la Universidad de Turín en 1851 sobre la Nacionalidad como fundamento del Derecho de Gentes, a un pueblo en Nación y en el reconocimiento de su nacionalidad.

A esta recopilación de documentos y textos, con su análisis jurídico-técnico posterior le debe de seguir, posteriormente, una encuesta entre Notarios, Abogados y Registradores e incluso a ciudadanos para conocer su actualidad y su proyección hacia el futuro. Todo ello, como muy bien expresó el insigne jurista navarro, F. Salinas Quijada, se debe realizar de forma pausada, reposada y lenta y siempre mirando a la actualización y hacia el futuro. "Navarra tardó veinte años en redactar su Compilación, pero a nivel jurídico-positivo, a nivel de constatación de las costumbres es inmejorable y sirve para el uso diario de todos los navarros". Y terminó afirmando, "No tengáis prisa, pero no tengáis pausa en el estudio y en la investigación, aunque vuestro trabajo es más laborioso por haber quedado vuestro derecho como consuetudinario no escrito". Esta propuesta fue corroborada por el Profesor de Derecho Civil de la Universidad de Zaragoza, J.A. Serrano, al constatar que los estudios realizados antes del Apéndice de 1925 y después hasta la Compilación de 1967 y las leyes posteriores de Aragón. M. Uriarte Zulueta puso de relieve la rapidez con que se ha aprobado los preceptos de Alava en la Ley Foral, no aconsejando esta metodología, y Arzanegui expuso la legislación referente a Bizkaia, consolidada en Normas escritas, en el Fuero Viejo de Bizkaia, dado en 1394. El Derecho Privado Vasco de Iparralde, considerado parte norte de los Pirineos con una historia rica y larga, con recopilaciones oficiales de sus costumbres o fueros se hicieron a principios del siglo XVI en Lapurdi y Soule y un siglo más tarde (1611) en la Baja Navarra; este derecho vasco así como los demás derechos consuetudinarios desaparecieron completamente en Francia con la ley del 30 del año XII de la República, que promulgó el Código Civil napoleónico, como afirmó M. Lafourcade.

Gipuzkoa necesita emplear la metodología navarra, expuesta por Salinas pero sin perder el tren y cogerlo a tiempo, ya que desde 1477 no lo ha realizado a pesar de los muchos acuerdos de las Juntas Generales. Su temprana incorporación a Castilla y su municipalización en el siglo XIII, antes que Bizkaia y la consiguiente recepción del derecho castellano, que siempre intentó no aplicar y regirse por la costumbre, como muy bien afirma Bonifacio Echegaray, que resalta "la pugna entre la ley escrita - ley castellana - y la costumbre secular aún imperativa en la actualidad subsiste". Esta norma consuetudinaria se ha mantenido por el gran esfuerzo de abogados y notarios de este territorios reflejada en los estudios realizados por el propio B. Echegaray, Cillán-Apalategui, Araluze, Navajas y Aycart, los abogados de Tolosa, Recondo en sus artículos periodísticos en La Voz de Guipúzcoa, el Registrador de la Propiedad de Guernica, Azpeitia y Tolosa y J. Domínguez Baros y los notarios M. Permisán, Uriarte Berasategui y, en la actualidad, Sanza Amurrio.

El Magistrado vizcaino, Adrián Celaya expresó en la conferencia inaugural en el Salón del Trono de la Diputación Foral de Gipuzkoa el tratamiento que se le ha dado en la Ley de Derecho Foral Civil Vasca al derecho guipuzcoano, al introducirse a última hora el art. 147, para su posible interpretación y aplicación, por la insistencia que él mismo realizó en el Parlamento cuando acudió a informar el texto vizcaino.

El abogado donostiarra, Sr. Aycart, realizó un estudio de los estudios previos sobre tal cuestión. La profesora de Derecho Constitucional, Coro Cillán-Apalategui expuso el sistema de fuentes de Derecho consuetudinario guipuzcoano en relación en el art. 147 de L.D.C.F.V., afirmando que las normas consuetudinarias son un derecho no escrito, pero que nada impide su redacción y recopilación, siendo la escritura una simple forma de fijación y poseyendo el carácter formal de una manifestación hacia el exterior de las mismas. Se reiteró en que nada impide que las costumbres se recopilen, fenómeno muy frecuente en Europa, ahora y antes.

Caballero Harriet trató de la metodología de la encuesta para su aplicación en este ámbito del derecho. El Notario de Beasain, J. Sanza Amurrio habló de la práctica notarial y esbozó un futuro proyecto de ley en esta materia. C. Asúa, profesora de Derecho Civil habló del testamento por comisario. Los Catedráticos de Derecho Civil de la Facultad de Derecho de la Universidad del País Vasco J. Gil y J. Hualde desde un enfoque compilador autonomista, diferente de los anteriores ponentes, abordaron el Derecho Civil guipuzcoano desde la doctrina del Tribunal Constitucional y el Recurso de Inconstitucionalidad interpuesto contra determinados preceptos de la Ley del Parlamento Vasco 3/1992 de 1 de julio del Derecho Civil Foral Vasco.

En el Acto de Clausura se establecieron las siguientes conclusiones, que serán elevadas al Presidente de las Juntas Generales de Gipuzkoa y al Diputado General, D. Eli Galdós:

1.- Costatar y confirmar de una forma clara y diáfana la existencia de un derecho consuetudinario guipuzcoano, no escrito ni recopilado.

2.- La Ley del Derecho Civil Foral Vasco en su art. 147 abre y permite la posibilidad para intentar tras un estudio profundo del referido derecho consuetudinario con sus límites, fuentes, eficacia, aplicación, estudio de su actualidad y adecuándose al futuro convertir en norma escrita la costumbre de derecho privado guipuzcoano, que a lo largo de los siglos también ha estado vigente.

3.- Con objeto de llevar a cabo dicho intento, lo antes posible, se consta la necesidad de crear una COMISION de estudio, integrada por la Sección de Derecho de Eusko Ikaskuntza, Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, Colegio de Abogados, Colegio de Notarios y Registradores y Universidades a fin de presentar sus trabajos a las instituciones forales guipuzcoanas para llevar a buen término la creación de esta normativa jurídica escrita y

4.- Se recoge con todo respeto y entusiasmo la propuesta de D. Adrián Celaya e Ibarra sobre una posible creación de la Academia de Derecho para toda Euskalerria.

Donostia-San Sebastián, 26 de Abril de 1993
Mª del Coro Cillán-Apalategui y García de Iturrospe
Presidenta de la Sección de Derecho de Eusko Ikaskuntza

Tokian Tokiko Historiari buruzko III Ihardunaldiak:

Hirien espazioa historian zehar

Iruñea. Maiatza 28-29

III Jornadas de Historia Local:

El espacio urbano en la Historia

Pamplona . Mayo 28-29

Troisièmes Journées d'Histoire locale

Pampelune. Mai 28-29

■ PROGRAMA

Día 28 de Mayo, viernes

10.00 h: Lección inaugural. Sr.D. Angel Bahamonde (Catedrático de Historia Contemporánea. Universidad Complutense). "La historia urbana. Un estado de la cuestión".

11.00 h. Primera sesión: Nacimiento del fenómeno urbano y evolución de sus normas jurídicas en Euskal Herria.

Koldo Larrañaga Elorza: "El hecho urbano antiguo en Euskal Herria y en su entorno circun-pirenaico. Apuntes y consideraciones".

Lourdes Soria Sesé: "La configuración jurídica del espacio urbano en los concejos de Guipúzcoa".

María Angeles Martín Miguel: "Algunas modificaciones urbanísticas en Vitoria durante el siglo XVI".

Iñaki Bazán Díaz: "Ideología sanitaria y urbanismo de las villas vascas durante la Baja Edad Media".

José Antonio Azpiazu: "Aspectos urbanísticos de las villas guipuzcoanas. Los arrendamientos urbanos en el Valle del Deba en el siglo XVI".

16.00 h. Segunda sesión: Morfología urbana en las Edades Media y Moderna.

Juan Ignacio Alberdi Aguirrebeña: "La actividad comercial en el espacio urbano medieval: El ejemplo de Estella".

Jaione Velilla Iriondo: "Origen y evolución de la Villa de Lekeitio".

Juan Manuel González Cembellín: "Aproximación al urbanismo medieval vizcaíno".

Amaia Basterretxea Moreno: "Puertas y arrabales de la Villa de Durango".

José Ignacio Salazar Arechalde: "Transformaciones y permanencias en la muralla de la ciudad de Orduña (siglos XVI-XX)".

18.00. Tercera sesión: Expansión urbana en los siglos XIX y XX: Los ensanches.

Gorka Pérez de la Peña Oleaga: "Los ensanches del muelle nuevo de Portugalete: 1869-1917".

Santiago De la Hoz San Miguel: "Un frustrado proyecto de urbanización para el Bilbao del siglo XIX: Amado Lázaro y su obra para la Villa".

Angel Martín Ramos: "Un balance de las Ordenanzas de edificación en la ciudad del siglo XIX: El caso del ensanche de Donostia en San Sebastián".

Nieves Basurto Ferro: "El primer ensanche de Bilbao: Oportunismo y vacío legal".

José María Ordeig Corsini: "Tradición y modernidad en la génesis del ensanche pamplones".

Día 29 de Mayo, sábado

9.30 h. Cuarta sesión: Vivienda y clases sociales.

Beatriz Herreras Moratinos: "Las casas baratas en Guipúzcoa".

Beatriz herreras Moratinos y Iosune Zaldúa Goena: "La industria como generadora de espacio urbano: Legazpi".

Rafael Ruzafa Ortega: "Los patronos levantaron su Baracaldo: El sentido de un crecimiento urbano antes, durante y después de la Restauración".

José María Beaskoetxea Gangoiti: "Sociedad y políticas territoriales en Getxo (1850-1935): La familia Agirre Koste".

Víctor Urrutia: "La ideología higienista y la vivienda en Bilbao a comienzos del siglo XX".

11.30. Quinta sesión: Contemporaneidad y espacio urbano: Cultura, demografía y sociedad.

Cándida Calvo Vicente: "Socialización y espacio urbano: El callejero de San Sebastián durante el franquismo".

Mikel Rodríguez Álvarez y Peio Urrutia Otxoa: "Pervivencias y agresiones: El urbanismo medieval en el País Vasco. Análisis y problemática de los 'planes' de rehabilitación del casco histórico. Su aplicación a un caso concreto: la Villa de Rentería".

Xabier Aierdi Urraza y José Manuel Fernández Sobrado: "Inmigración e inserción urbana".

Javier Díaz Noci: "Hiria eta Eushal kultura masa-komunikazioaren garaia ren sorreran".

Marco Segurola Jiménez y Koro Muro Arriet: "Los cementerios en el contexto urbano. El cementerio de Tolosa".

Fernando Mikelarena Peña: "El proceso de urbanización en el País Vasco peninsular entre 1860 y 1930".

13.00 h: Clausura con la presentación del Proyecto de Atlas de las Villas de Vasconia por la Doctora **Beatriz Arizaga**, de la Universidad de Cantabria.

Conclusiones

CRONICA DE LAS JORNADAS

Las III Jornadas de Historia Local fueron inauguradas por el director general de Cultura del Gobierno de Navarra, Javier Zubiaur, en el Museo de Navarra.

En la lección inaugural, el catedrático A. Bahamonde abordó el estado actual de la historia urbana. También se presentó la edición de las ponencias seleccionadas para las Jornadas (Cuaderno de Sección Historia - Geografía nº 21). De este modo, los ponentes se limitaron a una somera presentación del tema, permitiendo el debate entre los participantes, cien investigadores en el curso de ambos días. Las ponencias abordan temas que van desde el origen del fenómeno urbano hasta los problemas relacionados con la vivienda, el planteamiento urbanístico y los ensanches de los siglos XIX y XX.

La doctora Beatriz Arizaga presentó el proyecto del Atlas de las villas y ciudades de Vasconia, siguiendo las pautas establecidas por la Comisión internacional para el estudio de las villas, organismo integrado en el International Committee of Historical Sciences. La concreción sobre su ejecución y financiación será estudiada en la próxima reunión de la Sección de Historia.

Las Jornadas fueron clausuradas por el Presidente de Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos - D. Gregorio Monreal, quien expuso la necesidad de fijar programas de investigación siguiendo patrones e iniciativas impulsadas internacionalmente.

■ Javier Zubiaur, Nafarroako Gobernuko Kultura zuzendari orokorrak inauguratu zituen Nafarroako Museoa Tokian Tokiko Historiari buruzko III. Ihardunaldiak.

Atariko hitzaldian, A. Bahamonde katedradunak hiri historiaren gaur eguneko egoera aztertu zuen. Ihardunaldietarako aukeratu ziren ponentzien edizioa ere aurkeztu zen (Sailen Koadernoak Historia-Geografia 21. zenb.). Horri esker, hizlariak gaien azaleko azalpena egin zuten, parte hartzaileen arteko - bi egunetan zehar ehunen bat ikerlari denetara - eztabaida ahalbidetuz. Ponentziek oso gai desberdinak jorratzen dituzte, fenomeno hiritarraren jatorritik hasi, etxebizitzekin zerikusirik duten arazoekin segitu eta XIX. eta XX. mendeetako hiri-zabalguneen planteamentu urbanistikoraino.

Beatriz Arizaga doktoreak Euskal Herriko hiribilduen eta hirien Atlasaren egitasmoa aurkeztu zuen. Egitasmo hau International Committee of Historical Sciences elkartearen baruan dagoen Hiribilduen Azterketarako Nazioarteko Batzordeak ezarritako arauak zaindu egingo da. Zehatz-mehatz nola egin eta zelan ordainduko den Historia Sailaren hurrengo bileran erabakiko da.

Gregorio Monreal, Eusko Ikaskuntzako lehendakariak eman zien amaiera ihardunaldi hauei, nazioartean bultzaturiko eredu eta ekimenak jarraituko dituzten ikerketa egitasmoak finkatzeko beharra azpimarratuz.

Oihenarti buruzko ihardunaldi-mintegia

Jornada coloquio sobre Oihenart

Journée-colloque sur Oihénart

■ Maiatzaren 7an Historia Geografia Sailak Oihenart eta garaiko historiografiari buruzko ihardunaldi-mintegi bat antolatu zuen Iruñeko Hizkuntz Eskolan. Bertan honako irakasleok esku hartu zuten:

José Cepeda Adán (Madrilgo Universidad Complutense): *"La historiografía española en el Barroco del siglo XVII"*.

Fernando Sánchez Marcos (Bartzelonako Unibertsitatea): *"Clio en la Corte"*.

Manex Goyhenetche (C.N.R.S.): *"L'influence d'Oihenart dans l'historiographie basque"*.

Thyerry Issartel: *"Oihenart et l'historien Marca"*.

Koldo Larrañaga (Euskal Herriko Unibertsitatea): *"El tratamiento de la Antigüedad en A. Oihenart"*.

Halaber, hitzaldien ondoko elkarrizketetan jarraian adierazten diren irakasleok beren ekarria egin zuten: Alfredo Floristán Imizcoz (Acalá-ko Unibertsitatea), Ignacio Olabarri (Nafarroako Unibertsitatea), Iñaki Reguera (Euskal Herriko Unibertsitatea), Ricardo Ciervide (Euskal Herriko Unibertsitatea) eta Andoni Iturbe March (Eusko Legebiltzarreko argitalpen arduraduna).

● La Sección de Historia-Geografía organizó el día 7 de mayo en la Escuela de Idiomas de Pamplona una jornada coloquio sobre Oihenart y la historiografía de su época con las aportaciones de los profesores:

José Cepeda Adán (Universidad Complutense de Madrid): *"La historiografía española en el Barroco del siglo XVII"*.

Fernando Sánchez Marcos (Universidad de Barcelona): *"Clio en la Corte"*.

Manex Goyhenetche (C.N.R.S.): *"L'influence d'Oihenart dans l'historiographie basque"*.

Thyerry Issartel: *"Oihenart et l'historien Marca"*.

Koldo Larrañaga (Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea): *"El tratamiento de la Antigüedad en A. Oihenart"*.

Tomaron también parte en los coloquios con sus aportaciones los profesores Alfredo Floristán Imizcoz (Universidad de Alcalá), Ignacio Olabarri (Universidad de Navarra), Joseba Agirreazkuenaga (Universidad del País Vasco), Iñaki Reguera (Universidad del País Vasco), Ricardo Ciervide (Universidad del País Vasco) y Andoni Iturbe March (responsable editorial del Parlamento Vasco).

◆ Le 7 Mai dernier, à l'Ecole de Langues de Pampelune, la Section d'Histoire-Géographie organisa une journée-colloque sur Oihénart et l'historiographie de son époque avec la coopération des professeurs suivants:

José Cepeda Adán (Université Complutense de Madrid): "L'historiographie espagnole dans le Baroque du XVIIIème siècle".

Fernando Sánchez Marcos (Université de Barcelone): "Clio à la Cour".

Manex Goyhenetche (C.N.R.S.): "L'influence d'Oihénart dans l'historiographie basque".

Thierry Issartel: "Oihénart et l'historien Marca".

Koldo Larrañaga (Université du Pays Basque): "Le traitement de l'Antiquité chez Oihénart".

Les professeurs suivants ont également participé aux colloques: Alfredo Floristán Imizcoz (Université d'Alcalá), Ignacio Olábari (Université de Navarre), Joseba Agirreazkuenaga (Université du Pays Basque), Iñaki Reguera (Université du Pays Basque), Ricardo Ciervide (Université du Pays Basque) et Andoni Iturbe March (responsable des éditions du Parlement Basque).

Omenaldia. Argitalpenaren aurkezpena Felix Ugarte. Geografilari oñatiarra **Homenaje. Presentación de Publicación** **Félix Ugarte, geógrafo oñatiarra** *Hommage. Présentation de publication* *Félix Ugarte. Géographe d'Oñati*

■ 1993ko Ekainaren 18an, Felix Ugarte ikerlari oñatiarra hil zela urtebete t'erdí igaro denean, Eusko Ikaskuntzak omenaldi beroa eskaini zion bere jaioterriko Unibertsitatean, Oñatin.

Ekitaldian Eusko Ikaskuntzako Historia-Geografia Sailak bere Koadernoetan argitaratu berri duen "Homenaje al investigador Felix M^a Ugarte Elorza ikerlariaren omenez" liburua aurkeztu zen. Felixen lagunek eta ikerlariak Geografia munduarekin zerikusirik duten lan asko ditu liburua.

Hizlarien artean Lola Valverde Historia-Geografia Saileko lehendakaria izan zen lehena Ondoren Guillermo Meazak, José M^a Beascocheak eta Susana Serranok, liburuen bateragileak, mintzatu ziren. Angel Iturbe, Oñatiko alkateak eta Joseba Agirreazkuenaga, Eusko Ikaskuntzako lehendakariordeak izan zituzten azken hitzak. Omenduaren beste zenbait lagunek ere hitz egin zuten.

Felix Ugarteri gazterik piztu zitzaion euskal kulturarekiko kezka. Bergarako UNEDen ekin zion bere ibilbide unibertsitariari. Madrilgo Unibertsitate Autonomoan amaitu zuen

karrera. Lizentziaturako Sari Berezia eman zioten "Oñati Haraneko Geomorfologia" lanagatik. Aix-en-Provenceko Unibertsitatean doktoratu zen. Bergarako UNEDen, Madrilgo Unibertsitate Autonomoan eta EHUn irakatsi zuen. Hemen Geografia Fisikoko irakasle titularra izendatu zuten. Lan eskergea egin zuen euskara zientzien munduan sartzeko.

● El 18 de Junio de 1993, al cumplirse un año y medio del fallecimiento del geógrafo e investigador oñatiarra Félix Ugarte, Eusko Ikaskuntza le rindió un cálido homenaje en las aulas de la Universidad de su pueblo natal.

Durante el homenaje se presentó el libro "Homenaje al investigador Félix M^a Ugarte Elorza ikerlariaren omenez", publicado en los Cuadernos de Sección de Historia-Geografía, nº 20. Es una obra con numerosos trabajos relacionados con el mundo de la Geografía, publicados por investigadores y amigos del homenajeado.

Durante el homenaje tomaron la palabra Dolores Valverde, presidenta de la Sección de Historia-Geografía y los coordinadores de la edición del libro-homenaje José M^a Beascochea, Guillermo Meaza y Susana Serrano. También intervino Angel Iturbe, alcalde de Oñati. Cerró el turno de intervenciones Joseba Agirreazkuenaga, vicepresidente de Eusko Ikaskuntza.

Félix Ugarte comenzó su trayectoria universitaria en la UNED de Bergara, para proseguir los cursos de especialidad en la Universidad Autónoma de Madrid. Obtuvo el Premio Extraordinario de Licenciatura por su "Geomorfología del Valle de Oñati". Se doctoró por la Universidad de Aix-en-Provence. Enseñó en la UNED de Bergara y en la Universidad Autónoma de Madrid, así como en la UPV, donde fue nombrado profesor titular de Geografía Física. Trabajó incansablemente para normalizar el uso del euskera en el mundo de las ciencias.

1993 Manuel Lekuona Saria ematea

Premio Manuel Lekuona 1993

Remise du Prix Manuel Lekuona 1993

■ Tudelan jaio zen 1915 urtean eta Zaragozako Unibertsitatean Zuzenbidea ikasi ondoren Doktoretza Madrilgo Universidad Centralean lortu zuen, bikain kalifikaturiko "El Padre de Huérfanos de Navarra" gaia zuen Tesiarekin.

Bere bizitza guztian modu nekaezian ihardun du hala ikerketaren alorrean nola profesionalean eta hainbat obra sozial eta ongintzazkoetan. Halaber, hainbat kargu izan du Príncipe de Viana Institutioan, Administrazio Auzitegian, Foru Diputazioan, Aurrezki Kutxan, etab.

Legegintza eta Jurisprudentiako eta Historiako Errege Akademietako kidea, San Raimundo de Peñaforten 1. mailako Gurutzea, Olave Saria 1946 eta 1954ean, etab. Partaidetza eraginkorra izan zuen Nafarroako Foru Berriaren antolakuntzan.

Jurista eta ikertzaile gisa bere bizitzaren parte handi bat Nafarroako Zuzenbidearen, bereziki zibilaren ikasketari dedikatu dio. Azken berrogeita hamar urteotan Zuzenbide horren lantzaileak nekagaitzena izan da; ezin konta ahal artikulua, azterlan eta hitzaldi argitaratu ditu, eskuliburu eta sintesiak idatzi ditu eta bere lana Nafarroako Zuzenbide Zibilari buruzko tratatu erraldoiarekin burutu du, bere sei liburukietan, azkeneko lauak bi liburutan banatuak.

Gaur egun ezin daiteke Nafarroako Eskubidea ezagutu Salinasen obrak kontsultatu gabe, berauek ez dira bakarrik Zuzenbide Zibilaren alorrekoak, Zuzenbidearen adar guztiz desberdinetara hedatzen bait dira.

1990ean argitaratu zen haren biobibliografiak 734 izenburu hartzen ditu, gehienak Nafarroa eta bere Zuzenbidearen ingurukoak. Geroztik gehiago argitaratu du eta argitaratzen jarraitzen du...

● El 17 de Abril de 1993, en el Salón del Trono del Gobierno de Navarra, tuvo lugar el acto de entrega del Premio Lekuona a D. Francisco Salinas Quijada.

Nacido en Tudela en 1915, estudió Derecho en la Universidad de Zaragoza alcanzando el Doctorado en la Universidad Central de Madrid con una Tesis sobre "El Padre de Huérfanos de Navarra", calificado como sobresaliente.

Durante toda su vida ha desempeñado una incansable actividad tanto en el campo de la investigación como en el profesional y en distintas obras sociales y de beneficencia. Desempeñó diversos cargos en la Institución Príncipe de Viana, Tribunal Administrativo, Diputación Foral, Caja de Ahorros, etc.

Es miembro de las Reales Academias de Legislación y Jurisprudencia y de la Historia, Cruz distinguida de 1ª clase de San Raimundo de Peñafort, Premio Olave en 1946 y 1954, etc. Intervino activamente en los trabajos de elaboración del Fuero Nuevo de Navarra.

Como jurista e investigador ha dedicado gran parte de su vida al estudio del Derecho Navarro, especialmente el civil. En los últimos cincuenta años ha sido el más incansable cultivador de este Derecho, habiendo publicado un sin fin de artículos, estudios y conferencias, redactando manuales y síntesis que culminan en su monumental tratado de Derecho Civil de Navarra, en seis tomos, los cuatro últimos divididos en dos volúmenes.

Hoy no es posible conocer el Derecho Navarro sin consultar los trabajos de Salinas, que no se agotan en el campo del Derecho Civil, sino que comprenden las más variadas ramas del Derecho.

Su bio-bibliografía publicada en 1990 comprende 734 títulos, la mayor parte sobre Navarra y su Derecho. Y ha seguido y sigue publicando....

En el acto académico que dió comienzo a las 12 del mediodía tomaron parte:

- D. Tomás Urzainqui, Vicepresidente por Navarra
- D. Agustín Luna, Catedrático de Derecho Civil de la Universidad de Barcelona

- D. Jacques Poumarède, Profesor de Historia del Derecho y Vice-decano de la Universidad de Ciencias Sociales de Toulouse I
- D. Adrián Celaya, Catedrático de Derecho Civil de la Universidad de Deusto
- Excmo. Sr. D. Javier Otano, Presidente del Parlamento de Navarra
- D. Gregorio Monreal, Presidente de Eusko Ikaskuntza
- Excmo. Sr. D. Juan Cruz Alli, Presidente del Gobierno de Navarra

Todos ellos ensalzaron la figura del homenajeado quién agradeció la concesión del Premio y ofreció la escultura al pueblo de Navarra.

El acto concluyó con un aperitivo ofrecido por el Gobierno de Navarra.

◆ Né à Tudela en 1915, il effectua ses études de Droit à l'Université de Saragosse, et obtint son Doctorat avec mention Très Bien à l'Université Centrale de Madrid avec une thèse sur "Le Père des Orphelins de Navarre".

Tout au long de sa vie il exerça une activité intense aussi bien dans le domaine de la recherche que dans le domaine professionnel, en s'occupant de diverses oeuvres sociales et de bienfaisance. Il occupa plusieurs postes à l'Institution "Príncipe de Viana", au Tribunal Administratif, au Conseil Régional, Caisse d'Epargne, etc.

Il appartient à l'Académie Royale de Législation et de Jurisprudence et à celle de l'Histoire. Il est en possession de la Croix de Première Classe de San Raimundo de Peñafort, et reçut le Prix Olave en 1946 et 1954, etc. Il intervint activement dans les travaux d'élaboration du nouveau "Fuero" de Navarre (Législation particulière à la Navarre).

En tant que juriste et chercheur, il a consacré une grande partie de sa vie à l'étude du Droit de Navarre, spécialement le Droit Civil. Au cours des cinquante dernières années, il a cultivé infatigablement cette branche du Droit, ayant publié un nombre incalculable d'articles, d'études et de conférences et rédigé des manuels et des synthèses dont la culmination est son traité monumental sur le Droit Civil de Navarre publié en six tomes, dont les quatre derniers sont divisés en deux volumes.

Il n'est pas possible de connaître aujourd'hui le Droit Navarrais sans consulter les travaux de Salinas, qui ne se limitent pas au domaine du Droit Civil, mais qui comprennent aussi les branches les plus variées du Droit.

Sa bibliographie publiée en 1990 comprend 734 titres, la plupart concernant la Navarre et son Droit. Et il continue de publier....

Iberdrola-rekiko hitzarmena

Convenio con Iberdrola

Accord avec la Société Iberdrola

● El día 3 de Mayo de 1993, en Bilbao D. José Antonio Garrido, director general de Iberdrola S.A. y D. Gregorio Monreal Presidente de Eusko Ikaskuntza, suscribieron y rubricaron el siguiente :

CONVENIO MARCO ENTRE LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS E IBERDROLA, S.A. PARA EL DESARROLLO DE LA INVESTIGACION

REUNIDOS

De una parte, D. José Antonio Garrido, en calidad de Director General de Iberdrola, S.A. y de otra, D. Gregorio Monreal Zia, en su calidad de Presidente de la Sociedad de Estudios Vascos,

MANIFIESTAN

1º. Que IBERDROLA, S.A. participa y colabora dentro de sus actividades en el fomento y promoción de la investigación.

2º. Que la S.E.V. a través de sus Secciones de Trabajo Científico posee una capacidad científica.

3º. Que la posible colaboración en que intervengan conjunta y coordinadamente personal de la S.E.V. y de Iberdrola, utilizando sus medios materiales propios, sólo puede derivarse un beneficio mutuo, tanto en la eficacia para la utilización de tales medios, como en el logro de sus fines respectivos.

4º Así pues, Iberdrola y la S.E.V. establecen el presente Convenio con arreglo a las siguientes Cláusulas:

PRIMERA

1. La S.E.V. e Iberdrola, S.A., designadas en adelante como las Partes, colaborarán en la ejecución de los programas de investigación científica en aquellos campos que sean de interés para ambos.

2. Colaborarán en el desarrollo de congresos, cursos extraordinarios y actividades culturales que convengan a ambas partes.

3. Colaborarán en la edición de aquellas publicaciones, revistas y monografías científicas que sean de interés para ambas Partes.

SEGUNDA

La S.E.V. podrá desarrollar los proyectos de investigación a través de sus diferentes Secciones de Trabajo Científico y equipos interdisciplinarios de trabajo.

Sin perjuicio de lo anterior, las Partes podrán de mutuo acuerdo admitir a terceras personas o entidades como copartícipes en la financiación y/o desarrollo de los proyectos de investigación sin contravenir las normas y criterios establecidos en el presente Convenio.

TERCERA

Las modalidades de participación y ejecución de los proyectos sujetos al presente Convenio se determinarán en acuerdos complementarios específicos.

Cualquiera que sea la modalidad de participación establecida, se valorarán debidamente en cada proyecto las aportaciones de cada participante, con el fin de fijar los porcentajes que regirán el retorno de eventuales producidos al comercializar los resultados obtenidos.

CUARTA

Con carácter general los gastos correspondientes a los proyectos de cooperación amparados por el presente Convenio Marco serán sufragados:

- a) Por Iberdrola, S.A. con cargo a los fondos de sus programas de investigación o a otros fondos destinados específicamente a esta actividad.
- b) Por las terceras personas o entidades en el caso del párrafo segundo de la cláusula segunda con cargo a los fondos que destinen a esta finalidad.

QUINTA

Los productos obtenidos como resultado de los proyectos de investigación realizados al amparo del presente Convenio, será propiedad de los participantes en su financiación y/o desarrollo. Tales productos podrán ser comercializados, en cuyo caso los beneficios económicos que se produzcan se reembolsarán a cada participante de manera proporcional a su porcentaje de participación en el proyecto definido en el párrafo segundo, Cláusula tercera.

Todo Contrato o Convenio que hubiera de establecerse entre la S.E.V. y el encargado de la ejecución de un proyecto deberá contener este primer apartado de la Cláusula quinta.

La S.E.V. podrá desarrollar una utilización científica y docente de los trabajos y resultados a que dé lugar cada uno de los Convenios previa aceptación de los participantes en la financiación y/o desarrollo de los mismos.

Cualquier publicación que se presente sobre los trabajos acogidos al Convenio deberá contar con el placet de las entidades financiadoras del mismo, y figurarán tales al final de la misma.

SEXTA

La supervisión de los proyectos corresponde a cada una de las partes en la esfera de sus respectivas competencias sin perjuicio de que se establezcan comisiones conjuntas cuando ambas partes lo consideren oportuno.

SEPTIMA

El presente Convenio entrará en vigor en la fecha de su firma y tendrá una duración ilimitada y podrá ser rescindido por cualquiera de las partes, siempre que lo comuni-

quen a la otra por escrito y con antelación de un mes. La rescisión no afectará a los trabajos en curso.

Firmado en Bilbao a uno de Febrero de mil novecientos noventa y tres en cuatro ejemplares haciendo fe los cuatro textos.

POR LA S.E.V.

POR IBERDROLA, S.A.

Gregorio Monreal Zia
Presidente

José Antonio Garrido
Director General

Como anexo a este Convenio marco se suscribió el proyecto de investigación "La Comunidad Científica Vasca" que será llevado a cabo por D^a Cristina Lavia, D. Mikel Olazaran y D. Victor Urrutia cuyo objetivo genérico es la "localización, identificación y caracterización de los elementos que componen la comunidad científica vasca". Esta investigación incluirá:

- 1.- Estudio preliminar de la definición de una comunidad científica: criterios de identificación, límites temporales y diferencias por áreas temáticas.
- 2.- Recopilación de información primaria y secundaria sobre la estructura de la comunidad científica con el fin de elaborar un inventario de centros e investigadores (entrevistas a expertos, explotación de bases existentes, recogida en centros, etc).
- 3.- Centralización y sistematización de la información recogida de acuerdo con criterios unitarios. Depuración.
- 4.- Diseño de un modelo preliminar de base de datos conjunta e informatización.
- 5.- Análisis de la información sistematizada sobre la comunidad científica vasca.
- 6.- Redacción de informe de conclusiones.

En principio, el estudio se circunscribe a la Comunidad Autónoma del País Vasco y Navarra. Tanto el ámbito espacial como temporal son limitaciones a priori necesarias, a falta de un conocimiento de las dimensiones del fenómeno.

Precisamente en la medida en que se obtengan criterios sistemáticos de clasificación y aproximación a las fuentes de datos, el sistema podrá ser ampliado y/o actualizado a posteriori en estos aspectos.

Por los mismos motivos, no hay limitaciones temáticas de partida. Cualquier actividad que pueda ser definida como tal se incluye en la producción científica y así se contemplan todos los campos de las ciencias sociales, humanas y técnicas.

En definitiva, el estudio ha de servir como base elemental para cualquier análisis posterior sobre diferentes aspectos de la comunidad y su producción científica. Entre otras implicaciones relevantes, este primer paso permitirá análisis posteriores de: evaluación de la producción científica, estudio de casos, evolución temporal, relación con la política científica institucional, etc.

Saileko Lehendakarien txostenak

Informes de Presidentes de Sección

Rapports des Présidents de Section

ARTES PLASTICAS Y MONUMENTALES

● A la reunión celebrada en Pamplona el 24 de Abril de 1993 asistieron cuatro miembros de la Sección, incluida la Presidenta de la misma. La reunión comenzó a las 11 horas y se levantó a las 13 horas.

Se dio lectura al acta de la reunión anterior, no habiéndose presentado objeciones a la misma.

Ante la posibilidad de proposición de un candidato para las Vicepresidencias por Gipuzkoa, Araba e Iparralde, no se ha sugerido ninguno.

Se presentó el tema sobre el Barrio de San Pedro, en Estella, en el que los propietarios de terrenos lindantes al antiguo castillo se oponen al Parque Cultural que quiere desarrollar el Ayuntamiento por no incluir tal actuación un estudio arqueológico en profundidad, previo a la ejecución de cualquier proyecto y constituyen la Fundación Sancho Ramírez, solicitando la colaboración de EI-SEV en el logro de dichos objetivos. Ante el tema expuesto, no se ve de qué manera puede presentarse la colaboración solicitada, la que difícilmente pudiera exceder de un escrito al Ayuntamiento, la importancia histórica del enclave señalado y la conveniencia de la ejecución de estudios arqueológicos en el mismo. En cuanto a la posibilidad de una colaboración directa con la Fundación, se desconoce los fondos de que dispone, de cara a la posibilidad de financiación de un trabajo de la Sección de Arqueología.

Se ha informado sobre el contenido del Cuaderno Nº 11 de la Sección.

Respecto a la posibilidad de edición de un próximo Cuaderno de Sección monográfico, sobre "el Humor Gráfico en la prensa de Bilbao y San Sebastián (1923-1936)", se ha aceptado la idea de realizar dicha publicación, una vez que el autor disponga de todo el material gráfico para entrar en imprenta.

Se vio con interés la propuesta de creación de una comisión interdisciplinar, con la participación de diferentes Secciones de EI-SEV de acuerdo con la propuesta elaborada por el Presidente de la Sección de Arqueología, aunque no se presentaron aportaciones concretas para la plasmación de dicha idea.

Laura AISENSON
Presidenta de la Sección

EDUCACION

● Desde el anterior informe presentado en la Junta Permanente de 26-IX-1992 la actividad de la Sección de Educación se resume en:

1.- Publicación del estudio monográfico LA EDUCACION FISICA EN EL PAIS VASCO, patrocinado por el Instituto Vasco de Educación Física SHEE-IVEF, coordinado por la socia de la Sección Rosa Sainz Varona y con participación de otros socios de la misma Sección y del IVEF. Era el objetivo principal del año 1992 como aportación al año olímpico.

2.- Recepción de los siguientes trabajos:

- "El contexto de contacto de lenguas en las vías de aprendizaje de las formas de simbolización. El caso de una pequeña población guipuzcoana", dirigido por Adolfo Rodríguez Bornaetxea.

- "Los procesos de alfabetización y escolarización en Euskal Herria, 1860-1890", de Pauli Dávila et al.

- "Elementos para la elaboración de un modelo de alfabetización vasco", de Pauli Dávila et al.

3.- Petición y concesión de ayudas para trabajos de investigación del año 1993:

- "Reforma de la Enseñanza: la implantación de Módulos de Formación en Hego Euskal Herria. ¿Éxito o fracaso?", de Sabin Oregi

- "Nivel de obesidad en los adolescentes de la C.A. de Euskadi", de Rosa Sainz.

4.- Se han celebrado dos reuniones de la Sección en marzo y junio de este año con las siguientes conclusiones:

a) Crítica a la línea elegida para el XII Congreso porque no se han introducido temas teóricos y sociológicos sobre la concepción del currículo, debido a que se favorece más la perspectiva didáctica.

b) Tampoco se introduce la posibilidad de investigaciones históricas, aspecto éste que ha sido el más trabajado dentro de la Sección y que limitará su participación en el Congreso.

c) No obstante se van a presentar comunicaciones de miembros de la Sección, se animará a la participación de los docentes y el presidente de la Sección formará parte del Comité Científico del Congreso.

d) Continuación de la línea investigadora de la Sección en su doble vertiente histórica y actual, y en este sentido orientación de los trabajos del año 1993 para la participación en el XII Congreso.

José Javier GRANJA
Presidente de la Sección

HIZKUNTZA ETA LITERATURA LENGUA Y LITERATURA

■ 1993ko martxoaren 6an batzarra egin zuen sail honek Iruñean.

Bazkide gutxi etorri ziran. Beste batzuk ezin etorria adierazi zuten.

Batzar honetan sailaren berantolaketarako hurrats batzuk aipatu dira.

Alde batetik Eusko Ikaskuntzako batzorde nagusiak sailak berriztatzeko asmoa du. Sail honetan ere badago gogo horretarako.

Otsailaren 26an sailburuen bilerara bidalitako erizpide batzuk aztertu genituen.

- Apraiz bekaren berantolaketa.

- Simposium edo hitzaldi batzuk antolatu euskal hizkuntzalaritza eta literaturaren ezaguera-rako bide bezala. Udako ikastaroetarako baliagarri izan daitezke.

- Lan egitasmo bat antolatu nahi dugu udaletxeetako euskara zerbitzuekin harremanetan jarrita.

- Saileko koademorako zuzendaritza talde eraginkor bat jarri behar da.

Gai hauek gehiago zehaztu behar ditugu, batzar nagusiaren eta sailaren gogoetak kontuan hartuz.

● La sección celebró una reunión el 6 de marzo de 1993 en Iruñea. Asistieron pocos socios. Varios excusaron su asistencia.

Se han estudiado algunos puntos para la reestructuración de la sección. Por una parte se ha tomado muy en cuenta la dirección de la Junta Permanente hacia la renovación de las secciones.

De otra parte en la sección se es consciente de la necesidad de renovación que tenemos.

Se examinaron algunas propuestas enviadas a la reunión de presidentes de sección del 26 de febrero pasado.

- Conviene reorganizar la beca Apraiz.

- Sería bueno organizar symposiums o conferencias de un día, para ir difundiendo el conocimiento sobre lengua y literatura vasca. Estas conferencias pueden ser válidas para los cursos de verano.

- Se quiere poner en marcha un proyecto en el que la sección pueda colaborar con los servicios de euskera de los distintos ayuntamientos.

- Queremos organizar un comité de redacción del cuaderno de sección, poco numeroso, pero eficiente.

Tenemos que profundizar más en estos puntos, tomando en cuenta las reflexiones de la Junta Permanente y las de la propia sección.

José M^o ETXEBARRIA
Sailaren Lehendakaria
Presidente de la Sección

MEDIOS DE COMUNICACION

● 1.- Se decidió dar un carácter de reflexión y trabajo a las próximas reuniones de la Sección y tratar, como primer tema, el que teníamos previsto para las Jornadas a celebrar si el presupuesto de la Sociedad lo permitía en 1993: "EL CONTROL SOCIAL DE LOS MEDIOS DE COMUNICACION". El sistema de trabajo será establecer un guión de trabajo e invitar en cada sesión a un especialista que proponga una serie de puntos de reflexión, proceder posteriormente al debate y obtener unas conclusiones. Con ello se pretende que, al término del curso 93-94, se pueda elaborar un informe sobre la cuestión propuesta. Si los presupuestos de la Sociedad pudieran atender este año las Jornadas citadas se invitarían a estas sesiones a los pñenetes previstos en aquellas. En otro caso, se invitará a socios de la Sección o profesores de las Facultades de Ciencias de la Información de Euskadi.

2.- La Sección entiende que puede completar la formación que se imparte en las Facultades con la que se dirija específicamente al reciclaje de los periodistas licenciados. Para ello se ha establecido un acuerdo con la BBK para la financiación de dos seminarios en el próximo otoño: uno de formación en temas económicos para periodistas en ejercicio, que se desarrollará con la colaboración del Colegio Vasco de Economistas, y otro sobre la creación de pequeñas empresas de información, que se llevará a cabo con la ayuda de la Asociación de Jóvenes Empresarios del País Vasco AJEBASK.

3.- Se decidió asimismo poner en marcha un "Foro de la Comunicación" que, a partir del próximo mes de septiembre organice reuniones públicas con periodistas, empresarios o especialistas en materias de comunicación. Para ello se solicitará a la Presidencia el permiso preceptivo para financiar su coste mediante un patrocinio externo.

4.- El Cuaderno de Sección -independientemente de que el de este año tenga ya su contenido determinado- se convertirá en una revista anual de comunicación. Su contenido serán las conclusiones de las secciones de trabajo, las ponencias del "Foro de la Comunicación" y, en su caso, los trabajos que hayan sido becados por la Sociedad.

Germán YANKE
Presidente de la Sección

PREHISTORIA - ARQUEOLOGIA

● La sección de Prehistoria y Arqueología se reunió en la sede de Gasteiz el pasado 29 de mayo, con la asistencia de 22 miembros. Además de los aspectos genéricos de información respecto a las actividades de la Sociedad de Estudios Vascos, de nuestra propia sección y de sus distintos socios, se adoptaron algunas decisiones de interés:

1.- Proponer que en la ampliación prevista de la Comisión de Publicaciones de Eusko Ikaskuntza se incluya en la misma una persona vinculada al área de conocimiento de Arqueología-Prehistoria. Proponer como candidato de la sección a este puesto al actual secretario de la misma, Carlos Olaetxea.

2.- Considerar oportuna la futura creación de una Comisión de Patrimonio Cultural en el seno de Eusko Ikaskuntza, madurando la propuesta formulada en su día a los presi-

dentes de las secciones de Derecho, Antropología-Etnografía, Artes Plásticas y Monumentales, Folklore, Historia y Geografía y Lengua y Literatura. Continuar con las reuniones preparatorias de la misma.

3.- Aprobar la propuesta encaminada a mejorar la difusión de los Cuadernos de Sección de Prehistoria y Arqueología. Dada la trascendencia de este punto, fue sometida a votación arrojando el siguiente resultado (22 votantes presentes):

SI: 18 votos NO: 1 voto BLANCO: 3 votos.

La propuesta aprobada ha sido remitida a la Presidencia de Eusko Ikaskuntza y a la Comisión de Publicaciones de Eusko Ikaskuntza, para que sea discutida tan pronto como sea posible.

4.- Abrir un proceso de discusión sobre distintos aspectos acerca de la homologación de los Cuadernos de Sección de Eusko Ikaskuntza con otras revistas científicas de nuestra área. Los principales puntos sobre los que debe basarse esta discusión se refieren a cuestiones de formato y presentación de la revista. Seguiremos trabajando sobre esta línea, siempre y cuando resulte aprobada la propuesta anterior, considerada prioritaria.

5.- Replantear el modo en que se venían exponiendo las actuaciones de campo de los distintos socios, en el curso de la reunión. La reforma de este punto incluye dar prioridad a los socios del territorio en que se desarrolla la reunión, incluir en el mismo las investigaciones de laboratorio, disponer de material para hacer más gráficas las explicaciones de los socios (proyector de diapositivas) y potenciar las visitas de campo para reconocer los yacimientos a pie de corte y en compañía de su excavador.

6.- Dado que en la actualidad existe un importante vacío en el ámbito de actuación de la Arqueología en materia profesional (no homologación de titulaciones, ausencia de Colegio Oficial, establecimiento de tarifas, regulación de régimen de la Seguridad Social o de normativa laboral, etc.) se conviene convocar desde la Sección de Prehistoria y Arqueología a todos sus socios a una reunión para establecer una Asociación de tipo profesional.

Alvaro ARRIZABALAGA
Presidente

ANTROPOLOGIA-ETNOGRAFIA

Oxozelaia eta Isturitzeko haitzuloetarako txangoa

Visita a las cuevas de Oxozelaia e Isturitze

Visite aux grottes d'Oxozelaia et d'Isturitze

■ Maiatzaren 29an Nafarroa Behereko Isturitzen elkartu ziren Antropologia eta Etnografia Saileko kideak.

Lehendakariak Batzorde Nagusiaren berri eman ostean, Joxe Zufiaurrek txorimaloei buruz egin beharreko galdera zerrenda aurkeztu zuen. Antxon Agirrek Ikuska aldizkariaren bigarren aldiko lehen alea aurkeztu, "Euskal Mekak eta Oihak" hitzaldia azaldu eta Sorian hileriei buruz egindako bileraren berri eman zuen. Fermin Leizaolak bere aldetik Aranzadi

elkarteak nekazaritzari buruz eratutako erakusketen berri eman zuen. Miren Egañaren "Euskal Toponimia Kanadan" lana Kanadan argitaratuko dela jakinarazi zen. Azkenik, "Agiritegietan ikerketak egiteko erak" Antropologia eta Etnografia Sailak Bergarako Rekalde jauregian antolatutako ikastaroaz hitz egin zen.

Bilkura bukatu eta gero, Isturitzeko Museo Etnografikoa ikusi eta Oxozelaia eta Isturitze-kobak bisitatu zituzten kideek.

● El 29 de Mayo de 1993 los miembros de la Sección de Antropología-Etnografía se dieron cita en Isturitze, Baja Navarra, con el fin de celebrar una reunión y visitar las cuevas de Oxozelaia e Isturitze.

Después de que la presidenta informara sobre la última Junta Permanente, Joxe Zufiaurre presentó una lista de preguntas a realizar en un estudio sobre los espantapájaros que será objeto de más elaboración. Antxon Agirre presentó el primer número de la segunda etapa de la revista *Ikuska*, la disertación "Euskal Mekak eta Olhak" e informó sobre la reunión sobre cementerios celebrada en Soria. Fermín Leizaola informó acerca de la exposición sobre la agricultura organizada por la Sociedad Aranzadi. Miren Egaña comunicó que su "Toponimia Vasca en Canadá" será publicada en Canadá. Se hizo saber asimismo que la sección cuenta con cinco socios más.

Finalizada la reunión, los reunidos visitaron el Museo Etnográfico de Isturitze y las cuevas de Oxozelaia e Isturitze.

1993ko bigarren hiruhilabetekoan harturiko
ikerlanen laburpena

Resumen de los trabajos de investigación recibidos en el segundo trimestre de 1993

*Résumés des travaux de recherches reçus au
cours du second trimestre 1993*

CIENCIAS NATURALES GALAN, Carlos

● Determinación de diplópodos y quilópodos cavernícolas de Gipuzkoa

Han sido determinados 18 taxones (especies y subespecies) de Diplopoda y Chilopoda colectados en cuevas de Gipuzkoa. Con ello se eleva a 30 el número de taxones cavernícolas conocidos en el territorio. 19 especies son troglobias y 21 son formas endémicas exclusivas de Gipuzkoa. Algunas de ellas son relictos de gran antigüedad

filética y restos vivientes de una fauna de tipo tropical que pobló la región durante el Terciario. Los datos obtenidos sugieren a su vez que el territorio de Gipuzkoa ha sido un activo centro de diferenciación y especiación de formas cavernícolas.

HISTORIA

AZPIAZU, José Antonio

■ Deba bailarako armagintza eta komertzializazioa (1550-1600)

Aro moderno hasieran armagintza garrantzi handikoa izan zen Euskalerrian. Gaztelako erregeek behar beharrezkoak zituzten Plazentzi eta bere inguruetan sorturiko armaolak, eta neurri handi batean Deba Bailaran egindako armak erabiltzen zituzten gerratetan. Erregearen ordezkioa edo morroi berezi bat Plazentzi bizi zen, batetik kalitatea kontrolatzeko, bestetik kontratuak burutzeko. Eginbehar hau betetzeko Gipuzkoako burnia, prestakuntza teknikoa, azpiegitura eta garraioak oso egokiak gertatzen ziren. Erregearekin kontratuak sinatzea alde batetik onuragarria zen, baina beste alde batetik armaegileei gutxi eta berandu ordaintzen zitzairen, beste bezeroekin harremanak murriztuarazi eta fabrikazio katea etenarazi.

Kultur Ondarearen Kontserbaziorako Batzordearen sorrera

Creación de la Comisión de Conservación del Patrimonio Cultural

Création de la Commission de Conservation du Patrimoine Culturel

■ Kultur ondarea bere osotasunean gordetzeko sortu den batzordea lehen urratsak ematen hasi da. Batzorde berri hau Alvaro Arrizabalaga Aurrehistoria-Arkeologia Saileko lehendakariaren proposamenez sortu da. Sail hauetako lehendakariak osatzen dute batzordea: Antropologia-Arkeologia, Hizkuntza eta Literatura, Arte Plastikoak eta Monumentalak, Aurrehistoria-Arkeologia, Historia-Geografia eta Zuzenbidea. Azken honetako lehendakaria batzordeko idazkaria izango da. Ateak irekita daude interesaturik egon litezkeen beste sailentzat.

Lehen bilera ekainaren 21ean izan zen. Eusko Ikaskuntzak eremu zabal honetan lan egiteko dituen aukerak aztertu ziren. Sail desberdinen arteko elkarianari ere oso interesgarri iritzi zioten.

Erabaki hauek hartu ziren lehen bilera horretan:

- Euskal Herriko elkarte eta kultur taldeen aurkibidea egitea, ondarearen inguruko gaietan (agiritzainak, industri arkeologia, etab.) zuzenean dihardutenena bereziki, eurekin harremanetan jar gaituzten.

Beste horrenbeste beren zerbitzuak alor hauetan eskaintzen dituzten eta lan egiten duten enprekin.

- Coro Cillán, Zuzenbide Saileko lehendakaria eta batzorde honetako idazkaria eta batzorde honetako idazkariak lege araudi ezberdinak dituzten lurralde desberdinetan indarrean dagoen eta ondarea zaintzeari dagokion araudi guztia bilduko du.

- Eusko Jaurilaritzako Herrizaingo Sailari eta Nafarroako Gobernuako Barne Sailari Ertzaintzaren eta Foru Poliziaren barnean kultur ondarea babestuko eta zaintzeko sailak sortitzatela eskatzea, behar duten neurrian aholkularitza eta heziketa eskain dakiekeelarik. Puntu hau azpimarratzekoa da zeren mugen desagertpenak ondarearenak diren artelan eta bestelakoen joan-etorri kontrolatu gabeak eta lapurretak ekar baititzake.

Lola Valverde Historia-Geografia saileko lehendakaria izango da batzorde honen bategarilea.

● Por iniciativa del presidente de la Sección de Prehistoria-Arqueología Alvaro Arribas, ha comenzado a dar sus primeros pasos una comisión creada para velar por la conservación del patrimonio cultural en todas sus vertientes. En principio integran dicha comisión los presidentes de Antropología-Etnografía, Lengua y Literatura, Artes Plásticas y Monumentales, Prehistoria-Arqueología, Historia-Geografía y Derecho, que actuará como secretaria. La participación está abierta a otras secciones interesadas.

La primera reunión tuvo lugar el 21 de junio. Se valoró el amplio campo de trabajo y las posibilidades de actuación que pueden corresponder a Eusko Ikaskuntza en este terreno y el interés que en sí mismo tiene el hecho de que las secciones empiecen a trabajar en tareas conjuntas.

Los acuerdos que se tomaron en esta primera reunión se pueden resumir en los siguientes puntos:

- Realizar un directorio de asociaciones y grupos culturales de toda Euskal Herria, especialmente de las que estén directamente implicadas en temas de patrimonio (archiveros, arqueología industrial, etc.) con los que entraremos en contacto. Igualmente un directorio de empresas que ofrecen sus servicios y desarrollan su actividad en estas áreas.

- La presidenta de la Sección de Derecho y secretaria de la comisión, Coro Cillán, recopilará toda la normativa vigente que afecte a la conservación del patrimonio en los distintos territorios sometidos a diferentes normas legales.

- Sugerir a la Consejería de Interior del Gobierno Vasco y a la del Gobierno de Navarra la creación de divisiones de la Ertzaintza y de la Policía Foral especializadas en la protección y vigilancia del patrimonio cultural, a la vez que se les puede ofrecer asesoramiento y formación. Este punto adquiere relieve si se tiene en cuenta que la desaparición de las fronteras va a posibilitar la circulación incontrolada de obras de

arte y demás, pertenecientes al patrimonio cultural, lo que puede suponer que se facilite el expolio de algunas zonas.

La presidenta de la Sección de Historia-Geografía, Lola Valverde, llevará las tareas de coordinación de esta comisión.

Sur l'initiative de Mr. Alvaro Arrizabalaga, Président de la Section de Préhistoire-Archéologie, une commission créée pour veiller sur la conservation du patrimoine culturel sous tous ses aspects vient de faire ses premiers pas. En un premier temps, cette commission est intégrée par les présidents des sections d'Anthropologie-Ethnographie, de Langue et Littérature, d'Arts Plastiques et Monuments, de Préhistoire et Archéologie, d'Histoire-Géographie et de Droit; ce dernier tiendra le rôle de secrétaire. La participation est ouverte aux autres sections intéressées.

Le 21 Juin eut lieu la première réunion, au cours de laquelle on étudia le vaste champ de travail et les possibles activités qui s'offraient à Eusko Ikaskuntza dans ce domaine, ainsi que l'intérêt soulevé par le fait que les sections travaillent en commun.

Les accords pris lors de cette première réunion peuvent se résumer dans les points suivants:

- Elaborer un répertoire des associations et des groupements culturels de tout le Pays Basque, surtout de ceux qui sont impliqués de façon directe dans les domaines concernant le patrimoine (archivistes, archéologie industrielle, etc.) et que nous contacterons. Nous allons également élaborer un répertoire des sociétés qui proposent leurs services et dont le champ d'activités est compris dans ces domaines.

- Mme. Coro Cillán, Présidente de la Section de Droit et secrétaire de la commission, effectuera une compilation de toute la réglementation en vigueur qui touche à la conservation du patrimoine dans les divers territoires faisant l'objet d'une législation différente.

- Suggérer au Conseiller de l'Intérieur du Gouvernement Basque et à celui du Gouvernement de Navarre la création de divisions des Polices Autonomes Basque et Navarraise spécialisées dans la protection et la surveillance du patrimoine culturel, tout en leur offrant une formation et une assistance technique. Ce dernier point est important, surtout si l'on tient compte que la disparition des frontières va faciliter le trafic incontrôlé d'œuvres d'art et d'autres objets appartenant au patrimoine culturel, ce qui pourrait conduire à la spoliation de certaines zones.

- Mme. Lola Valverde, Présidente de la Section d'Histoire-Géographie, s'occupera de coordonner la Commission.

Elkartearen partaidetza zenbait ekitalditan

Participación de la Sociedad en diversos actos

Participation de la Société à divers actes

SANROKADAREN 100. URTEURRENA CENTENARIO DE LA SANROKADA

■ Gernikazarra Historia Taldeak eta E.I.I.ko Historia Sailak antolatuta, maiatzaren 4tik 6ra bitartean Gernika-Lumoko Euskal Herria Museoan, eta Sanrokadaren lehen mendu-
rrena dela eta, euskal abertzaletasunaren inguruko hitzaldiak izan dira. Egitaraua hauxe
izan da:

Javier Real Cuesta, Deustoko Unibertsitateko Irakaslea: "Alderdi politikoak eta ideolo-
giak Euskal Herrian XIX. mendearen amaieran"

Javier Corcuera, EHUko Irakaslea: "Fuerismoaren krisia eta abertzaletasunaren antola-
keta"

Luis Bandrés Unanue, Sabino Arana Elkargokoa: "Sabino Arana: bere izakera eta pen-
tsakera"

● El grupo de historia Gernikazarra Historia Taldea ha organizado en colaboración
con la Sección de Historia de la SEV los días 4, 5 y 6 de mayo de 1993 en el Museo de
Euskal Herria de Gernika-Lumo unas conferencias en torno al surgimiento del naciona-
lismo vasco, con motivo del centenario de la Sanrokada. El programa ha sido el
siguiente:

Javier Real Cuesta, Profesor de la Universidad de Deusto: "Partidos políticos e ide-
ologías en el País Vasco a finales del siglo XIX"

Javier Corcuera, Profesor de la UPV: "La crisis del fuerismo y la organización del
nacionalismo"

Luis Bandrés Unanue, de la Fundación Sabino Arana: "Sabino Arana: su persona y
pensamiento"

Gamazadaren mendeurrenaren inguruko ekitaldiak

Actos en torno al centenario de la Gamazada

Actes autour du centenaire de la Gamazada

● El día 4 de Junio de 1993 se cumplen cien años de LA GAMAZADA. Con este término se conocen los acontecimientos que, a partir de esa fecha y durante casi un año, se desarrollaron en Navarra en contra de los proyectos uniformadores del Ministerio de Hacienda Germán Gamazo en materia económica.

De una u otra forma, y manteniendo una actitud prácticamente unánime en esta ocasión, la mayor parte de los navarros participó en LA GAMAZADA, que por ello constituye un hito fundamental en la historia contemporánea de Navarra tras la Ley de modificación de Fueros de 16 de agosto de 1841, esto es, la denominada Ley Paccionada.

Por todo ello, según palabras del Sr.D. Jesús Javier Marcotegui Ros, Consejero de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra, la Dirección General de Cultura - Institución Príncipe de Viana ha decidido llevar a cabo un programa de actividades, realizado conjuntamente con destacadas corporaciones y entidades culturales de la Comunidad Foral: Universidad Pública de Navarra, Universidad de Navarra, Centro Asociado de la UNED, Ateneo Navarro/Nafar Ateneoa, Instituto Gerónimo de Ustaritz, Sociedad de Estudios Históricos de Navarra y Sociedad de Estudios Vascos/Eusko Ikaskuntza. Confiamos, dice el Sr. Marcotegui, en que esta colaboración plural de diversos estamentos culturales de Navarra, tan en sintonía con el espíritu de LA GAMAZADA, sea un síntoma de la tolerancia y altura de miras intelectuales de los agentes culturales de la Comunidad Foral y el inicio de futuros programas conjuntos.

Los actos se desarrollaron durante los meses de Abril, Mayo y Junio en locales del Museo de Navarra, Universidad Pública de Navarra, Caja de Ahorros Municipal y Universidad de Navarra.

Intervinieron:

- **Juan Jesús Virto Ibañez:** *"La Gamazada, un conflicto más en las relaciones entre Navarra y el Estado"*
- **Juan José Martinena Ruiz:** *"1893, crónica de un contrafuero"*
- **José Javier Sánchez Aranda:** *"La Gamazada vista desde fuera"*
- **María del Mar Larraza:** *"La Gamazada en la Historia de Navarra". "Incidencia de la Gamazada en los procesos electorales inmediatamente posteriores"*
- **Angel García-Sanz Marcotegui:** *"La Gamazada, del mito a la realidad"*
- **Iosu Chueca Inchusta:** *"La Gamazada desde el Nacionalismo Vasco. De la presencia al mito"*
- **Juan Pablo Fusi Aizpuru:** *"La irrupción del regionalismo en la Restauración"*

- **Anabel Allende Urtasun:** *"Representaciones sociales de los Fueros. La importancia de la Gamazada en la identidad colectiva de los navarros"*
- **José María Aizpuru:** *"Los republicanos guipuzcoanos ante la Gamazada"*
- **Rafael López Achurra:** *"Las instituciones forales en los libros de texto"*
- **Mercedes Vázquez de Prada:** *"Navarra en el debate parlamentario de la Ley de Presupuestos"*
- **Jesús Fuente:** *"La situación de la Gamazada según Germán Gamazo"*
- **José Javier López Antón:** *"Sabino Arana y la Gamazada. Los orígenes del nacionalismo"*
- **José Manuel Díaz Acosta:** *"La Gamazada en el discurso histórico del navarrismo político"*
- **Sagrario Martínez Beloqui:** *"Antecedentes económicos de la Gamazada"*
- **Carmen Erro:** *"El empresario navarro y la Gamazada"*
- **Francisco Salinas Quijada**
- **Joaquín Salcedo Izu**
- **Gregorio Monreal**
- **Pedro Larumbe**
- **Emilio Majuelo Gil**
- **Francisco Miranda Rubio**

Euskal Herriko Unibertsitatearekiko Hitzarmena

Convenio con la Universidad del País Vasco

Accord avec l'Université du Pays Basque

■ Euskal Herriko Unibertsitateak eta Eusko Ikaskuntzak hitzarmen bat sinatu zuten maiatzaren 17an. Horren bidez, EHUK Donostiako Villa Asunción utziko dio Eusko Ikaskuntzari, Euskal Herriko Historia Garaikideko Dokumentazio Zentrua (HGDZ) bertan jar dezan. José Luis de la Cuesta, EHUKo Gipuzkoako Campuseko errektoreordeak eta Gregorio Monreal, Eusko Ikaskuntzako lehendakariak sinatu zuten hitzarmena. Azken honek Dokumentazio Zentrua unibertsitateari hurbiltzearen garrantzia azpimarratu zuen.

Eusko Ikaskuntzak 1979an sortu zuen HGDZ, Errepublikaren garaitik gaur egunera arteko aldizkariak, boletinak, homirudiak, ahozko dokumentuak, etab., bildu eta jendearen eskura jartzeko asmoarekin. Hondarribiko Ramery Etxean jarri zen.

Gaur egun, Historia Garaikideko Dokumentazio Zentruak gai desberdinei buruzko 7.000 liburuk osatzen duten liburutegia dauka, partidu, sindikatu eta kultur erakundeen gaineko 2.500 hormirudiren bilduma, frankismoaren sasoiko argitalpen klandestinoak, hemeroteka ga-raikidea eta Dokumentazio Zentruaren Koadernoak. Egun aurkitzea zaila den materialea eta euskal herriaren historiako aldi berezi batean espezializaturik, zalantzarik ez. Aurrerantzean, Unibertsitatean dauden fondoen osagarri diren beste fondo hauek ere lantalde unibertsitarien esku izango dira.

● La Universidad del País Vasco y Eusko Ikaskuntza firmaron el 17 de mayo un convenio por el que la primera cede a la SEV el uso de Villa Asunción, en Donostia, para que ubique en ella el Centro de Documentación de Historia Contemporánea (CDHC) de Euskal Herria. El convenio fue firmado por José Luis de la Cuesta, vicerrector del Campus de Gipuzkoa de la UPV y Gregorio Monreal, presidente de la SEV, quien reseñó lo importante de acercar el Centro de Documentación al contexto universitario.

Eusko Ikaskuntza creó el CDHC en 1979 con el propósito de recoger y poner a disposición del público las publicaciones periódicas, boletines, carteles, testimonios orales, etc., que hiciesen referencia al País Vasco y a su entorno, desde la República hasta hoy. Fue instalado en la Casa Ramery de Hondarribia.

En la actualidad el CDHC dispone de una Biblioteca que cuenta con 7.000 libros de diferentes materias, una colección de alrededor de 2.500 carteles referentes a la actividad de los partidos, sindicatos y organizaciones culturales, publicaciones clandestinas del franquismo, una hemeroteca contemporánea y los Cuadernos del Centro de Documentación. Un tipo de material de difícil localización hoy en día y especializado en un periodo muy característico del devenir del pueblo vasco. En adelante, los grupos de trabajo universitarios podrán utilizar estos fondos que complementan los existentes en la Universidad.

In Memoriam: Manuel Laborde Werlinden

■ Aurrehistoria eta Arkeologia Sailak, hil berri den Manuel Laborde Werlinden jauna ekarri nahi du gogora.

Euskal Herriko burdinolen, meategien eta metalurgiaren ezagupenari egindako ekarpenak ahaztu barik, D. Manuelek gure Aurrehistoriaren ezagupenari egindako ekarria gogorazari nahi dugu bereziki hemen.

Aranzadi Zientzia Elkartearen sorreran 1946an eta geroxeago D. Jose Migel Barandiaran luzaro kanporatua egon eta gero bere jaioterrira itzul zedin izandako eskuhartzeak ondorio garrantzitsuak ekarri zituen disziplina honen ikerketa lanetarako.

Itzulera horren aurretik J. Elsegirekin eta beste zenbait lankiderekin Troskaetako aztarnategia eta Igoi-Akolako Megalitos garaiko hainbat trikuharri aztertuak zituen D. Manuelek.

Urteak beranduago Marizuloko aztarnategi garrantzitsua aurkitu zuen, bertako lanak antolatuz eta babestuz. 60. hamarkadan J.M. Barandiaranek zuzen-duko zituen indusketa lan horiek.

Bere bizitzako 93 urteetan zehar izan zuen izaera prestu, lasai, adiskidetsu eta arretatsuak lagun asko irabazi zizkion. Gaur biziki sentitzen dugu guztiok haren joana.

● La Sección de Prehistoria y Arqueología, desea recordar a D. Manuel Laborde Werlinden, miembro de nuestra Sociedad, fallecido recientemente. Independientemente de las aportaciones que D. Manuel hizo al conocimiento de las ferrerías, la minería y la metalurgia del País Vasco, queremos recordar aquí sus aportaciones al conocimiento de nuestra Prehistoria.

Su participación en la fundación de la Sociedad de Ciencias Aranzadi en 1946 y poco después su intervención en el regreso de D. José Miguel de Barandiaran a su pueblo natal, tras su largo exilio, trajeron consecuencias importantes para la investigación de esta disciplina entre nosotros.

Ya antes de ese regreso D. Manuel había excavado junto con J. Elsoegi y otros colaboradores el yacimiento de Troskaeta y varios dólmenes de la estación megalítica de Igoín-Akola.

Años más tarde descubrió el importante yacimiento de Marizulo, organizando y patrocinando su excavación, excavación que pudo ser ya dirigida por J.M. de Barandiaran durante los años 60.

A lo largo de sus 93 años de vida, su excepcional talante de hombre noble, apacible, cordial y atento le procuró numerosos amigos, que hoy sentimos profundamente su desaparición.

Arkeologia materiala Nafarroako Gobernuari ematea

Entrega de materiales Arqueológicos

Remise de matériel archéologique au Gouvernement de Navarre

■ Maiatzaren 23an J.M. Martínez eta J.M. Pastor Eusko Ikaskuntzako Arkeologia sailerko kideek Nafarroako Elorribar herrian aurkitutako aztarna arkeologikoak eman zizkieten Nafarroako Gobernuari ordezkatzeko zuten Carlos Idoate eta Angeles Mezquiriz, Ondare eta Nafarroako Museoko zuzendariak. Aztarnak VII. mende-koak dira eta Agustin Azkarate irakasleak aztertu eta sailkatu ditu.

● ACTA DE ENTREGA DE MATERIALES ARQUEOLOGICOS SALVADOS EN BUZAGA, ELORZ, NAVARRA.

En Pamplona - Iruñea, siendo las 11'30 hs. del día 20 de mayo de 1993

Reunidos: D. Carlos Idoate Ezquieta, Director del Patrimonio del Gobierno de Navarra y D^a María Angeles Mezquiriz, Directora del Museo de Navarra, con D. Juan María Martínez Txoperena, restaurador, y D. José María Pastor Elgorriaga, ambos miembros de la Sociedad de Estudios Vascos - Eusko Ikaskuntza, representada por D. Tomás Urzainqui, Vicepresidente por Navarra, en la sede de esta Sociedad en Pamplona,

EXPONEN

1.- Que los citados miembros de Eusko Ikaskuntza salvaron de su destrucción en el paraje de Buzaga, término de Elorz (Navarra), el material arqueológico que ha sido clasificado e inventariado por el arqueólogo D. Agustín Azkarate Garai-Olaun.

2.- Que dicho material se halla en 136 bolsitas de plástico numeradas correlativamente, con una pieza en cada una, excepto las nº 135 y 136 en que se guardan restos óseos. El inventario de todos los objetos queda unido como anexo a esta acta, en 5 hojas selladas con el sello de Eusko Ikaskuntza.

3.- Que por esta acta formalizan la entrega de dichos materiales al Patrimonio de Navarra, pasando su custodia desde este momento a ser responsabilidad de la Administración Pública del Gobierno de Navarra, en cuyo nombre los reciben D. Carlos Idoate Ezquieta y D^a María Angeles Mezquiriz.

Firmado: Carlos Idoate, M^a Angeles Mezquiriz, Tomás Urzainqui, J.M.Matínez Txoperena y J.M. Pastor Elgorriaga.

69. bazkide zerrenda
69ª Lista de socios
 69ème liste d'associés

Arruntak - De número - De nombre

Nº	Nombre y Apellidos	Residencia	Secciones
3235	BELAUSTEGUI RICKER, Karol	Zumaia	Antropología-Etnografía
3236	BIDEGAIN, Mixel	Vilafranga	
3237	CASAU BON, Jacques	Biarritz	
3238	CURUTCHARRY, Marie	Baiona	Música
3239	CHARRITON-ZABALZAGARAI, Piarres	Baiona	
3240	DIAZ GOMEZ, Maravillas	Bilbao	
3241	ELORTZA EGAÑA, Jerardo	Oñati	Historia
3242	ETXANIZ ORTUÑEZ, José Angel	Gernika	
3243	GARZIA ISASTI, Prudentzio	Gasteiz	
3244	GASCO GONZALO, Ernesto	Donostia	Geografía
3245	GIL MASSA, Jesús	Pasajes	A Plásticas y Monumentales
3246	GOMEZ GOMEZ, Ana Julia	Algorta	A Plásticas y Monumentales
3247	GURRUTXAGA HERNIAIZ, Gloria	Donostia	Historia
3248	HERRANZ DE FRUTOS, Elisa	Zumárraga	Derecho
3249	LARRASQUET, Jean Michel	Baiona	Geografía
3250	LOPEZ ADAN, Emilio	Baiona	
3253	OREGI ETXEBERRIA, Iñaki	Zumaia	
3254	OYHARÇABAL BIDEGORRY, Beñat	Angelu	Prehistoria-Arqueología
3255	PASTOR ELGORRIAGA, José Mari	Iruñea	
3256	SUESCUN MOLINAT, Javier	Iruñea	
			Educación
			A Plásticas y Monumentales
3257	URIARTE ZULUETA de, Manuel María	Gasteiz	Derecho

Ongileak - Protectores - Protecteurs

3234	ARCHIVO GENERAL DE GIPUZKOA	Tolosa
------	-----------------------------	--------

Ikasleak - Socios Alumnos - Elèves

3251	MONASTERIO ALONSO, Raquel	Bilbao	Historia
3252	NUÑEZ CESPEDES, Sonia	Bilbao	Historia y Música

Elkartearen argitalpen berriak

Nuevas publicaciones de la Sociedad

Nouvelles publications de la Société

Fuentes Documentales Medievales del País Vasco

LIBRO PADRON DE LA HACENDERA RAIZ DE LA VILLA DE LEQUEITIO. (1510-1556).

Javier Enríquez Fernández

Concepción Hidalgo de Cisneros Amestoy

Araceli Lorente Ruigómez

Adela Martínez Lahidalga

Donostia: Eusko Ikaskuntza, 1993

I, 220, XXII p.; 23 cm.-

(Colección Fuentes Documentales Medievales del País Vasco; 43)

ISBN: 84-87471-46-3

P.V.P.: 1.315 ptas. P.Socio: 789 ptas.

LIBRO DE VISITAS DEL CORREGIDOR (1508-1521) Y LIBRO DE FABRICA DE SANTA MARIA (1498-1517) DE LA VILLA DE LEQUEITIO.

Javier Enríquez Fernández

Concepción Hidalgo de Cisneros Amestoy

Araceli Lorente Ruigómez

Adela Martínez Lahidalga

Donostia: Eusko Ikaskuntza, 1993

II, 280, XXVIII p.; 23 cm.-

(Colección Fuentes Documentales Medievales del País Vasco; 44)

ISBN: 84-87471-45-5

P.V.P.: 1.315 ptas. P.Socio: 789 ptas.

DOCUMENTACION MEDIEVAL DEL ARCHIVO MUNICIPAL DE AZKOITIA

(m.s. XIII-1500)

M^a Rosa Ayerbe Iribar

Donostia: Eusko Ikaskuntza, 1993

VII, 228, XL p.; 23 cm.-

(Colección Fuentes Documentales Medievales del País Vasco; 45)

ISBN: 84-87471-50-1

P.V.P.: 1.315 ptas. P.Socio: 789 ptas.

Cuadernos de Sección

EDUCACION 6

Bizkaiko Ikastolak, 1957-1972. Beren hasiera eta antolaketa = Las Ikastolas de Bizkaia, 1957-1972. Sus orígenes y organización.

Gregorio Arrien

Donostia: Eusko Ikaskuntza, 1993

291 p.; il.; 24 cm.-

ISBN: 84-87471-48-X

P.V.P.: 1.450 ptas. P.Socio: 870 ptas.

HISTORIA-GEOGRAFIA 20

Homenaje al investigador Félix Ugarte Elorza ikerlariaren omenez.

Donostia: Eusko Ikaskuntza, 1993

528 p.: il.; 24 cm.-

ISBN: 84-87471-47-1

P.V.P.: 2.200 ptas. P.Socio: 1.320 ptas.

Agirreazkuenaga Zigorraga, Joseba: Felix Ugarte ikerlaria eta zientzi gizona gogoratuz.- **Beascoechea, José M^a; Meaza, Guillermo; Serrano, Susana:** Nota de los editores. Argitaratzaileen oharra.- En recuerdo de Félix María Ugarte Elorza.-

Geología-Geomorfología

Anton Burgos, Francisco Javier: Karst conglomeráticos en la vertiente sur de la Sierra de Urbión (Duruelo, Soria).- **Arana, Eduardo y Latasa Zaballo, Itxaro:** Una aplicación informática para el análisis granulométrico: El Programa DUNE.- **Arrate, I.; Antigüedad I.; Llanos, H.; Laresgoiti, M.F.; Alonso, R.; Gallo, B.:** Aporte metodológico de trazados en sistemas kársticos del País Vasco.- **Arrizabalaga, Iñigo:** Introducción al estudio de los depósitos cuaternarios en el complejo kárstico de Arikutz (Oñati. Gipuzkoa).- **Edeso, José Miguel:** El depósito Pleistoceno de Goizut (Fuenterrabía).- **García Codrón, Juan Carlos:** Algunas reflexiones sobre los lapices de agujas del Cantábrico Oriental.- **Martínez de Pisón, Eduardo y Alonso Otero, Francisco:** Algunas reflexiones sobre el glaciario en las montañas españolas.- **Martínez Torres, L.M.; González Tapia, J.R.; Ramón-Lluch, R.:** Batimetría y propuesta de cartografía geológica del Lago de Arreo (Diapiro de Salinas de Añana, Alava).- **Mary, Guy:** Interacción entre la epigénesis y el eustatismo en el escalonamiento de las áreas de abrasión marina neógenas y pleistocenas del segmento medio de la costa norte española.- **Mateo García, Miguel y Gómez Ortiz, Antonio:** Principales contribuciones al estudio de la dinámica glaciar y periglacial andorranas.- **Nicod, Jean:** Les Karsts sous couverture (sableuse, argileuse, et/ou détritique) en France d'après des travaux récents.- **Poblete Piedrabuena, Miguel Ángel:** Las últimas manifestaciones asociadas al vulcanismo del Campo de Calatrava (Ciudad Real): los manantiales termales.- **Sánchez Carpintero, I.; Vidal, M. y Ugarte, F.M.:** Contribución al conocimiento de los depósitos detríticos pleistocenos de los montes Vascos-Pirineos Occidentales y su relación con formaciones edáficas pirenaicas.- **Serrano Cañadas, Enrique:** Huellas de una glaciación prepleniglaciaria en la ribera de Biescas (cuenca del Gállego, Pirineo aragonés).-

Climatología

Beser Sastre, Víctor y Tico, Anna: La excepcionalidad de la sequía de 1989 en el País Vasco.- **Cañada Torrecilla, M^a Rosa:** Delimitación de los tipos de tiempo ciclónicos en Extremadura.- **Fernández, Felipe y Rasilla, Domingo:** El viento en la cornisa cantábrica: Avance de un estudio sobre los temporales del S.- **Grupo Espeleológico Vizcaino:** Estación meteorológica de Gorbea.-

Edafología

Lizeaga, J.; Zapirain, J. y Lizeaga, M.: Estudio de las temperaturas del suelo a 15, 30 y 45 cm. de profundidad en 3 ecosistemas (hayedo, robledal y argomal) de Artikutza (Navarra).- **Merino García, Agustín y Martínez Cortizas, A.:** Suelos de Gipuzkoa sobre argilitas. Factores limitantes a su uso y conservación.-

Biogeografía

Fidalgo Hijano, Concepción: El estudio fitoclimático en montaña.- **Iriarte Chiapusso, M^a José:** El entorno vegetal en las Bardenas Reales (Navarra) durante la prehistoria

reciente.- **Meaza, Guillermo y Ormaetxea, Orbanze:** Propuesta metodológica de valoración fitogeográfica de unidades de paisaje vegetal.- **Peñalba, M^a Cristina:** Biogeografía holocena de las principales especies forestales del Norte de la Península Ibérica.-

Gestión Territorial

Atauri, J.A.; De Pablo, C.L.; Martín de Agar, P.; Schmitz, M.F.; Ugarte, F.M. & Pineda, F.M.: Tendencias de cambio recientes en el paisaje: Relación con los factores socioeconómicos en la reserva de la biosfera de Urdaibai (Bizkaia).- **Cearreta, Alejandro:** Cambios medioambientales en la Ría de Bilbao durante el Holoceno.- **Gómez Piñeiro, F.J.:** Los Sistemas de Información Geográfica. Su importancia y su utilidad en los Estudios Medioambientales.- **Groome, Helen:** Factores a tener en cuenta en la planificación forestal en Euskadi.- **Marauri, Pedro María y Ugarte, Félix M.^a:** Diseño y gestión de un GIS válido para la planificación física del territorio: Oñati (Gipuzkoa).- **Ormaetxea, Orbanze y De Lucio, José Vicente:** Valoración de la calidad del paisaje vasco por la población. Métodos para su consideración objetiva como criterio de conservación.- **Tames, Patxi y Mendiola, Iñigo:** Sobre los estudios geomorfológicos y edafológicos en Gipuzkoa.-

Publicaciones de Félix María Ugarte Elorza

HISTORIA-GEOGRAFIA 21

III. Euskal Herriko Tokian Tokiko Historiazko Ihardunaldiak. III Jornadas de Estudios Históricos Locales de Vasconia. Hirien espazioa historian zehar = El espacio urbano en la historia.

Donostia: Eusko Ikaskuntza, 1993

434 p.; il.; 24 cm.-

ISBN: 84-87471-49-8

P.V.P.: 2.200 ptas. P.Socio: 1.320 ptas.

Valverde, Lola: Presentación. Aurkezpena.-

Nacimiento del fenómeno urbano y evolución de sus normas jurídicas en Euskal Herria

Larrañaga Elorza, Koldo: El hecho urbano antiguo en Euskal Herria y en su entorno circumpirenaico. Apuntes y consideraciones.- **Soria Sese, Lourdes:** La configuración jurídica del espacio urbano en los concejos de Guipúzcoa.- **Martín Miguel, María Angeles:** Algunas modificaciones urbanísticas en Vitoria durante el siglo XVI.- **Bazan Díaz, Iñaki:** Sanidad y urbanismo de las villas vascas durante la Baja Edad Media.- **Azpiaz, Jose Antonio:** Aspectos urbanísticos de las villas guipuzcoanas. Los arrendamientos urbanos en el Valle del Deba en el siglo XVI.-

Morfología urbana en las Edades Media y Moderna

Alberdi Aguirrebeña, Juan Ignacio: La actividad comercial en el espacio urbano medieval: El ejemplo de Estella.- **Velilla Iriondo, Jaione:** Origen y evolución de la Villa de Lekeitio.- **González Cembellin, Juan Manuel:** Aproximación al urbanismo medieval vizcaino.- **Basterretxea Moreno, Amaia:** Puertas y arrabales de la Villa de Durango.- **Salazar Arechalde, Jose Ignacio:** Transformaciones y permanencias en la muralla de la ciudad de Orduña (siglos XVI-XX).-

Expansión urbana en los siglos XIX y XX: Los ensanches

Pérez de la Peña Oleaga, Gorka: Los ensanches del muelle nuevo de Portugalete: 1869-1917.- **De la Hoz San Miguel, Santiago:** Un frustrado proyecto de urbanización

para el Bilbao del siglo XIX: Amado Lázaro y su obra para la Villa.- **Martín Ramos, Angel:** Un balance de las Ordenanzas de edificación en la ciudad del siglo XIX: El caso del ensanche de Donostia-San Sebastián.- **Basurto Ferro, Nieves:** El primer ensanche de Bilbao: Oportunismo y vacío legal.- **Ordeig Corsini, Jose María:** Tradición y modernidad en la génesis del ensanche pamplonés.-

Vivienda y clases sociales

Herreras Moratinos, Beatriz: Las casas baratas en Gipuzkoa.- **Herreras Moratinos, Beatriz y Zaldúa Goena, Yosune:** La industria como generadora de espacio urbano: Legazpi.- **Ruzafa Ortega, Rafael:** Los patronos levantaron su Baracaldo: El sentido de un crecimiento urbano antes, durante y después de la Restauración.- **Beascochea Gangoiti, José María:** Sociedad y política territorial en Getxo (1855-1935): La familia Aguirre Coste.- **Urrutia, Víctor:** La ideología higienista y la vivienda en Bilbao a comienzos del siglo XX.-

Contemporaneidad y espacio urbano: Cultura, demografía y sociedad

Calvo Vicente, Cándida: Socialización y espacio urbano: El callejero de San Sebastián durante el franquismo.- **Rodríguez Alvarez, Mikel y Urrutia Otxoa, Peio:** Pervivencias y agresiones: El urbanismo medieval en el País Vasco. Análisis y problemática de los "Planes de Rehabilitación del Casco Histórico". Su aplicación a un caso concreto: la Villa de Rentería.- **Aierdi Urraza, Xabier y Fernández Sobrado, José Manuel:** Inmigración e inserción urbana.- **Díaz Noci, Javier:** Hiria eta Euskal kultura masa-komunikazioaren garaiaren sorreran.- **Segurola Jiménez, Marco y Muro Arriet, Koro:** Los cementerios en el contexto urbano. El cementerio de Tolosa.- **Mikelarena Peña, Fernando:** El proceso de urbanización en el País Vasco peninsular entre 1860 y 1930.-

MUSICA 6

Donostia: Eusko Ikaskuntza, 1993

169 p.; 24 cm.-

ISSN 0213-0815

P.V.P.: 1.450 ptas. P.Socio: 870 ptas.

Jon Bagües: Juan de Anchieta: Estado actual de los estudios sobre su vida y obra.- **Carmen Rodríguez Suso:** Gonzalo Martínez de Bizcargui, y la música práctica.- **Claudio Zudaire Huarte:** El organero Fr. Florentin de Santa Cecilia deportado por la Revolución Francesa en Guipúzcoa.- **Natalie Morel Borotra:** Un opera labourdin à Bilbao: Maitena d'Etienne Decrép et Charles Colin.- **José Antonio Arana Martija:** Euskal Musikuak Ameriketan.- **Fernando Pérez Ollo:** Emiliana de Zubeldia: años europeos.- **Leticia Varela:** Emiliana de Zubeldia en América.- **Pello Leñena Mendizabal:** Nicanor Zabaleta: El prisma sonoro.- **Gotzon Ibarretxe Txakartegi:** Observaciones a la rama musical del P. Donostia.-

REVISTA INTERNACIONAL DE LOS ESTUDIOS VASCOS. R.I.E.V.

Donostia: Eusko Ikaskuntza, 1993

Año 41, Tomo XXXVIII. Nº 1 Págs. 319; 24 cm.-

ISSN: 0212-7016

P.V.P.: 1.760 ptas. P.Socio: 1.056 ptas.

In Memoriam: Julián Ajuriaguerra

Tribuna.- Intxausti, Joseba: Un siglo de historia socio-literaria vasca: A propósito de Orixe eta bere garaia (c. 1860-1960).- **Estornes Lasa, Bernardo:** Más sobre cultura vasca y el sistema de las ciencias.- **Garate, Justo:** Doce cartas nuevas de los esposos Humboldt escritas en España (1799-1800).- **Odriozola, José Manuel:** Koldo Mitxelenaren ekarpena soziolinguistaren arloan. II.- **Robles, Laureano:** Julián Zugazagoitia, escritor socialista del 27.- **Zaldúa, Imanol:** Hausnarketak.- **Zabala Unzurrunzaga, José Antonio:** Entre el Absolutismo y el Convenio de Bergara.- **Douglass, William A.:** In the Mirror: Reflections on the Origins of the Basque Studies Program.-

Reseñas.- Aizarna, Santiago: Julio Caro Baroja "Las falsificaciones de la Historia (en relación con la de España)". 1992.- **Castells Arteche, José Manuel:** "Estudios sobre el Estatuto de Autonomía del País Vasco".- **Intxausti, Joseba:** Ormaetxea "Orixe", N.(1991): Idazlan guztiak.- **Iturralde, Joxemari:** Antonio Duplá. "Presencia vasca en América 1492-1992. Una mirada crítica." 1992.- **Plazaola, Juan:** José Ramón Eguillor, S.I. Hellmut Hager, Rafael M.ª de Hornedo, S.I. "Loyola, Historia y Arquitectura".-

Bibliografía.- Orella Unzué, José Luis: Bibliografía medieval del Pueblo Vasco 1982-1992.-

Noticia.- Eguiluz, Jesús M.ª; Llano, Alejandro; Goirienea de Gandarias, Juan José; Gout, M.; García, Juan; Monreal, Gregorio; Dawson, Mark; Douglass, William; Marcotegui, Javier; Arregi, Joseba: Homenaje al Basque Studies Program de la Universidad de Reno (Nevada) en su XXV Aniversario. Donostia-San Sebastián, 1992.

Eusko Ikaskuntzan 1993ko II. hiruhilabetekoan harturiko liburuen zerrenda

Relación de libros recibidos en el segundo trimestre de 1993

Liste des livres reçus a Eusko Ikaskuntza au cours du second trimestre 1993

■ Euskal Kulturari dagozkion aldizkari eta liburu bakoitzari xehatutako aipamena egitea gure asmoa denez gero, pentsatzen dugu, hau ale bat edukita bakarrik lor daitekeela eta haien egile eta argitarazieei, beraien interesagatik, bidal diezazkiguten eskatzen diegu. Honela jarraian datorren erlazioa aberastuko dugu eta beraien hainbat eta ekidinezin hutsez kontziente gara.

● En nuestro deseo de hacer de cada libro y revista que afectan a la cultura vasca la reseña detallada que sólo puede lograrse teniendo presente un ejemplar, rogamos a

los autores y editores de aquéllos se sirvan enviarnoslos, en su propio interés. De esta manera enriqueceremos la relación que figura seguidamente y de cuyas numerosas e inevitables omisiones somos conscientes.

◆ *Nous désirons publier le compte-rendu de chaque livre et de chaque revue concernant la culture basque. Pour cela nous avons besoin de recevoir un exemplaire de chaque publication. Nous prions les auteurs et les éditeurs de nous les remettre, c'est aussi dans leur intérêt. De cette façon nous pourrions compléter la liste publiée ci-dessous, liste que nous savons souffrir d'importantes et inévitables omissions.*

AED ELKARTEA

AED Kultur Elkartearen 1992 urteko Jarduera Txostena. - Arrasate: AED, 1993. -
40 h. ; 30 cm.

AGIRITEGI / Arabako Foru Aldundia. Agiritegi Zerbitzua. -[Vitoria-Gasteiz]: Arabako Foru Aldundia, Kultura Saila, [198?].-

AGIRRE, Jesús M^a

Aditz ariketak I, II, III / Jesús M^a Agirre.- [Bilbao]: Labayru Ikastegia, 1984. -
100 p. ; 30 cm.- (Eskola apunteak ; 1)

Udako Euskal Ikastaroa. Derio. 1984

AGUIRRE GANDARIAS, Sabino

Erdi Aroko eta Erdi Aro osteko Gernika, dokumentuen bidez (1366-1526) / Sabino Aguirre Gandarias.- [s.l. : s.n.], 1992. -Orr. 7-16 ; 32 cm.-

Separata de: Ilunzar-92 : Erdi Aroko Arkeologia Ihardunaldiak. 1991

AGUIRRE GANDARIAS, Sabino

Gernika Medieval y Postmedieval a través de los documentos (1366-1526) / Sabino Aguirre Gandarias.- [s.l. : s.n.], 1992. -P. 7-17 ; 32 cm.

Separata de: Ilunzar-92 : Jornadas de Arqueología Medieval. 1991

AGUIRRE GANDARIAS, Sabino

La reconstrucción donostiarra tras el incendio de 1489 (I) / por Sabino Aguirre

Gandarias.- [San Sebastián]:[s.n.], 1992. -P. 515-541 ; 24 cm.-

Separata de: Boletín de Estudios Históricos sobre San Sebastián.- N^o 26 (1992)

AHONEN, Sirkka

Clio sans uniform : a study of the post-marxist transformation of the History Curricula in East Germany and Estonia, 1986-1991 / Sirkka Ahonen. -Helsinki : Svomalainen Tiedeakatemia, 1992.-

150 p. : il. ; 25 cm.. - (Svomalainen Tiedeakatemia Toimituksia Annales Academiae Scientiarum Fennicae ; sarja=ser B ; nide = tom. 264)

ALKAIN, Javier

Alkain, Arribas, Sarasua [catálogo de la exposición en Arteleku] (18 marzo 1993-16 abril 1993). -[Donostia-San Sebastián]: Gipuzkoako Foru Aldundia, D.L. 1993.-

[28]p. : principalmente il. col. ; 24 x 23 cm.

ALTUNA, Jesús

Dataciones de radiocarbono para el Perigordien Superior del País Vasco = Radiocarbon dates from Upper Perigordian of the Basque Country / Jesús Altuna. - San Sebastián : Sociedad de Ciencias Aranzadi, 1992. -P. 31-32 ; 29 cm.-

Separata de : Munibe (Antropología-Arkeología). - N^o 44 (1992)

ALTUNA, Jesús

El medio ambiente durante el Pleistoceno Superior en la región cantábrica con referencia especial a sus faunas de mamíferos = The environment during the Upper Pleistocene in the Cantabrian region, with especial reference to its mammal faune / Jesús Altuna. - San Sebastián : Sociedad de Ciencias Aranzadi, 1992. - P. 13-29 ; 29 cm.-

Separata de : Munibe (Antropología-Arkeología). - N^o 44 (1992)

ALTUNA, Jesús

Le Paléolithique Moyen de la Région Cantabrique / por Jesús Altuna. - París : [s.n.], 1992. -P. 87-102: i.l. ; 24 cm.-

Separata de : L'Anthropologie. - T. 96. N^o 1 (1992)

ALTUNA, Jesús

Perros enanos en yacimientos romanos de la Península Ibérica / por Jesús Altuna, Koro Mariezkurrena. -[s.l. : s.n.], 1992.- P. 83-86. - 26 cm.-

Separata de: Archaeofauna 1 (1992)

ALVARADO BLANCO, Segundo

La Via Nova en A Limia: sus restos, trazado, mensuración y procedimiento constructivo / Segundo Alvarado Blanco, Juan Carlos Rivas Fernández, Tomás Vega Pato. - Ourense : Museo Arqueológico Provincial, Grupo Marcelo Macías de colaboradores do Museo e Arquivo, 1992.-

124 p. : il. ; 24 cm. + 6 planos ; escala 1:20.000 ; 38 x 26 cm o menos. - (Boletín Auriense Anexo ; 16)

ARABAKO Museoak / Arabako Foru Aldundia. Museo Zerbitzua. -[Vitoria-Gasteiz]: Arabako Foru Aldundia, kultura Saila, [198?].-

[11], [11]p. : il. ; 22 x 22 cm.

Ejemp. con portada y texto en castellano en dirección opuesta

Datos tomados de la cubierta

ARCHIVOS / Diputación Foral de Alava. Servicio de Archivos. -[Vitoria-Gasteiz]: Diputación Foral de Alava, Departamento de Cultura, [198?].-

[8], [8]p. : il. ; 22 x 22 cm.

Ejemp. con portada y texto en euskera en dirección opuesta

Datos tomado de la cubierta.

ARRIEN, Gregorio

Una esperanza en la Amazonia : los pasionistas en la selva peruana 1913-1992 / Gregorio Arrien.- Bilbao : Curia Provincial de Pasionistas, D.L. 1993.-

664 p. : il. ; 24 cm.

[ARTE Hamabostaldi Taldea] [catálogo]. - Arrasate : Udala, L.G. 1992.-

[25]p. : principalmente il. col. ; 25 x 25 cm.

ATXA : poblado indígena. Campamento militar romano / coordinación Amelia Baldeón Iñigo, Elisa García Retes.- [Vitoria]: Diputación Foral de Alava, D.L. 1992.-

74 p. : il. col. ; 22 x 23 cm + 2 folletos.-

Tit. tomado de la club.

BANCO GUIPUZCOANO

1992 urteko txostena : Administrazio kontseiluak Batzar Nagusiari aurkeztua / Banco Guipuzcoano. -[Donostia-San Sebastián]: Banco Guipuzcoano, D.L. 1993.-

118 p. ; 30 cm.

BARANDIARAN IRIZAR, Luis de

Barandiarán : patriarca de la cultura vasca / Luis de Barandiarán Irizar.- Madrid : Sociedad de Educación Atenas, D.L. 1992.-

326 p. : il. ; 24 cm.

BELTRAN JUAN, Juan

Beltran. Eskulturak [aldi bereko erakusketa Victor Hugoren Etxea. Pasai Donibene, Kultur Etxea. Pasai Antxo. 1992ko Irailaren 18tik Urriaren 4ra]= Beltran. Esculturas [exposición simultanea

Casa de Victor Hugo. Pasai Donibane, Kultur Etxea. Pasai Antxo. Del 18 de Septiembre al 4 de Octubre de 1992] / [prólogo Edorta Kortadi Olaño]. -[s.l. : s.n.], 1992 (Donostia: Inprimategia Antza).-

14 p. : principalmente il. col. , 1992

Texto en euskera y castellano

BERMEOKO Frantziskotarren konbentuko "Areilza Eskuskribua" (1761 urtea) = El "Manuscrito Areilza" del Convento Franciscano de Bermeo (año 1761) / Angel Uribe, Anton Erkoreka. - Bermeo : Udala. Kultur Batzordea, 1992.-

283 p. ; 24 cm. - (Bermeoko Udalen Argitarapenak)

Contiene: facsimil del documento p. 107-283

BIBLIA.N.T.Euskera

Jesu Christoren lau evangelioac batera alcarturic / Pedro Antonio Añibarro ; sarrera ta edizioa M^a Pilar Ciarrusta. -Bilbao : Labayru Ikastegia [etc.], 1991.-

466 p. ; 25 cm. - (Jarein ; 2)

Contiene : Transcripción p. 167-458. - Bibliografía p. 459-466

BRACCIOLINI, Poggio

De varietate fortunae / Poggio Bracciolini ; edizione critica con introduzione e commento a cura di Outi Merisalo. - Helsinki : Suomalainen Tiedeakatemia, 1993.-

315 p. : il. ; 25 cm. -(Suomalaisen Tiedeakatemia Toimituksia = Annales Academiae Scientiarum Fennicae ; Sarja-se B, nide-Tom ; 265)

BREVE diccionario del Tratado de Unión Europea / edición de Antonio Remiro Brotons. - Madrid : CERL, [1993].-

259 p. 20 cm.

BRONCKART, Jean-Paul

Hizkuntzaren zientziak : ikaskuntzarako desafioa? / Jean-Paul Bronckart. - Donostia : HABE, 1993.-

146 p. ; 22 cm. - (Itzulpen Saila ; 33)

CASTILLO HERMOSA, Jaime del

La empresa ante los medios de comunicación / Jaime del Castillo Hermosa, M^a Mercedes Bayón Esteban, Rosa Arteta Arrue. - Bilbao [etc.] : Deusto, D.L. 1992.-

227 p. ; 24 cm.

CAVA, María Jesús

Diego María de Gardoqui, en la política y la diplomacia del s. XVIII / M^a Jesús Cava Mesa. - Donostia-San Sebastián : Gipuzkoako Foru Aldundia, 1992. - P. 129-194 : il. col. ; 30 cm.-

Separata de : Historia de las Juntas Generales y la Diputación Foral de Gipuzkoa

CAVA MESA, M^a Jesús

Tubos forjados : cien años de historia / M^a Jesús Cava Mesa. - Bilbao : Laga, 1992.-

301 p. : il. col. ; 24 cm.

CENTROS de investigación en España / Secretaría General del Plan Nacional de I + D. Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología. - Madrid : Centro de Publicaciones, Ministerio de Educación y Ciencia, 1990.-

606 p. ; 30 cm.

CONTEMPORARY Basque Fiction / an anthology introduction and commentary by Jesús María Lasagabaster ; translated by Michael E. Morris. - Reno ; Las Vegas : University of Nevada Press, Cop. 1990.-

95 p. ; 24 cm. -(The basque Series)

CHAHO, Agustín

La leyenda de Aitor / Agustín Chaho. - Bilbao : Asociación Valle-Inclán, D.L. 1993.-

69 p. ; 21 cm. - (Afinidades ; 2)

Documentación P. 59-69

DEMOGRAFIA eta gizartearen aldaketa = Demografía y cambio social / María de Maeztu Forum Feminista. - Vitoria-Gasteiz : Emakunde, 1993.-

201 p.; 30 cm. - (Ihardunaldiak = Jornadas ; 1)

En euskera y castellano

DICCIONARIO biográfico de los Parlamentarios de Vasconia (1808-1876) / Joseba Aguirreazkuenaga Zigorraga... [et.al.]. - Vitoria-Gasteiz :

Eusko Lege-biltzarra, 1993.-

1080 p. : il. ; 24 cm. - (Euskal azterlan bilduma = Colección de Estudios Vascos ; 6)

Indices

DICCIONARIO enciclopédico de gastronomía vasca / equipo redactor Iñaki Arrien...[et.al.]. -[Donostia-San Sebastián]: Cofradía Vasca de Gastronomía, D.L. 1992.-

120 p. ; 21 cm.

En euskera y castellano

EARLY farming in the Algarve (Southern Portugal) : a preliminary view from two cave excavations near Faro / por L.G. Straus...[et.al.]. - Porto : Sociedade Portuguesa de Antropologia e Etnologia, 1992. -P. 141-162, X p. : il. ; 30 cm.-

Separata de : Trabalhos de Antropologia e Etnologia.- Vol. 32 (1992)

Homenaje a Ernesto Veiga de Oliveira

EGUZKI

Aditza : bizkaierazko erabilean / Eguzki.-

Bilbao : Labayru Ikastegia, 1984.-

162 p. ; 30 cm. - (Eskola apunteak ; 2)

Udako Euskal Ikastaroa. Derio. 1984

EMAKUMEAK Euskal Autonomi Elkartean / Emakunde. Emakumearen Euskal Erakundea. - Vitoria-Gasteiz : Emakunde, 1992.-

157, 158 p. ; 30 cm. - (Txostena ; 3)

Ejemplar con portada y texto en castellano en dirección opuesta

EMPRESA txiki eta ertainarentzako laguntza egitasmoa. Gipuzkoa hobetzeko / Sagazde Gipuzkoa. -

Donostia : Gipuzkoako Foru Aldundia, Ekonomia Departamentua, 1993.-

[18] [18]p. : il. ; 21 x 21 cm.

Ejemp. con portada y texto en castellano en dirección opuesta

Datos tomados de la cubierta

ERESBIL-ARCHIVO DE COMPOSITORES VASCOS (Renteria)

Eresbil-Archivo de Compositores Vascos. Catálogo de Publicaciones Periódicas / realización Jaione Landaberea ; coordinación Jon Bagües.- Donostia : Asociación de Bibliotecarios y Documentalistas de Gipuzkoa, 1993.-

186 p. : il. ; 21 cm. - (katalogoak ; 4)

Indices

ESTUDIO histórico-geográfico del valle de Bielsa (Huesca) / Vicente Bielza de Ory...[et.al.].- Huesca : Excm. Diputación Provincial, 1986.-

224 p. : il. ; 24 cm. - (Colección de Estudios Altoaragoneses ; 10)

ESTUDOS de Pré-história Geral e Brasileira / Instituto de Pré-História. -[São Paulo]: Universidades, 1969.-

590 p. : il. , [38]p. de lám. , [3]h. de lám pleg. ; 24 cm.

ETXEBARRIA, Jose Maria

Euskalki guztien Etno-textoak / Jose M^o Etxebarria, Juan Manuel Etxebarria. - Bilbao : Labayru Ikastegia, 1991.-

162 p. : il. ; 30 cm. - (Eskola apunteak ; 17)

ETXEBARRIA AYESTA, Juan Manuel

Euskal fonetika eta fonologia : teoria eta abiapuntua / Juan Manuel Etxebarria Ayesta. -Bilbao : Labayru Ikastegia, D.L. 1989.-

254 p. : il. ; 30 cm. - (Eskola apunteak ; 11)

EUSKADI. Parlamento Vasco

Ararteko; Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.- Vitoria-Gasteiz : Eusko Lege-biltzarra, 1993.-

405 p. ; 24 cm. -(Txosten eta agiriak.
Maior Saila = Informes y documentos.
Serie Maior ; 7)
Indice

EUSKADI. Parlamento Vasco

Leyes y documentos de la 3ª legislatura del Parlamento Vasco (1987-1990).
-Vitoria-Gasteiz : Eusko Legebiltzarrak, 1992.-

4 v. ; 24 cm. -(Txosten eta agiriak.
Maior Saila = Informes y Documentos.
Serie Maior ; 6)

En euskera y castellano

EUSKAL Autonomi Elkarte oinarriko curriculum diseinatu buruzko gizaritza-
eztabaldak : Txostena 1992ko Ekaina /
Eusko Jaurlaritzak, Hezkuntza, Unibertsitate
eta Ikerketa Saila = Debate social
sobre el diseño curricular base de la
Comunidad Autónoma Vasca. Informe
Junio 1992 / Gobierno Vasco, Departamento
de Educación, Universidades e
Investigación. -Vitoria-Gasteiz : Eusko
Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia,
1992.-

71 p. ; 30 cm.

En euskera y castellano

EUSKAL Herriko errepideen plan orokorra
1993: 2004 1992 Abendua / Eusko
Jaurlaritzak. Garraio eta Herrilan Saila =
Plan general de carreteras del País Vasco
1993: 2004 Diciembre 1992 /
Gobierno Vasco. Departamento de
Transportes y Obras Públicas. -1ª ed. -
Vitoria-Gasteiz : Eusko Jaurlaritzaren
Argitalpen Zerbitzu Nagusia, 1993.-

125 p. : il. col. + 1 plano 30 x 41 cm.
pleg. en 30 x 24 cm. ; 30 cm.

En euskera y castellano

EUSKAL Herriko herri erakunde baren
errotulazioa / Hizkuntza Politikarako
Idazkaritza Nagusia, Herri Arduralaritzaren
Euskal Erakundea = Secretaría
General de Política Lingüística, Instituto

Vasco de Administración Pública. - Oñati
: IVAP, 1992.-

171 p. ; 22 cm.

EUSKALTZAINDIA

Euskaltzaindiaren Oroitu-lanak 1991
/ Euskaltzaindia = Memoria 1991 / Real
Academia de la Lengua Vasca, L.G.
1992.-

137 p. : il. ; 30 cm.

Tit. tomado de la cub.

GALLOP, Rodney

A book of the basques / by Rodney
Gallop ; illustrated with a map and drawings
by Marjorie Gallop.-

Reno : University of Nevada Press, Cop.
1970 (1987 imp.).-

144 p. , [16]p. de lám : il. ; 23 cm. -
(The Basque Series)

GARMENDIA LARRAÑAGA, Juan

Fiestas de invierno / Texto de Juan
Garmendia Larrañaga ; fotografía Javier
Juanes. -Donostia-San Sebastián :
Diputación Foral de Gipuzkoa, Departamento
de Cultura y Turismo, 1993.-

72 p. : il. col. ; 28 cm. -(Bertan ; 1)

GARMENDIA LARRAÑAGA, Juan

Neguko Festak / testua Juan Garmendia
Larrañaga ; argazkiak Juan Juanes. -[Donostia-San Sebastián] : Gipuzkoako Foru
Aldundia, Kultura eta Turismo Departamentua, 1993.-

72 p. : il. col. ; 28 cm. -(Bertan ; 1)

GIPUZKOA 1840-1872 : Berrikuntzak
eta eztabaidak.

Erakusketa. Zumalakarregi Museoa.
Omaiztegi. 1992-XI-27 / 1993-I-7. San
Telmo Museoa. Donostia. 1993-I-21 / II-4
+ Innóvaciones y polémicas. Exposición.
Donostia-San Sebastián : Gipuzkoako
Foru Aldundia, Zumalakarregi Museoa,
[1993].-

1 lám (cartel) : col. ; 46 x 28 cm. ,
pleg. en 12 x 28 cm.

En el reverso síntesis de la exposición
En euskera y castellano

GOIKOETXEA, Imanol

Aralar / Imanol Goikoetxea. -Donostia-San Sebastián: Txertoa, D.L. 1992.-

223 p. : il. col. ; 22 cm. -(Guías prácticas ; 4)

GOIKOETXEA, Imanol

Guía práctica para recorrer el Camino de Santiago: a pie, en bicicleta, a caballo, en coche / Imanol Gokoetxea. -León : Lancia ; Donostia-San Sebastián : Txertoa, D.L. 1993.-

235 p. : il. col. ; 22 cm. -(Guías prácticas ; 5)

GOROSTIZA, Juan Cruz

Idazkera / Juan Kruz Gorostiza eta irakasle talde bat. -[Bilbao]: Labayru Ikastegia, 1985.-

111 p. ; 30 cm. - (Eskola apunteak ; 7)

Udako Euskal Ikastaroa. Derio. 1985

GRAHAM, Loren R.

Science, Philosophy and Human Behavior in the Soviet Union / Loren R. Graham. - New York : Columbia University Press, 1987.-

565 p. ; 24 cm.

Bibliografía P.507-550

GRANJEL, Luis S.

Bibliografía histórica de la Medicina vasca III (451-640) / Luis S. Granjel. -Salamanca : Instituto de la Medicina española ; Bilbao : Euskal Medikuntza-ren Historia-Mintegia etc. , 1984.-

67 p. ; 22 cm. - (Estudios de Historia de la Medicina Vasca ; 16)

GRATIANI Decretum : la traduction en ancien français du Décret de Gratien. Vol. II. Causae 1-14 / édition critique par Leena Löfstedt. -Helsinki : Societas Scientiarum Fennica, 1993.-

276 p. ; 25 cm. -(Commentationes Humanarum Litterarum ; 99)

GRUPO INDUSTRIAL IBERDROLA

Hi-Holding / Grupo Industrial Iberdrola. -[Bilbao] : [s.n.], D.L. 1992 (Gráficas Zancaeta).-

29 p. : il. col. ; 34 cm.

GUTIERREZ, Manuel

Poesías completas. Tomo I / Manuel Gutiérrez Nájera ; edición y prólogo de Francisco González Guerrero. - México : Porrúa, 1953.-

371 p. ; 20 cm. - (Colección de escritores mexicanos ; 66)

HELVE, Helena

The world view of young people : a longitudinal study of finnish youth living in a suburb of metropolitan Helsinki / Helena Helve. - Helsinki : Suomalainen Tiedeakatemia, 1993.-

347 p. ; 25 cm. - (Suomalaisen Tiedeakatemia Toimituksia = Annales Academiae Scientiarum Fennicae ; saja-se B, nide-Tom. 267)

ICHTHYOFAUNAS and Seasonality at Vidigal (Alentejo, Portugal) / O. Leball...[et. al.]. -[s.l. : s.n.] , [199?]. - P. 13-18. -30 cm.-

Separata de : Mesolithic Miscellany. - Vol. 13. Ner.

Ejemplar fotocopiado

IMAGEN global de la demanda de transporte en el País Vasco / Eusko Jaurilaritza. Garraio eta Herrilan Saila = Gobierno Vasco. Departamento de Transportes y Obras Públicas. -Vitoria-Gasteiz : Eusko Jaurilaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, 1993.-

103 p. : il. ; 30 cm.

IMAZ, José Luis de

Los que mandan = (Those who rule) / José Luis de Imaz, translated and with an introduction by Carlos A. Astiz with Mary F. Mc Carthy. -Albany : State University of New York Press, Cop. 1970.-

279 p. ; 24 cm.

INTERES geologiko puntuak. Gipuzkoa / zuzendaritza eta koordinazioa Patxi Tamés Urdiain, Iñigo Mendiola Gómez, Carlos Pérez Olozaga, testuak eta irudiak Compañía General de Sondeos ; egileak Guillermo Portero García...[et.al.].- 2. arg. - Donostia : Gipuzkoako Foru Aldundia, 1992.-

167 p. : il. col. ; 25 cm.

IRADIER Y BULFY, Manuel

Africa : viajes y trabajos de la asociación euskara La Exploradora. Fragmentos de un diario / por Manuel Iradier y Bulfy. Vitoria : Diputación Foral de Alava ; Departamentos de Cultura, D.L. 1992.-

210 p., 7h. de lám. : il. ; 23 cm.

JANKO, János

Kalotaszeg magyar népe : Néprajzi tanulmány / Jankó János ; sajtó alá rendezte Hála József. - Budapest : Néprajzi Múzeum, 1993.-

356 p. : il. ; 24 cm. -(Series Historica Ethnographiae ; 6)

JORNADAS DE ARCHIVISTICA DE EUSKADI (2^{as}. 1992. Bilbao)

Actas de las II Jornadas de Archivística de Euskadi : diseño e implantación de la informatización en la fase de gestión de un sistema de archivo. Bilbao, 10 y 11 de enero de 1992. - 1^a ed. - Bergara : Irargi, 1992.-

121 p. ; 24 cm. -(Ikerlanak ; 6)

JOURNAL of the Society of Basque Studies in America / Society of Basque Studies in America. - Vols. XI-XII (1991-1992). -[s.l.] : Society of Basque Studies in America, 1992. - 28 cm. - Anual.

KAJANTO, Iiro

Christina Heroína : mythological and historical exemplification in the latin panegyrics on Christina Queen of Sweden / Iiro Kajanto. - Helsinki : Suomalainen Tiedeakatemia, 1993.-

142 p. : il. ; 25 cm. - (Suomalainen Tiedeakatemia Toimituksia = Annales Academiae Scientiarum Fennicae , sarja-ser B, nide-tom 269)

KOMUNIKAZIOAREN gidaliburua = Guía de la comunicación.

Euskadi. 1992. - Vitoria-Gasteiz : Eusko Jaularitza ; Lehendakartzako Idazkaritza, Jaurilaritzaren Prentsa Bulegoa, 1992.-

401 p. ; 21 cm.

LANBIDE Heziketaren Erreforma / Eusko Jaurilaritza, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila. -

1. arg. - Vitoria-Gasteiz : Eusko Jaurilaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, 1992.-

61, 63 p. ; 21 x 21 cm.

Ejemp. con portada y texto en castellano en dirección opuesta

LARRAÑAGA, Ramiro

Las Reales Fábricas y sus gremios armeros / Ramiro Larrañaga. - Bilbao : Servicio Editorial Universidad del País Vasco, 1992. - P. 357-367 ; 24 cm.-

Separata de : Estudios dedicados a la memoria del profesor L.M. Díez de Salazar. V.2. Estudios jurídicos, históricos y archivísticos / edición coordinada por M^a Rosa Ayerbe Iribar

LAXALT, Robert

The Basque Hotel / Robert Laxalt. - Reno ; Las Vegas : University of Nevada Press, Cop. 1989.-

124 p. ; 24 cm. -(The Basque Series)

LAXALT, Robert

A cup of tea in Pamplona / Robert Laxalt ; illustrations by George Carlson. - Reno : University of Nevada Press, Cop. 1985.-

84 p. : il. ; 24 cm. - (The Basque Series)

LAXALT, Robert

Child of the Holy Ghost / Robert Laxalt. - Reno ; Las Vegas ; London : University of Nevada Press, Cop. 1992.- 152 p. ; 24 cm. -(The Basque series)

LEF BATZORDEA

Hitz elkartuen osaera eta idazkera : LEF Batzordearen emaitza. Euskaltzaindiaren gomendio-arauak / egilea Mikel Zalbide. - Bilbo : Euskaltzaindia, L.G. 1993.-

146 p. ; 24 cm. -(Hitz-elkarketa ; 4)

LITERATURA IV [antología] / Igone Etxebarria. - Bilbao : Instituto Labayru, D.L. 1987.-

184 p. : il. ; 30 cm. - (Eskola apunteak ; 14)

Texto en euskera y castellano

Udako Euskal Ikastaroa. Derio. 1987

LITERATURA IV [antología] / Xabier Eskauriatza. - Bilbao : Labayru Ikastegia, 1985.-

86 p. ; 30 cm. -(Eskola apunteak ; 10)

Udako Euskal Ikastaroa. Derio. 1985

LOIDI BIZKARRONDO, José Antonio

El "sexo" en la farmacia / autor José Antonio Loidi Bizkarrondo. - San Sebastián-Donostia : Gipuzkoako Sendagaigileen Elkarte, D.L. 1992.-

26 p. : il. ; 25 cm.

Ded. autograf. del autor

MAGDALENIAN and Azilian hunting at the Abri Dufaure, SW France / Jesús Altuna...[et.al.]- Grenoble : Archaeozoologia, 1991. -P. 87-108 ; 30 cm. -

Separata de : ARChaeozoologia. -Vol. IV (1991)

Ejemplar fotocopiado

MANTEROLA, Pedro

El jardín de un caballero : la escultura vasca de la posguerra en la obra y el pensamiento de Mendiburu, Oteiza y Chillida / Pedro Manterola ; presentación Francisco Jarauta. -Donostia-San

Sebastián : Gipuzkoako Foru Aldundia, L.G. 1993.-

234 p. : il. ; 21 cm. -(Arteleku. Cuadernos ; 7)

MANTEROLA, Pedro

Zaldun baten lorategia : gerraondoko euskal eskultura Mendiburu, Oteiza eta Chillidaren obra eta pentsamenduan / Pedro Manterola ; hitz-aurea Francisco Jarauta. -[Donostia] : Gipuzkoako Foru Aldundia, L.G. 1993.-

233 p. : il. ; 21 cm. -(Arteleku ; cuaderno ; 7)

Ded. autógr. del autor

MORALES ARRIZABALAGA, Jesús

La derogación de los Fueros de Aragón (1707-1711) / Jesús Morales Arrizabalaga. -Huesca : Excma. Diputación Foral, D.L. 1986.-

117 p. ; 24 cm. -(Colección de Estudios Altoaragoneses ; 8)

MORAZA, J.M.

J.M. Moraza [catálogo de la exposición. Del 10 de Noviembre al 3 de Diciembre de 1992. Galería de arte Libros. Zaragoza] / Textos Josep M. Cadena. - Zaragoza : Galería Libros, 1992.-

[16] p. : principalmente il. col. ; 28 cm.

Las **MUJERES** en la Comunidad Autónoma de Euskadi / Emakunde. Instituto Vasco de la Mujer. - Vitoria-Gasteiz : Emakunde, 1992.-

157, 158 p. ; 30 cm. -(Informe ; 3)

Ejemplar con portada y texto en euskera en dirección opuesta

MUSEO NACIONAL DEL PUEBLO ESPAÑOL. Madrid

Surcos [catálogo de exposición] / Museo Nacional del Pueblo Español. - Madrid : Ministerio de Cultura, Dirección General de Bellas Artes y Archivos, D.L. 1992.-

171 p. : il. col. ; 28 cm.

Glosario P. 167-171

MUSEO PROVINCIAL DE HUELVA

Catálogo de Bellas Artes del Museo Provincial de Huelva / Jesús Velasco Nevado, Valme Muñoz Rubio, José M^a García Rincón. -Huelva : Excm. Diputación Provincial, D.L. 1993.-

238 p. : principalmente il. ; 24 cm.

MUSEOS de Alava / Diputación Foral de Alava. Servicio de Museos. -[Vitoria-Gasteiz] : Diputación Foral de Alava, Departamentos de Cultura, [198?].-

[11], [11] p. : il. ; 22 x 22 cm.

Ejemp. con portada y texto en euskera en dirección opuesta

Datos tomados de la cubierta

NAZIOARTEKO DIALEKTOLOGIA BILTZARRA (10.1991.Bilbo)

Nazioarteko Dialektologia Biltzarra. Agiriak = Actas del Congreso Internacional de Dialectología = Actes du Congrès International de dialectologie = Proceedings of International Congress on Dialectology / Euskaltzaindia. Bilbo. 1991-X 21/25. -Bilbo : Euskaltzaindia, 1992.-

781 p. : il. col. ; 23 cm. -(lker ;7)

En euskera, castellano, francés e inglés

NIKOLAINEN, Aimo T.

Der Auferstehungsglaube in der Bibel und Ihrer Umwelt III : Die deuteropaulinischen Schriften und die johannäische Literatur des Neuen Testaments / Aimo T. Nikolainen. - Helsinki : Suomalainen Tiedeakatemia, 1992.-

72 p. ; 25 cm. -(Suomalaisen Tiedeakatemia Toimituksia = Annales Academiae Scientiarum Fennicae ; sarja-ser B. Nide-Tom. 266)

EL PALACIO Corral-Ipeñarrieta : restauración y rehabilitación del Ayuntamiento de Urretxu = Corral-Ipeñarrieta Jauregia

: Urretxuko Udalaren berreskuratzea eta birmoldaketa / Felipe Iguñiz... [et.al.]. - [Donostia-San Sebastián] : Gipuzkoako Foru Aldundia, Hirigintza eta Arkitektura Departamentua, D.L. 1993.-

143 p. : il. col. ; 26 cm.

PEÑA SANTIAGO, Luis-Pedro

Gipuzkoa ezezaguna / testua Luis-Pedro Peña Santiago ; argazkiak Xabi Otero ; itzulpena Bitez. -[Donostia-San Sebastián] : Gipuzkoako Foru Aldundia, Kultura eta Turismo Departamentua, 1993.-

77 p. : il. col. ; 28 cm. -(Bertan ; 2)

Aurkibidea

PEÑA SANTIAGO, Luis-Pedro

Gipuzkoa ignorada / texto Luis-Pedro Peña Santiago ; fotografía Xabi Otero. -Donostia-San Sebastián : Diputación Foral de Gipuzkoa, Departamento de Cultura y Turismo, 1993.-

72 p. : il. col. ; 28 cm. -(Bertan ; 2)

Indice

PITARKE, José M^a

Aditz konparatua / Jose M. Pitarke. - Bilbao : Labayru Ikastegia, D.L. 1986.-

241 p. ; 30 cm. -(Eskola apunteak ;4)

PLAN de ayuda a la pequeña y mediana empresa. Para que Gipuzkoa mejore / Sagazde Gipuzkoa. - Donostia : Gipuzkoako Foru Aldundia, Ekonomia Departamentua, 1993.-

[18], [18] p. : il. ; 21 x 21 cm.-

Ejemp. con portada y texto en euskera en dirección opuesta

Datos tomados de la cubierta

PRIEGO FERNANDEZ DEL CAMPO, Carmen

Templo de Debod / Carmen Priego, Alfonso Martín Flores.- Madrid : Ayuntamiento ; Museos Municipales, D.L. 1992.-

67 p. : il. col. ; 24 x 22 cm.-

PRIEGO FERNANDEZ DEL CAMPO, Carmen

El Ventorro: un poblado prehistórico de los albores de la metalurgia / Carmen Priego Fernández del Campo, Salvador Quero Castro.- Madrid: Ayuntamiento ; Museos Municipales, 1992.-

382 p. : il. ; 27 cm. -(Estudios de Prehistoria y arqueología madrileñas ;8)

PROPUESTAS poéticas para fin de siglo. 13, 14, 15 de julio de 1992. Curso de Verano / organizado por la Fundación Cultural Banesto en colaboración con la Universidad de Alcalá de Henares ; dirigido por Claudio Rodríguez. - Madrid : Fundación Cultural Banesto, D.L. 1993.-

185 p. ; 21 cm.

Tit. tomado de la cubierta

PUNTOS de interés geológico de Gipuzkoa / dirección y coordinación Patxi Tamés Urdiain, Iñigo Mendiola Gómez, Carlos Pérez Olozaga ; textos y figuras Compañía General de Sondeos ; autores Guillermo Portero García...[et.al.]. - 2ª ed. - San Sebastián-Donostia : Diputación Foral de Gipuzkoa, 1992.-

167 p. : il. col. ; 25 cm.

QUIROGA BARRO, Gabriel

Evolución dunha estrutura agraria na Galicia interior : a terra de Viana do Bolo 1600-1820 / Gabriel Quiroga Barro. - Ourense : Museo Arqueolóxico Provincial, D.L. 1992.-

126 p. ; 24 cm. -(Boletín Aurense. Anexo ; 15)

Datos tomados de la club.

READINGS on La Raza : the twentieth Century / edited by Matt S. Meier, Feliciano Rivera. - New York : Hill and Wang, Cop. 1974.-

277 p. ; 21 cm. -(American Century Series)

LA REFORMA de la Formación Profesional / Gobierno Vasco, Departamento de Educación, Universidades e Investi-

gación.- 1ª ed. - Vitoria-Gasteiz : Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1992.-

63, 61 p. ; 21 x 21 cm.-

Ejemp. con portada y texto en euskera en dirección opuesta

Las **RELACIONES** interpersonales / Sagrario Yarnoz...[et.al.].- Donostia : Udala ; Universidad del País Vasco, 1993.-

131 p. ; 22 cm. -(Cursos de extensión universitaria)

RIVERA BLANCO, Antonio

La ciudad levítica : continuidad y cambio en una ciudad del interior (Vitoria, 1876-1936) / Antonio Rivera Blanco. -[Vitoria] : Diputación Foral de Alava ; Departamento de Cultura, D.L. 1992.-

489 p. ; 24 cm.

ROLDAN GUAL, José María

Los archivos forales guipuzcoanos : su espacio legal / por José María Roldán Gual. - Bilbao : Universidad del País Vasco, 1992.- P. 405-425 ; 24 cm.-

Separata de : Estudios dedicados a la memoria del profesor L.M. Díez de Salazar Fernández. V.II / coordinador Rosa Mª Ayerbe

ROSEN, Barbara

Arriaga, the Forgotten Genius : the short life of a basque composer / by Barbara Rosen. - Reno : University of Nevada, Cop. 1988.-

IV, 78 p., [8]p. de lám. ; 23 cm. - (Basque Studies Program Occasional Papers Series ; 3)

Bibliografía P. 69-72

Discografía P. 75-76

RUIZ DE APODACA LOPEZ DE LETONA, María Isabel

Las actas de Juntas en Alava y las obras históricas de Joaquín José de Landazuri / María Isabel Ruiz de Apodaca López de Letona. -[Vitoria-Gasteiz] : Diputación Foral de Alava, Departamento de Cultura, D.L. 1992.-

77 p. ; 21 cm.

Bibliografía P. 75-77

SALINAS QUIJADA, Francisco

Artículos y conferencias (1977-1992)

/ Francisco Salinas Quijada. -[Pamplona]

: el autor, D.L. 1993.-

497 p. ; 24 cm.-

SALOME, Lou Andreas von

El ser humano como mujer / Lou Andreas Von Salomé.- Bilbao : Asociación Valle-Inclán, 1992.-

37 p. ; 21 cm.- (Afinidades ; 1)

Documentación P. 33-37

SALON INTERNACIONAL DEL LIBRO (10º. 1992. Madrid)

Liber 92. Memoria. 10º Salón Internacional del Libro. Madrid 23-27 de junio, 1992. -Madrid : Federación de Gremios de Editorres de España, 1992.-

77 p. : il. col. ; 26 cm.

SANEAMIENTO de la zona Oeste de San Sebastián para la mejora de las condiciones de las playas de Ondarreta y La Concha / MOPT ; Secretaría de Estado para las Políticas y el Medio Ambiente ; Confederación Hidrográfica del Norte.- Donostia : Udala, 1993.-

9 p. , 2 h. pleg. : il. col. ; 30 cm.

EL SERVICIO de microfilmación 1986-1991. - 1ª ed. - Bergara: Irargi, 1991.- 103 p. ; 24 cm. - (Ikerlanak ; 7)

SONDEO arqueológico en el yacimiento de Potorrosin VI (Oñati, Gipuzkoa) = Sondage archéologique dans le gisement de Potorrosin VI (Oñati, Gipuzkoa) / Alvaro Arizabalaga...[et.al.].- San Sebastián : Sociedad de Ciencias Aranzadi, 1992.- P. 33-41 : il. ; 30 cm.-

Separata de : Munibe (Antropología-Arqueología).- nº 44 (1992)

Ejemplar fotocopiado

SORIA SESE, Lourdes

Derecho municipal guipuzcoano : categorías normativas y comportamien-

tos sociales / Lourdes Soria Sesé ; prólogo de José Manuel Pérez-Prendes Muñoz-Arracó. - Oñati : Instituto Vasco de Administración Pública, 1992.-

469 p. ; 24 cm.

Bibliografía P. 465-470

TABOADA, Manuel

Léxico de la comarca de Verín / Manuel Taboada.- Ourense : Museo Arqueológico Provincial ; Grupo Marcelo Macías de colaboradores del Museo e archivo Provincial, D.L. 1992.-

263 p. : il. ; 24 cm. - (Boletín Auriense. Anexo ; 14)

TOPAKETAK [catálogo de la exposición] = Rencontres = Encuentros. 18 Diciembre 1992-al 29 Enero 1993 textos Félix Guisasola. - Donostia-San Sebastián : Gipuzkoako Foru Aldundia, L.G. 1993.-

[37] p. : principalmente il. col. : 23 x 25 cm.

Datos tomados de la cubierta. - Participan en la exposición artistas de : Arteleku, Ecole Beaux Arts de Bordeaux, Universidad de Salamanca. Facultad de Bellas Artes

UNTZI MUSEOA

Itsasoaren aztarnak: un año de adquisiciones y donaciones, erakusketa = exposición [del 12 de marzo al 11 de abril de 1993] / [Untzi Museoa = Museo Naval]. - Donostia-San Sebastián : Untzi Museoa, 1993

15 p. : il. ; 24 cm.

Datos tomados de la cubierta

En euskera y castellano

VERDES, Aintzane

Aditz ariketak II / Aintzane Verdes. - Bilbao: Instituto Labayru, D.L. 1984

141 p. ; 30 cm. -(eskola apunteak ; 15)

VITORIA-Gasteiz [guía turística]. -Vitoria-Gasteiz : Le Département du Commerce, Pêche et Tourisme du Gouvernement Basque, D.L. 1982

[16]p. : il. col. ; 22 x 24 cm.

En francés

WAENERBERG, Annika

Urpflanze und Ornament : Pflanzemorphologische Anregungen in der kunsttheorie und kunst von Goethe bis zum Jugendstil / Annika Waenerberg. - Helsinki : Societas Scientiarum Fennica, 1992

270 p. : il. col. ; 25 cm. - (Commentationes Humanarum Litterarum ; 98)

WHITAKER, Arthur P.

Argentina / Arthur P. Whitaker. - New Jersey : Prentice Hall, Cop. 1984

184 p. : il. ; 20 cm.

YRIZAR, Pedro de

Morfología del verbo auxiliar alto navarro meridional (estudio dialectológico) / Pedro de Yrizar. - Pamplona : Bilbao : Euskaltzaindia [etc.], D.L. 1992.-

676 p. : il. ; 28 cm.

YRIZAR, Pedro de

Morfología del verbo auxiliar alto navarro septentrional (estudio dialectológico) / Pedro de Yrizar. - Pamplona-Iruñea : Euskaltzaindia, D.L. 1992.-

2 v. : il. ; 28 cm.

Contiene : T.1.-Subdialectos de Ulzama y de las Cinco Villas. T.2.-Subdialectos de Araquil, de Araiz y de Guipúzcoa

YRIZAR, Pedro de

Morfología del verbo auxiliar roncalés (estudio dialectológico) / Pedro de Yrizar. -[Bilbao] : Euskaltzaindia [etc.], D.L. 1992.-

142 p. : il. ; 28 cm.

ZATARAIN, Anbrosi

Piztia hitza eta abar / Zatarain'darr Anbrosi.- Bilbo : Euskaltzaindia, 1991. - P. 1085-1087 = 1 h. ; 23 cm.-

Separata de : Euskera : Euskaltzaindiaren lan eta agiriak = Trabajos y actas de las Real Academia de la Lengua Vasca = Travaux et actes de l'Académie de la Langue Basque. - 36 liburukia (1991.3)

ZUGAZAGA, Lorentzo

Morfojoskera / Lorentzo Zugazaga. - Bilbao : Labayru Ikastegia, 1986.-

157 p. ; 30 cm.- (Eskola apunteak ; 9)

Udako Euskal Ikastaroa. Derio, 1986



**EUSKO
IKASKUNTZA**

1918 **75** 1993
URTE

A decorative vine motif with leaves and small flowers, positioned below the text "URTE".